Bibli.de la Législature déc.80
Serv.des périodiques 5136
Hôtel du Gouvernement
Québec G1A 1A5

JOYEUX NOEL

17 décembre 1980

PROGRES Coopérateur



Lettres ouvertes

AVIS AUX LECTEURS — (NDLR) Le journal l'Éclaireur-Progrès publie les lettres des lecteurs qui ont des opinions publiques à émettre. Pour qu'une lettre soit publiée, elle doit être signée et représenter une opinion originale. De plus, les lettres ne doivent pas dépasser, en longueur, l'espace de deux feuilles de papier de format régulier. Nous nous réservons le droit de publier ou de ne pas publier les lettres que nous recevons.

Le danger d'être suffisant de soi-même

Pour le moins qu'on puisse dire, c'est qu'à St-Honoré on sait faire parler de soi. Cependant, on se soucie peu que ce soit en bien ou en mal et de quoi on parle. Les gens en quête de sensations fortes en ont pour leur argent.

On peut toutefois se demander avec quelle objectivité les premières déclarations au sujet de "l'affaire du Centre D'Accueil St-Honoré" ont été faites. Surtout que ces déclarations ont été faites par nos dirigeants municipaux. Il est à se demander si nos gouvernants n'ont pas voulu faire sentir aux gens de l'extérieur qui sont établis et occupent un emploi à St-Honoré qu'ils sont des intrus et finalement de trop! Je conçois mal qu'une population ne soit formée que par des gens ayant naissance et vécu au sein d'une municipalité. Ne serait-ce pas là une forme de ghetto?

St-Honoré n'a-t-il pas vu et connu de ses "enfants" occuper des postes d'importance dans d'autres municipalités ou villes, quitter le milieu et aller s'installer ailleurs pour y exercer leurs fonctions? On semble bien de la réussite de ces gens, et c'est normal, mais, il serait anormal qu'une personne de l'extérieur puisse réussir à St-Honoré! Dès lors, on peut se poser de sérieuses questions.

Je ne me souviens pas, dans cinq ans, soit depuis que j'aie acquis une propriété à St-Honoré, que mes contributions à l'item "taxes municipales" m'aient été retournées par les gouvernants et portant la mention "Tu n'es pas de St-Honoré, nous n'avons pas besoin de ta contribution". On semble s'en accomoder. Parce que moi non plus, je ne suis pas une "enfant" de St-Honoré. Je me suppose donc un "immigré" à qui les dirigeants ont bien voulu avoir la très grande charité de me laisser occuper un emploi et de me laisser établir dans cette municipalité qui semble si suffisante d'elle même. Dois-je en conclure qu'on me tolère étant un payeur de taxes?

Nos gouvernants ont-ils pensé à l'image qu'ils donnaient à St-Honoré? A-t-on voulu laisser croire que la population n'était faite que de gens frustrés et envieux? Personnellement, je n'y crois pas. Comme partout ailleurs, il y a ici des gens heureux, pleines d'initiatives et prêts à te rendre la main et empressés de souhaiter la bienvenue à St-Honoré. Je ne crois pas que l'ensemble des citoyens ait en tête "une esprit de clocher" et "cette étroitesse d'esprit" comme on semble vouloir la laisser entendre.

Nos gouvernants ont-ils voulu fermer la porte à toute nouvelle industrie et à tout nouveau commercant de l'extérieur qui aurait éventuellement le désir de s'implanter à St-Honoré. Ont-ils voulu interdire l'accès à tout individu désireux de s'établir même s'il n'a pas d'emploi à St-Honoré. L'ingérance dont nos gouvernants font preuve est repoussante et ne donne sûrement pas le goût de s'installer ici. De là, découle la pleine suffisance de St-Honoré. Elle est ironique, mais elle semble bien se manifester.

Avant de parler des pirouettes des autres, ne vaudrait-il pas mieux de regarder ses propres pirouettes? Nos gouvernants eux, pirouettent-ils sous les instructions d'un acrobate? La question se pose. Quoiqu'il en soit, il est inquiétant d'être gouverné par des gens qui manquent totalement d'objectivité dans leurs démarches. N'aurait-il pas été plus sage de leur part de vérifier la version qu'ils ont reçue, de consulter les gens qu'on y implique? Une cueillette de données objectives n'est-elle pas nécessaire à toute démarche? Elle s'avère aussi essentielle avant toute prise de position et de décision.

Alors que nos gouvernant sont sans doute pour le bien-être des bénéficiaires du Centre D'Accueil St-Honoré, il est à se demander s'il régiront bientôt les demandes d'admission à cet établissement. Dans le futur, est-ce que seules les personnes admises au Centre devront obligatoirement avoir naissance et vécu à St-Honoré. La régie interne du Centre sera-t-elle un jour prochain sous la juridiction de nos deux conseils municipaux?

Que nos gouvernants demandent donc à leurs citoyens s'ils veulent progresser, stagner ou négresser. Partant de là, ils pourront mieux voir clair et s'impliquer adéquatement dans les problèmes qui leurs sont propres.

A chacun, ses préoccupations et tout ira pour le mieux dans le meilleur des mondes.!

Jules Talbot,
contribuable,
St-Honoré

Réponse à M. Luc Boulet, maire de St-Benjamin

M. Luc Boulet
St-Benjamin

Cher Monsieur,

Après lecture de votre rapport sur la situation financière de la Municipalité de St-Benjamin, je me demande pourquoi ce déluge de mots qui n'informe pas vraiment la population sur l'administration de notre conseil.

Pourquoi tant de souci dans votre texte et ne pas dire aux citoyens d'où provient le déficit de $19,454.. Dépenses imprévues ou prévisions budgétaires mal établies etc.? Ce déficit m'apporte un surplus de $113.50 sur mon compte de taxes. Pour l'année 1978, il y avait encore un déficit de $10,500.

Les firmes comptables soumettent les états financiers avec des chiffres et non avec des soucis.

Le meilleur moyen, M. le Maire de diminuer vos soucis, c'est de publier dans un journal régional un état détaillé item par item des dépenses et recettes. Tout citoyen a le droit de savoir pourquoi il paie.

Vous effleurez le sujet des nouvelles lois 57-105-90-125, mais vous ne dites pas aux contribuables que le gouvernement verse en 1979 environ $35,000 comme compensation taxe de vente et pour le facteur pauvreté ou déficience environ $38,000 pour l'année 1980.

Croyez-moi, M. le Maire, les contribuables ont le souci de payer leur compte, mais il ne sont pas tous des sans souci et c'est une partie de vos devoirs d'informer clairement les citoyens.

Marie-Marthe Lessard Pépin de St-Benjamin

Sirop d'érable

M. Beaudry veut-il nous faire peur?

Comment pouvez-vous dire que vous achèterez seulement 60% de la récolte de sirop d'érable pour l'année 81? Qui vous a dit qu'on allait entailler à 100%?

Vous parlez d'acheter à 60% mais vous ne parlez pas de prix. Peut-être que si l'on peut l'acheter à un prix ridicule, comme déjà fait dans le passé, on l'achètera à 100% et même plus.

Les vraies compagnies quand elles veulent hausser leur prix, jamais elles disent qu'elles en ont un surplus, elles nous laissent plutôt entendre qu'il y a ration. Exemple: sucre blanc, cassonade, farine, café, papier de toilette, et la fameuse gazoline.

Peut-être que la tubulure a apporté un peu plus de sirop sur le marché, mais est-ce que la population a diminué? (En plus, vous dites avoir du marché pour les Etats Unis, le Japon, la Belgique, etc.)

Pourtant, ca fait plusieurs millions de personnes pour quelques 30,000,000 de livres de sirop.

Les producteurs ont investi beaucoup d'argent dans cette industrie, pour vous donner une meilleure qualité en plus grande quantité, tandis que vous, les acheteurs, vous vous tiraillez d'un à l'autre pour couper les prix toujours au dépend du producteur. On n'a jamais payé le vrai prix pour du vrai sirop d'érable.

La preuve est là, on attend de connaître comment sera la récolte pour déterminer le prix final. Ce qui est injuste. Il a fallu des années très pauvres en récolte, et de nouveaux acheteurs pour faire augmenter les prix et j'espère qu'il en arrivera d'autres.

Il faudra faire quelque chose parce que vous les acheteurs, du passé vous n'avez pas réussi à vous accorder.

Aucun bon produit n'a échoué sur le marché jusqu'à présent et beaucoup sont des produits de lune. Il serait juste normal que le prix serait fixé d'après les hausses du coût de la vie soit environ 10% par an.

A noter qu'il y a les ravages causés par la chenille, l'assèchement des érables, de nombreux dommages sont aussi causés à la tubulure par les petits rongeurs, et quoi encore... Le producteur se doit d'entailler de moins en moins d'érables chaque année. J'ajoute à cela que l'érable peut se vendre aussi bien en bois de chauffage qu'à d'autres fins.

Ce qui veut dire que nous, les acériculteurs, on ne va pas se laisser avoir et j'espère que les responsables s'ouvriront les yeux. J'invite donc tous les producteurs de sirop d'érable à être très prudents lors de la vente de leur production.

Une beauceron très encouragé.

André Plante
St-Ephrem

Une définition

M. Claude Ryan, chef du parti libéral, M. Hermann Mathieu, député de Beauce

Chers messieurs

Nous avons suivi avec beaucoup d'intérêt les débats récents de l'assemblée nationale sur le rapatriement de la constitution canadienne à Londres.

Vous y avez été sublime, votre érudition nous a valu des citations des plus célèbres hommes politiques du passé et votre synthèse fédéraliste était sans bavure.

Dommage que vous n'ayez pas poussé plus loin votre analyse, vous seriez probablement parvenu à retracer dans vos classiques une citation de Victor Hugo qui s'adapte parfaitement à votre image de parlementaire. Elle se lit comme suit: "Homme politique": Un drôle qui n'a pas conscience. Une canaille qui fait de l'opposition systématique ou de l'autorité quand même, et qui dit blanc quand son chef dit blanc ou noir quand son maître dit noir, en vue de son intérêt particulier ou de son ambition personnelle, sans s'inquiéter s'il foule aux pieds le droit, la justice, la raison, l'honneur, le bon sens et l'humanité. (Victor Hugo "Choses Vues" page 400).

Vous auriez pu aussi consulter le Petit Larousse à la page 422. "Fédéralisme: n.m. Système politique dans lequel plusieurs états indépendants abandonnent chacun une part de leur souveraineté au profit d'une autorité supérieure".

Vous vous documentez peut-être au Webster?....

Michel Rodrigue
Ville d'Anjou

Les 4-saisons chantent Noël

Encore une fois Noël sera chanté en l'Eglise de St-Victor par la chorale les 4 Saisons.

L'invitation est lancée à toute la population de St-Victor et des environs pour samedi le 20 décembre à 20h30. Ce concert est donné gratuitement. Venez donc vous "tremper" dans l'atmosphère des Fêtes avec nous...

Voici quelques pièces au programme.

Farandole, les enfants oubliés, Glory alléluia, Noël à Jérusalem,Le p'tit renne au nez rouge, etc.

Auparavant, 2 mini-concerts seraient donnés aux galeries Chagnon de Lévis le mercredi le 17 décembre vers 19h30.

Les 4 Saisons vous souhaitent donc un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.

Merci de votre encouragement.

Lise B. Turcotte, prés.

PROGRÈS l'éclaireur

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi

VOUS DÉMÉNAGEZ? ☐

Alors remplissez le coupon ci-dessous et envoyez-le nous, avec l'étiquette d'adresse de votre exemplaire de l'Éclaireur-Progrès.

Vous désirez vous abonner ☐

Vous désirez faire un cadeau ☐

Remplissez le coupon ci-dessous avec votre nom et adresse et le nom et l'adresse de la personne à qui vous faites cadeau de l'Éclaireur-Progrès.

Abonnements, s'adresser à:

C.P. 158, St-Georges, Beauce — Tél.: (418) 228-8858

CANADA		E.-U. et autres pays:	
1 an	$12.00	1 an	$35.00
6 mois	$ 7.00	6 mois	22.00

Nom _____
en majuscules, s.v.p.

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code _____

PROGRÈS l'éclaireur

HEBDOMADAIRE AU SERVICE DE LA REGION DEPUIS 70 ANS

12625, 1ère Avenue, St-Georges — C.P. 158
Tél.: 228-8858

Directeur de l'information:
PAUL ANDRE PARENT 228 8858

Adjoint:
LOUIS PIERRE CÔTE 228 8858

Rédacteurs:
LORRAINE LEGARE 228 8858
MICHEL ROY 228 8858
SIMON BUSQUE (sports) 228 8858
CHARLES EDOUARD PARENT 593 2571
JACQUES LEGARE 228 8858
ELOI POULIN (sports) 228 2384

Publicitaires:
LAURIAN TURCOTTE 228-8858
ROBERT QUIRION 228 8858
PAUL GILBERT 228-8858
JACQUES PAGE 228 8858

Facturation:
MARCELLE AUDET 228 8859

Comptabilité:
JACYNTHE DOYON 228 8859

Abonnements:
Mme COME MORIN 228 3935

Porteurs:
Mme SUZANNE BOUCHER 228 1566

Annonces classées:
MARTINE LESSARD 228 8858

Composition et montage:
JEAN LUC POULIN 228 8858
(contremaître maquettiste)
LOUIS DECHENE 228 8858
(surintendant de la composition)

Mise en page:
NICOLAS POULIN 228 8858
(surintendant)

Représentant à Montréal:
HEBDOS A 1 INC 845 3842
2055 rue Peel, suite 125, Montreal

Coût abonnement:
Canada: 1 an $12.00 — 6 mois $7.00
Pays étrangers: 1 an $35. — 6 mois $22.

Imprimé par les Presses Lithographiques de Lac Etchemin. Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
édité par J.E.P. Inc.
ANDRE BOLDUC, président
Filiale de
Éditions Chaudet Inc.
YVON ROY, président et directeur général
JEAN BARBEAU, 1er vice-président
ANDRE BOLDUC, secrétaire
GERARD PARENT, directeur
CAROL GRENIER, directeur

hebdos régionaux — Tirage certifié ABC

Guy LEBEL et Jerome POIRIER
AVOCATS
NOUS PARTICIPONS À L'AIDE JURIDIQUE
Tél.: 228-3123
11720, 1ère Ave, St-Georges-Est

PROGRÈS l'éclaireur

Rédaction et administration à St-Georges, Beauce — (418) 228-8858 Vol. 73 - No 13 Mercredi 17 déc. '80 25¢

Nous imprimons de tout ou presque...
L'IMPRIMERIE MODERNE DE BEAUCE INC
12625, 1ère Avenue, Ville St-Georges
Tél.: 228-4011



DES BEAUCERONS AU SALON DES ARTISANS DE QUÉBEC

(A 23)

Cahier A

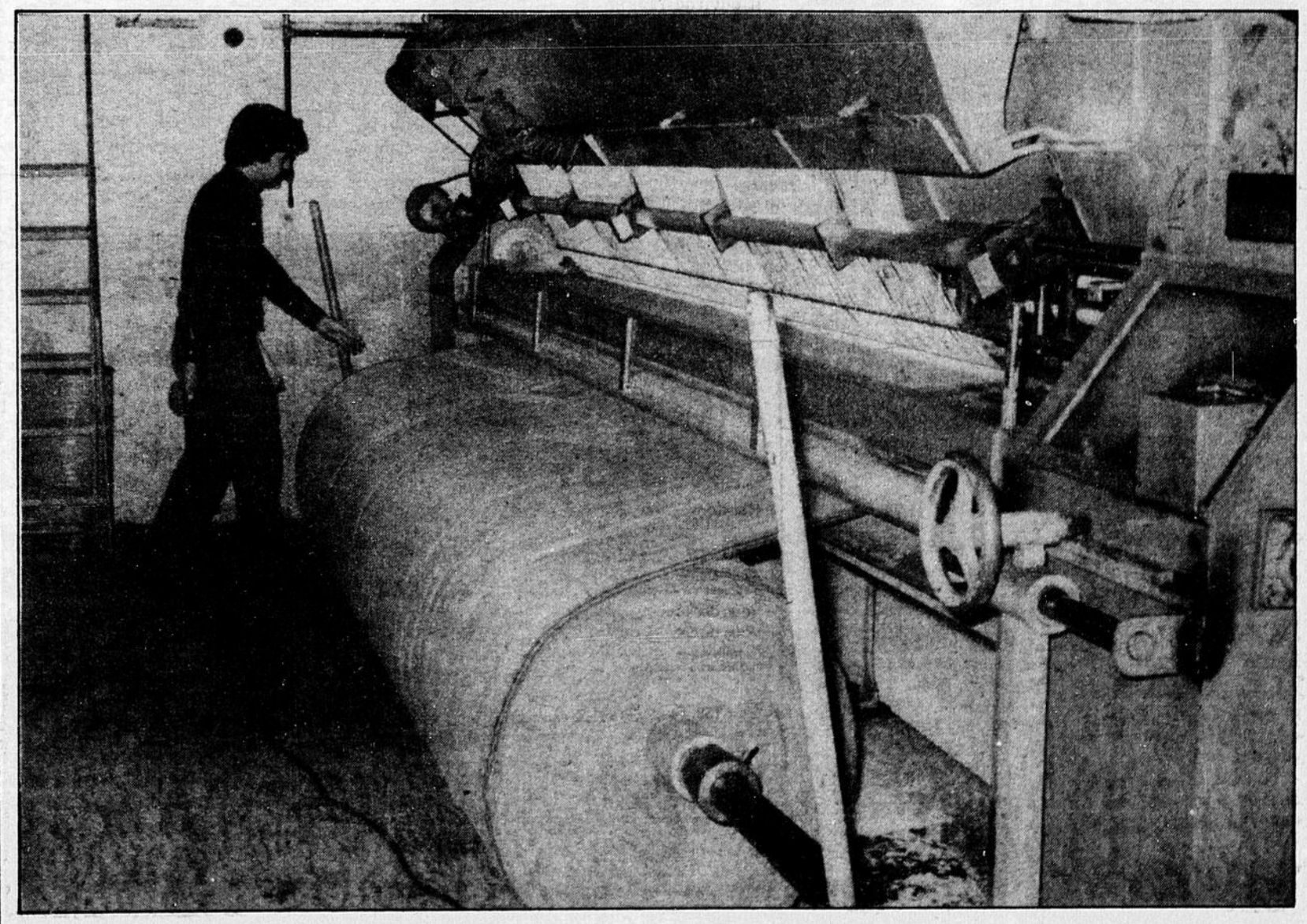
—LAC ETCHEMIN

Un grenier pour les moins fortunés A16

—ST-ZACHARIE

Un centenaire qui se prépare A6

Le Gala du Mérite Sportif bientôt Cahier C



Le textile va bien

Nous vous présentons cette semaine la dernière partie du dossier de Louis-Pierre Côté sur les industries de la région. C'est fort probablement dans le secteur du textile que tout va pour le mieux, comme le révèle le texte de notre journaliste en pages A26 et A27.

EDITORIAL

De Lesage à Lennon

En fin de semaine décédait un personnage québécois fort important et qui a marqué l'histoire de notre province comme probablement aucun autre personnage ne réussira à le faire. Jean Lesage a changé le visage du Québec entre 1960 et 1966 comme on ne l'avait pas vu depuis le début de son histoire.

On se souvient encore clairement de cette période où les méthodes scolaires ont été modifiées, les systèmes de santé, d'économie et le reste. Ce fut l'époque de l'Hydro-Québec. L'éducation gratuite pour tous. Les soins médicaux et hospitaliers gratuits.

C'était alors tout un revirement. Jean Lesage était premier ministre et c'est lui qui jouait le rôle de la flamme qui guide un peuple. On a déjà commencé à juger de la valeur de son oeuvre, mais on ne pourra rendre de jugement valable que dans plusieurs années encore.

Si Jean Lesage a été un leader marquant du Québec, il faut signaler qu'il fut aussi un homme marquant dans la vie économique ou autre de Québec et du Québec. On notera que Me Jean Lesage était président du conseil d'administration des Nordiques de Québec de la Ligue Nationale de Hockey. Il avait travaillé fort à l'entrée de Québec sur la scène des sports professionnels majeurs et avait réussi là aussi.

Celui qui vient de décéder laisse donc en quittant un héritage important, pas en argent, mais en valeurs.

Au cours de la même semaine, aux États-Unis cette fois, un autre personnage célèbre est décédé. Ce décès fut cette fois violent. John Lennon, l'âme du groupe "Les Beatles", fort populaire au cours des années 1960, a été abattu de coups de révolver par un autre jeune illuminé, à New-York.

Le monde entier a été bouleversé par cette nouvelle et en fin de semaine, on a marqué ce décès un peu partout par des prières, des chants et de la musique de Lennon.

Lennon a voulu promouvoir la paix dans le monde, l'amour plutôt que la guerre. Il s'opposait à la violence.

Le plus curieux, c'est qu'il est décédé dans la violence, sous les coups de feu d'un inconnu qui n'avait pas aimé la façon de Lennon de lui signer un autographe. Ça porte à réfléchir sérieusement.

Un homme se bat pour la paix, il travaille avec acharnement pour une cause qu'il croit juste et importante et il décède bêtement. Sa mort aurait pu survenir dans un accident, ou naturellement à l'âge de 65 ans ou plus, mais non.

La même chose aurait pu arriver à Jean Lesage. Il aurait pu décéder auparavant d'un accident ou autrement. On aurait alors fait beaucoup plus de bruit autour de sa fin. Ce qui compte pourtant, ce n'est pas que l'un ou l'autre soit mort, c'est ce qu'ils ont fait de bon pour la société au cours de leur vie.

Paul-André Parent

Commentaire

Vieillesse ou 3ë âge?

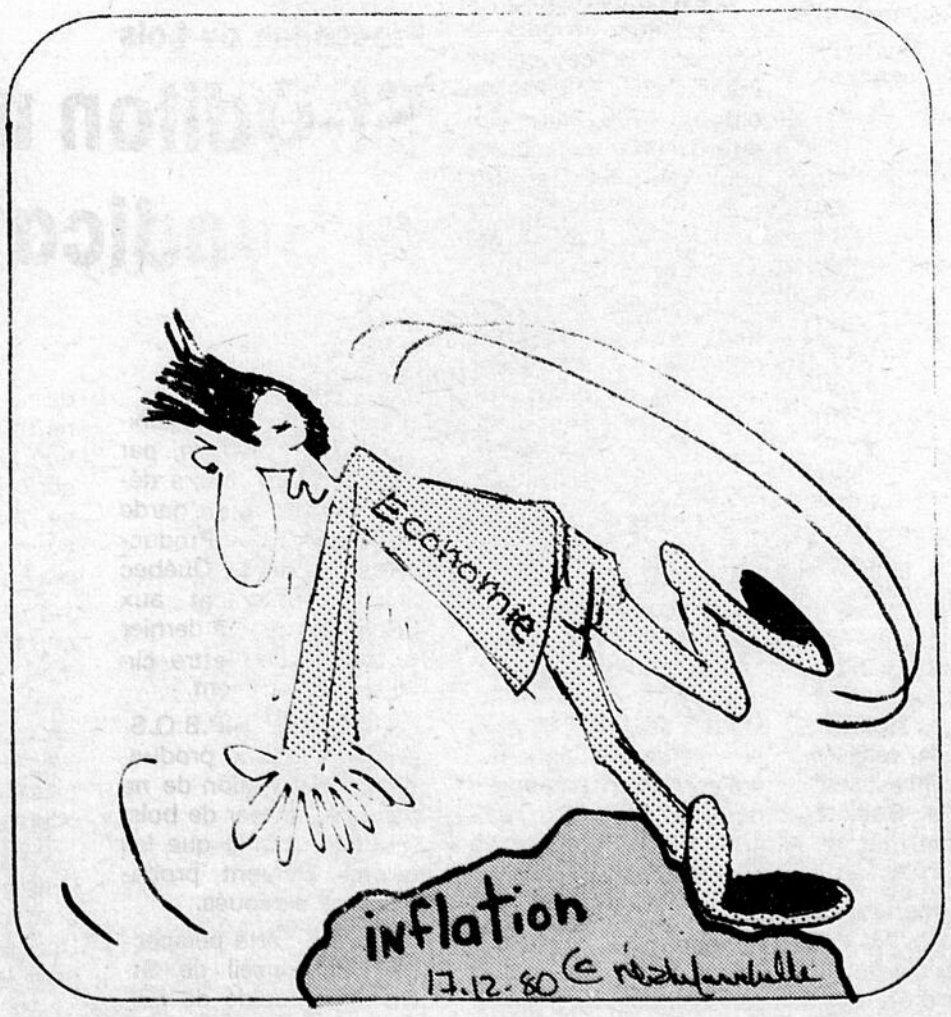
La vie est très rapide. Les jours se succèdent à un rythme accéléré, la semaine ne vient de commencer qu'on se dépêche de profiter des brefs moments de loisirs du week-end.

C'est la même chose pour les années. Ce qui fait qu'un jour on se retrouve vieux, un peu essoufflé, à la porte d'un foyer. Mais quel est le sort qu'on réserve à nos vieux parents, quel genre de vie les attend? On ne peut pas passer à côté, car de toutes façons, un jour ce sera notre tour.

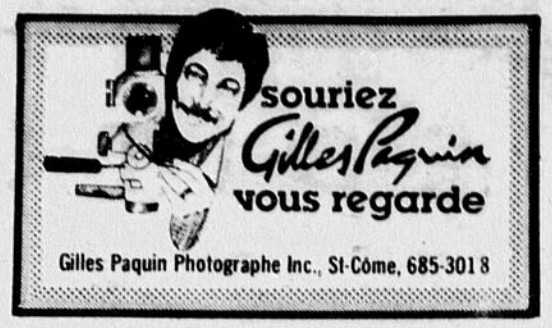
L'actuel gouvernement du Québec procédait récemment à une consultation sur la politique du troisième âge. On tente par là de cerner les principaux problèmes relativement à la vie après la retraite.

Les foyers pour les vieux apportent le confort physique, c'est bien sûr important. Mais permettent-ils aux gens âgés de se sentir utiles? Ça reste à déterminer. Cependant le gros du travail se situe probablement dans le changement des attitudes des plus jeunes envers les vieillards, dans le sens d'une relation authentique. Si les vieux ne représentent pas un intérêt pour leurs proches, comment reprocher aux travailleurs de ce secteur d'être indifférents à leur sort?

Michel Roy



PROGRÈS l'éclaireur



Trois nouveaux investissements de la SODEQ

Louis Pierre Côté

Le Directeur - général de la Sodeq Beauce-Appalaches, M. Pierre André Pomerleau, a annoncé mercredi soir dernier, la réalisation de trois nouveaux investissements , ce qui porte à onze le nombre d'entreprises auxquelles s'est associée la Sodeq Beauce Appalaches.

Ces trois investissements ont été faits dans les entreprises "Tennis Régional de Beauce", de Ville St-Georges, "Société Générale Tortue" de Boucherville et "Buffet Georges Lemay" de Leclercville.

Tennis Régional

Situé sur la route du Pac Industriel, le Tennis Régional de Beauce a connu un grand développement et une grande populatiré depuis ses débuts, selon M. Pomerleau.

Le Tennis Régional regroupe présentement plus de 750 membres dont plusieurs sont actionnaires.

Pour ceux qui s'interrogent sur la pertinence d'un tel investissement effectué par une Sodeq, M. Pomerleau a tenu à mentionner que "cet investissement en dehors de la petite et moyenne entreprise rencontre nos politiques et la loi qui précise que 30% du capital peut être placé ou investi dans d'autres secteurs que la PME manufacturière.

Société Tortue

M. Pomerleau a également fait savoir que la Sodeq Beauce-Appalaches venait de réaliser un deuxième investissement dans la Société générale Tortue Ltée de Boucherville.

Comme l'a mentionné M. Pomerleau, cette entreprise québécoise est le manufacturier d'un mini-ordinateur unique qui remplit deux fonctions, soit la gestion comptable et le traitement de texte.

"Ce système, appelé Pro-Plus, est un système qui s'adapte parfaitement aux besoins de la PME et des différents bureaux de professionles ou autres institutions de dire M. Pomerleau.

Ce deuxième investissement a été rendue nécessaire à la suite d'une expansion rapide de l'entreprise qui a ouvert ses bureaux de vente à New York, Boston, Toronto et Calgary.

Buffet Lemay

Enfin, le troisième investissement a été réalisé dans l'entreprise "Buffet Georges Lemay inc." de Leclercville dans le comté de Lotbinière.

Cette entreprise se spécialise dans la fabrication de repas pour institutions et industries. Présentement, Buffet Georges Lemay fabriquent pour au-delà de 1,000 repas par jour qui sont distribués dans différentes écoles primaires des régions de Québec et de Lotbinière.

D'après M. Pomerleau, "cette industrie de l'alimentation saura certainement répondre à un besoin des années 1980, où la famille dans son ensemble sera appelée à prendre de plus en plus de repas à l'extérieur du foyer".

Montants

Bien que les montants investis n'aient pas été dévoilés, ils doivent nécessairement variés de 50 000$ à 250 000$, pouvant représenter de 25 à 40% du capital actions des entreprises.

Place Centre-ville a un projet d'agrandissement

Louis Pierre Côté

Le centre commercial Place Centre Ville situé sur la 1ère avenue à Ville St-Georges projette d'augmenter sa superficie de 10% soit de 10,000 pieds carrés, pour la porter à 110,000 pieds carrés. La surface additionnelle ainsi créée serait entièrement occupée par un magasin à grande surface.

C'est ce qu'a annoncé à l'Eclaireur-Progrès la gérante de ce centre commercial ouvert en octobre 1978, Mme Judith Brochu, qui n'a pas voulu nous préciser ni le nom ni la nature du commerce de ce magasin à chaîne.

Le projet de construction est suffisamment avancé, puisqu'une demande de permis de construction a été déposée à la Ville de St-Georges.

Cette demande de permis a ëté refusée par le conseil de ville au cours de la réunion du 8 décembre dernier, parce que, selon les normes du règlement d'urbanisme, vingt-huit autres espaces de stationnement devraient être aménagés pour suffir à l'accroissement prévisible de clientèle.

Mme Brochu nous a fait part que le tout serait réétudié au cours des prochaines semaines. Il semble que l'on cherchera, entre autres, à dénicher des espaces de stationnement non loin du centre commercial. Il est d'autre part possible que le projet soit modifié et que l'on construise un autre étage au centre.

Séminaire St-Georges

Le Séminaire St-Georges aura à débourser la somme de $3,003 pour défrayer le coût d'émission du permis de rénovation de la chapelle du Séminaire en salle de spectacle. Le conseil n'a pas calculé dans le montant du permis (303,000 $) les coûts d'achat des effets mobiliers, tels les sièges , les rideaux, etc.

Bibliothèque

Le conseil a reçu une lettre du président du Comité de la bibliothèque publique de St-Georges, M. Maurice Jobin, qui l'a officiellement informé que les trois autres municipalités du grand St-Georges n'étaient pas intéressées à participer à la mise sur pied d'une bibliothèque publique.

Le maire Robert Dutil a tenu à préciser que la ville de St-Georges ne s'était jamais engagée à participer comme tel à la mise sur pied d'une bibliothèque, mais à l'étude d'un tel projet.

Les autres municipalités ne désirant pas étudier la situation, Ville St-Georges en fait donc de même.

Parc Caron

Une résolution a été adoptée à l'effet d'interdire aux citoyens de patiner sur la glace du Parc Caron. Il existe un danger réel de patiner à cet endroit et des pancartes seront installées pour prévenir les gens.

Production du bois

St-Odilon met en garde le Syndicat

par Michel Roy

La corporation municipale de St-Odilon, par voie de résolution, a décidé de mettre en garde le Syndicat des Producteurs de bois de Québec Sud, relativement aux intentions que ce dernier a signifié par lettre circulaire récemment.

Ainsi, le S.P.B.Q.S. demandait aux producteurs de la région de ne pas trop couper de bois, signifiant par là que les quotas seraient probablement diminués.

Devant cette perspective, le conseil de St-Odilon a décidé de réagir. Affirmant que les boisés de leur région avaient été fortement touchés par les dégats de la tordeuse d'épinette, dans une proportion de 75% à 80%, le conseil considère que "si ce bois n'est pas récupéré en 80-81, il sera perdu à jamais".

St-Odilon demande en outre au gouvernement que les coupes soient diminuées sur les terres de la Couronne, afin que les membres du Syndicat puissent livrer plus de bois aux moulins à pâte.

Cette demande de St-Odilon aux Syndicat des producteurs de bois de Québec-Sud vaut aussi pour les producteurs de St-Joseph, Frampton, et St-Benjamin.

Feux de circulation

Lors de la séance du 1er décembre, le conseil de St-Odilon a résolu d'appuyer la paroisse de St-Joseph, dans la demande qu'elle adresse au ministère des Transports d'installer des feux de circulation à l'intersection de la route 173 (route de contournement) et de la route 276. On considère l'endroit plutôt dangereux. Il est à noter que le conseil de Ville St-Joseph n'appuie pas cette demande, recommandant tout au plus l'installation d'un feu clignotant.

Finances

C'est encore au cours de cette séance que le maire M. Gaétan Pouliot a présenté son rapport sur la santé financière de la municipalité. Faisant état de revenus de $246,538 et de dépenses de $221,367, il ressort que St-Odilon a terminé l'année 79 avec un surplus de $25,171.

Pour ce qui est de 80, on prévoit aussi un surplus, étant donné que le garage municipal projeté n'aura pas été construit. Quant à 81, il semble que les contribuables de l'endroit n'auront pas à subir une hausse de taxes.

MRC

Le conseil a passé une résolution signifiant ses intentions de faire partie de la future municipalité régionale de Beauce-Centre, regroupée principalement autour de St-Joseph et Beauceville.

Les gagnants du concours Automne Chanceux

Le concours organisé par vos hebdos l'Eclaireur-Progrès et Beauce-Nouvelle prenait fin la semaine dernière et on a procédé dimanche au tirage des prix, soit le voyage, les bons d'achat de $100., les $20. et les billets de mini-loto. Voici donc ces gagnants.

GAGNANTS DE BON D'ACHAT DE $100.00
Mariette Lessard
Lucienne Lamontagne
Marie-Claude Poulin
Guy Roy
Sylvie Roy
Mme Léopold Carrier
Jeanne Trépanier
Jean-Blaise Fecteau
Louisette Gosselin
Clermont Poulin
Mme Ernest Lapierre
Véronique Vachon
Mme Amanda Gilbert
M. Mme Marie-Louis Veilleux
M. Alphonse Jacques

GAGNANTS DE $20.00
Mme Irène Beaudoin
M. Martial Gilbert
Estelle Lepage
Huguette Boivin
Mme Louise Poulin
Eddy Jalbert
Johanne Beaulieu
Jeanne-D'Arc Cloutier
M. André Champagne
Mme Euclide Vachon

GAGNANTS D'UN BILLET MINI-LOTO
Roland Roy
Henri-Louis Roy
Jeanne Lachance
Mme E. Cyr
Mme Léonidas Doyon
Michèle B. Breton
Pierrette Seney
Huguette Boivin
Georgette Beaudoin
Madeleine Poulin
Jules Labbé
Mme Viateur Quirion
Serge Pomerleau
Mme Rosaire Lamontagne

Brigitte Paquet
Mme Francois Tardif
Maurice J. Gosselin
J.G. Jacques Inc.
Jean-René Trépanier
Mme Josaphat Poulin
Olivette Fortier
Carol Mathieu
Mme Jacques Fortin
Claire Laverdière
Lucille Gosselin
Réjeanne Labbé
Jeanne-D'Arc Grenier
M. Mme Denis Paquet
Mme Dominique Boucher
Hervé Fortin
Charles Grondin
Mme Blandine Boucher
Florian Huot
N. Bégin
Claudette Fecteau
Raymond Gilbert
Céline Roy
Lise Gilbert Grondin
Me Gaby Deblois
Mme Laurier Rodrigue
M. Victor Veilleux
Marie-Claude Lessard
Mme Yvette Paquet
Evariste Plante
Andrée Roy [Arthur]
Maria Thibodeau
Gaétan Fecteau
Agathe Morin
Colombe Turcotte
Jean-Paul Lapointe



C'est dimanche soir dernier qu'avait lieu le tirage du Voyage à Miami offert par vos hebdos l'Eclaireur-Progrès et Beauce-Nouvelle, dans le cadre du Concours Automne chanceux. Le sort a favorisé une citoyenne de Ville St-Georges Ouest, Mlle Johanne Giguère, qui demeure dans la 20e Rue. Mlle Giguère s'est mérité un voyage par avion pour deux personnes d'une durée de quinze jours, plus $300 en argent. L'heureuse gagnante est accompagnée sur la photo [de gauche à droite] de MM. Yvon Roy, président et directeur-général des Editions Chaudet Inc., André Bolduc, président de J.E.P. Inc., éditeur de l'Eclaireur-Progrès et Jean Barbeau, président des Editions Barbeau Inc., éditeur de Beauce-Nouvelle.

St-Zacharie

Début prochain des Fêtes du Centenaire

Charles Edouard Parent

La paroisse de St-Zacharie fêtera au cours de l'année 81 sont centième anniversaire d'érection et les citoyens sont en activités fébriles pour la préparation immédiate de ces fêtes. Rencontré au cours de la fin de semaine, le président des Fêtes du Centenaire, M. Laurent Guay, nous faisait part des différentes manifestations prévues au cours des douze mois qui suivent. C'est ainsi que le centenaire de St-Zacharie sera célébré douze mois durant avec une activité par mois et une concentration pour les mois d'été. De cette façon, tous les paroissiens de St-Zacharie et tous les anciens natifs ou résidents de St-Zacharie auront l'occasion d'assister à une et même plusieurs manifestations selon leur disponibilité.

La cérémonie d'ouverture est prévue pour le dimanche 11 janvier avec une messe solennelle en latin, célébrée par le curé de la paroisse, l'abbé Lucien Morin, et avec la participation de la chorale du centenaire sous la direction de Marcel Robitaille . Un grand diner suivra au sous-sol de l'église avec un menu traditionnel de centenaire , diner qui sera suivi d'animation en rapport avec le centenaire. Le nombre de places est limité et les premiers arrivés seront les premiers servis.

Au cours du mois de février, soit le 11, il y aura une soirée à l'ancienne avec chants de l'époque, danses canadiennes, gigues, musique à bouche, concours de moustaches et barbes, etc... Le 21 mars, ce sera l'occasion pour parader les costumes de l'époque, robes longues, "coat à queue". Le 11 avril, on a pensé à une partie de sucre au cours de l'après-midi avec un souper et soirée au son de la musique canadienne. Puis le 9 mai, on célèbre la Fête des Mères avec différentes activités et la chorale du centenaire. Le 14 juin, on revient avec la Fête-Dieu, avec défilé et reposoir; il y aura au cours de la même fin de semaine ou du moins au cours du mois la consécration de l'église paroissiale.

Puis du 17 au 26 juillet, ce sera la concentration qui n'est pas encore complètement planifiée mais dont les grandes lignes sont tracées; c'est ainsi que l'on retrouvera un bal des foins, une parade de chars allégoriques, des tournois sportifs, des activités culturelles, comme une boîte à chanson, du théâtre, une rue du Trésor. On y retrouvera aussi la journée du cultivateur et du bûcheron, une messe solennelle, un dîner des retrouvailles et un bal de fermeture.

On revient le 16 août avec une épluchette de blé d'Inde, une exposition d'autos antiques et une compétition de canots. Puis le 12 septembre, une vente à l'encan d'objets antiques et ce qui rappellera de bons souvenirs à plusieurs, des jeux aux pommes le soir. Le 17 octobre, une dégustation de mets et de vins maison est prévue. En novembre, une pièce de théâtre. Le 19 décembre, la fête des enfants et le 9 janvier 82, la fête des Rois et le Bal de fermeture.

Une dizaine de sous-comités ont été mis sur pied depuis le début septembre et travaillent à la réalisation de ce centenaire. On retrouve ainsi le sous-comité de publicité, de finance, d'accueil, de costumes, de décoration, de cuisine, d'hébergement, de chorale, d'album-souvenir et de chanson-thème et d'emblème. Ces comités fonctionnent à plein régime et tout devrait être prêt pour le lancement du centenaire. Le président Laurent Guay nous disait que la réponse reçue jusqu'ici était extraordinaire et il espère que les gens participeront de la même façon. C'est donc une invitation cordiale qui vous est lancée pour chacune des activités de ce centenaire.

SODEQ

Société de crédit-bail

(L.P.C.) La Sodeq Beauce-Appalache mettra bientôt sur pied une société de crédit-bail qui se spécialisera dans le financement d'équipement de toutes sortes, sous forme de contrat de location. Cette compagnie sera une filiale de la Sodeq Beauce Appalaches et se nommera "Les services financiers Sartigan".

C'est ce qu'a annoncé le président réélu de la Sodeq Beauce-Appalaches, M. Jean-Denis Poulin, au cours de la troisième assemblée générale des actionnaires qui avait lieu mercredi le 10 décembre dernier.

M. Poulin a expliqué que le crédit-bail est un bon moyen pour une PME, un bureau professionnel ou d'autres institutions, d'acquérir des équipements.

"Il s'agit en réalité d'une technique de crédit en vertu de laquelle la société de crédit-bail achète des biens pour les louer à un client qui, lui, a déjà choisi l'équipement et le fournisseur" de dire M. Poulin.

Les activités des Services Financiers Sartigan, dont la demande d'incorporation sera faite dans les prochains jours, seront distinctes de celles de la Sodeq Beauce-Appalaches et administrées de façon autonome par un conseil d'administration choisi à cette fin. Aux dires du président de la Sodeq, B.A. ce nouveau service financier offrira de grands avantages pour l'expansion des entreprises dans lequelles la Sodeq a investi ainsi que toutes les autres entreprises qui seront désireuses de se prévaloir de crédit-bail.

On prévoit que la nouvelle société sera en opération au début de janvier, l'engagement du directeur-général devant se finaliser cette semaine.

Lutte au chômage

Lapointe demande des crédits supplémentaires

(J.L.) Dans une allocution qu'il a prononcé à la Chambre des Communes, le député de Beauce à Ottawa, M. Normand Lapointe, a demandé une augmentation des crédits accordés dans le cadre du programme de Développement communautaire. C'est lundi le 8 décembre que M. Lapointe a pris la parole, s'adressant plus particulièrement au ministre de l'Emploi, et de l'Immigration, M. Axworthy.

M. Lapointe a demandé que les subventions passent de $600,000 à $1 million pour cette année. Tout en soulignant l'efficacité de ce programme, le député a justifié sa demande par le nombre important de projets qui lui ont été présentés. En effet, celui-ci a reçu 75 projets et les subventions actuelles ne permettent d'en accepter que 36. Il aurait fallu $2 millions pour réaliser tous les projets. M. Axworthy a répondu à son collège libéral que la question d'une réaffectation de crédits était présentement à l'étude, ce qui pourrait permettre d'augmenter le budget des programmes de développement communautaire. Le ministre espère pouvoir donner une réponse plus précise très bientôt.

M. Lapointe a profité de l'occasion pour vanter les réalisations du gouvernement libéral dans le domaine de la lutte contre le chômage. Il signale que le programme de Développement communautaire (autrefois Canada au travail) créera 125 emplois cette année, en plus de 800 autres créés depuis 1977. Il a aussi souligné l'action du programme Jeunesse Canada au travail et du ministère de l'Expansion économique régionale dans ce domaine. Selon lui, les programmes du gouvernement fédéral ont grandement aidé à maintenir un taux de chômage inférieur à la moyenne québécoise et canadienne.

Comité des besoins de main-d'oeuvre

Par ailleurs, M. Lapointe s'est déclaré favorable à l'établissement dans chacun des centres d'emploi, d'un comité chargé de trouver quels sont les besoins en main d'oeuvre. Ce comité serait formé de gens de tous les métiers et pourrait par exemple, conseiller les chômeurs sur la façon dont ils pourraient se recycler. M. Lapointe souligne que les emplois sont nombreux dans les domaines de pointe.

Le député de Beauce a finalement plaidé auprès du ministre de l'Emploi et de l'Immigration en faveur de l'établissement d'un bureau d'assurance chômage à Ste-Marie de Beauce. M. Lapointe estime que la population de Ste-Marie est "assez dense pour qu'un tel bureau connaisse une réelle popularité".

M. Axworthy , en réponse aux propos de M. Lapointe, a signalé que cette question était présentement à l'étude.

Le Père Noël à St-Martin

(L.L.) C'est le dimanche le 21 décembre que le club Optimiste de St-Martin a choisi pour accueillir le Père Noël. Celui-ci fera partie d'une parade qui fera le tour de quelques rues de la municipalité de St-Martin.

A 13h00, la parade débutera dans la cour de Roland Blais et prendra fin au Centre municipal où des présents seront remis aux jeunes de la paroisse. Le lieutenant gouverneur de la zone 7, M. Michel Mathieu sera également présent.

L'organisateur de la parade , M. Roland Blais ainsi que le président du Club Optimiste de St-Martin, M. Carol Poulin, invitent toute la population à participer à la parade.

NOUVEAU DÉPANNEUR

CHEZ CÉLINE

(Georges-Aimé Poulin)

Rue Principale, St-Simon les Mines — 774-3428

(Licencié: bière froide et maintenant les vins)

OUVERT 7 JOURS par semaine:
du lundi au mercredi. . . . . 7h30 à 22h00
du jeudi au dimanche . . . . . 7h30 à 22h30

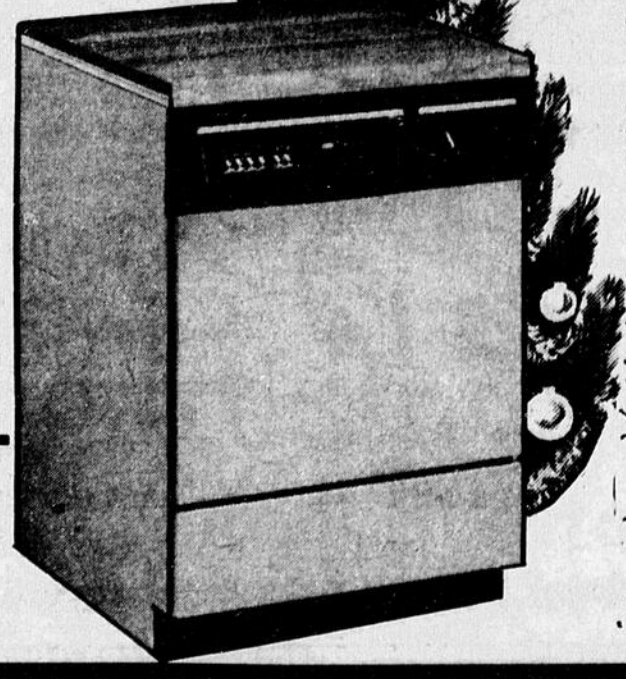
Nous profitons de l'occasion pour souhaiter à tous un

Joyeux Noël et une Bonne Année!

©SCW INC

Offrez-lui le lave-vaisselle le plus populaire

Hotpoint



Gérard Poirier Meubles inc.

Renommé pour l'excellence du service

"Le Géant du Matelas" 12850, 1ère AVE, ST-GEORGES-EST, BEAUCE 418-228-2710

La compagnie B remporte les honneurs

Lorraine Légaré

Pour une 6ième année consécutive, une journée sportive avait lieu samedi dernier au sein du Régiment de la Chaudière qui comprend les compagnies du Lac Mégantic de la Beauce et de Lévis. En avant-midi, une centaine de personnes ont participé aux compétitions de tir, de ballon-volant et de hockey bottine.

La compagnie qui a accumulé le plus de points au cours de la journée fut la compagnie B du Lac Mégantic. Après un diner servi par les officiers du Régiment, on a procédé à la remise du trophée L.V. Roy à la compagnie qui s'est signalée. C'est le lieutenant Beauchemin de Lévis qui a remis le trophée au lieutenant Haley de Lac Mégantic.



Le lieutenant colonel Beauchemin [à gauche] remet ici le trophée L.V. Roy au lieutenant Haley de la compagnie B du Lac Mégantic.



La compagnie B a obtenu le plus de points lors des compétitions sportives.

La Guignolée: une belle réussite

Lorraine Légaré

Le grand responsable de la Guignolée 1980, M. Roland Veilleux, affirme que l'évènement a été une réussite formidable. L'objectif fixé par les Chevaliers de Colomb, conseil 2283, était de $15,000 et il a été dépasse de plus de $3,000. Au moment d'écrire ces lignes, les dons n'avaient pas tous été reçus, mais M. Veilleux estime que la collecte aura permis d'amasser quelque $19,000.

Dimanche dernier, la Guignolée est sans doute passée par chez-vous puisque les 550 personnes qui y travaillaient s'étaient fait un devoir d'oublier le moins de foyers possible et ce, au grand bénéfice de tous ceux qui se verront accorder une aide financière grâce à cette oeuvre de charité.

Roland Veilleux a tenu à souligner le magnifique travail accompli par Vincent Rodrigue tout au cours de la semaine qui a précédé la Guignolée. M. Rodrigue s'est en effet chargé de recueillir les dons des commerçants qui se sont montrés très généreux.

Mais ils ne sont pas seuls. Le grand responsable de la Guignolée remercie sincèrement tous ceux et celles qui ont ouvert leurs portes à la Guignolée.

Les Puits
J.P. Lebreux Inc.
2455, 193e rue St-Georges Est
228-3685
Une entreprise d'avant-garde qui met à votre profit un équipement des plus modernes.
Forage de puits artésiens
RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL
Faites confiance à une équipe d'expérience
Vous avez Tout à gagner!



FERNAND BÉGIN PIANO

À l'occasion de Noël et du Nouvel An, nous sommes heureux d'offrir à nos clients, parents et amis, nos meilleurs voeux de Joie, Santé et Bonheur!

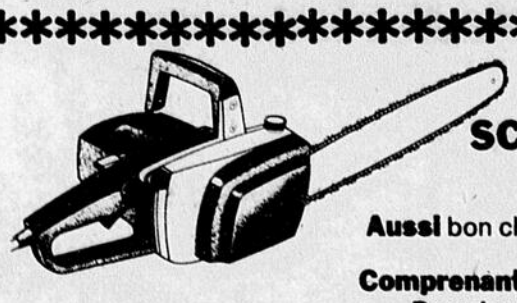
Acceptez nos remerciements pour votre encouragement dans le passé et soyez assurés de notre dévouement dans l'avenir.

Nous continuons toujours le service à domicile et nous avons aussi en main, un beau choix de pianos neufs et usagés reconditionnés.

Fernand Bégin est le seul accordeur-technicien de piano diplômé dans la région. 25 ans d'expérience pour un meilleur service.

S.V.P. SUR APPOINTEMENT, du JEUDI au SAMEDI.

***Adressez-vous donc à* FERNAND BÉGIN**
1340, 1ère Avenue,
St-Georges Ouest, Beauce Tél.: 228-3955



SCIE À CHAINE SACHS
Homelite Spéc. **$99.00**
Aussi bon choix de vêtements d'auto-neige (de marques connues)
Comprenant: l'habit, les bottes, les mitaines
Pour hommes - femmes - enfants
• Prix du manufacturier
M. Nadeau souhaite à sa clientèle de Joyeuses Fêtes!
Gérard Nadeau
15655 Bl. Lacroix
228-6619

Chez *Frédéric*
La première Super DISCO LAZER en Beauce
Frédéric DISCO-BAR

A Lac-Etchemin

La fête de l'hiver est de retour

par Jacques Légaré

Pour une deuxième année consécutive, une Fête de l'hiver sera organisée dans la région cette année. C'est le 8 février que les gens qui demeurent dans le territoire du module Chaudière de Kino-Québec seront invités à se regrouper dans sept localités pour y pratiquer diverses formes d'activité physique.

Si le thème de "Fête de l'hiver" a été lancé par Sentiers-Québec, cette façon de la fêter en organisant des activités populaires est propre à la région. Cette fête a été conçue par le coordonnateur de Kino-Chaudière, Pierre-Yves Vachon, et par Marcel Vermette, du programme Kino-Etchemin. La Fête de l'hiver a été organisée pour la première fois l'an dernier. On avait alors réussi à faire participer 1,000 personnes. Un objectif de 3,000 participants semble réaliste aux organisateurs pour cette année.

Les activités auront lieu simultanément, dimanche le 8 février, dans sept municipalités de la région. Il ne s'agit pas de compétitions mais plutôt d'une vaste fête populaire où chacun est appelé à participer dans la mesure de ses capacités. Cinq activités seront au programme: La marche, le toboggan, le ski de fond, le patinage et la raquette. Selon leur âge, les participants seront amenés à parcourir des distances plus ou moins grandes. Cette année, les sept villages hôtes seront Ste-Sabine, St-Luc, St-Malachie, Tring Jonction, St-Prosper, St-Martin, et Courcelles.



Le toboggan est l'un des activités physiques qui sera pratiquée dans le cadre de la Fête de l'hiver

La municipalité la plus en forme

Il y aura quand même une certaine forme de compétition lors de la fête de l'hiver. En effet, la municipalité dont les citoyens participeront le plus aux différentes activités sera proclamée "La municipalité la plus en forme". Dans le calcul des points pour ce titre, on tient compte, en plus de la participation des gens, de la population des différentes municipalités et de la distance que leurs représentants ont eu à parcourir pour se rendre au village hôte. Dans chacune des sept sous-régions, la municipalité qui aura accumulé le plus de points sera appelée à être l'hôtesse de la Fête de l'hiver l'an prochain.

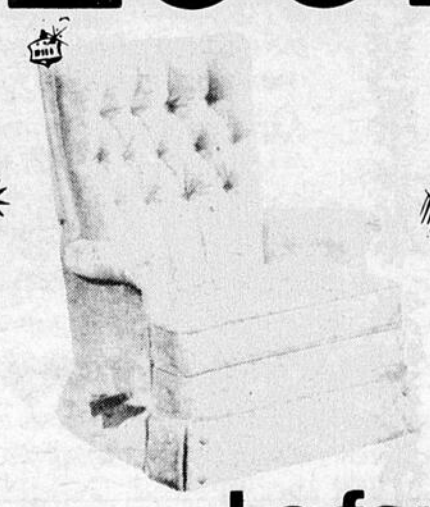
La Fête de l'hiver est financée par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. Le D.S.C de Beauceville, le C.L.S.C. de La Etchemin et bien sûr le module Kino-Chaudière ont aussi participé. Pour l'an prochain, les organisateurs songent à s'associer à un commanditaire officiel. Pour des raisons évidentes, on évitera de se faire commanditer par une brasserie ou une compagnie de tabac.

98 chambres
2 suites
5 salles de réception, mariage, conventions, réunions d'affaire pouvant accommoder jusqu'à 300 personnes
Coffee shop
Salle à dîner
Cuisine continentale
Mets chinois
Service aux chambres
Télévision couleur et radio
Grand terrain de stationnement gratuit

AUBERGE
La Barre 500 LTÉE
2019, boul. TASCHEREAU, Longueuil
(514) 677-9101

UN VRAI LA-Z-BOY
$299.00 tout un cadeau







Joyeux Noël
Bonne et heureuse Année

Tous les fauteuils **LA-Z-BOY** en magasin réduits de
40%

Le fauteuil ELLE et LUI de LA-Z-BOY toute une découverte
Nous avons aussi des imitations à $119.95

VISA MasterCard
Roxton
meubles
C. Fortin inc.
1ere AVENUE SUD, ST-COME (LINIERE), CTE BEAUCE
Tel.: 685-3485
Props: PIER et ROMEO RODRIGUE
Lundi, Mardi, Mercredi: 8h30 a 6h00
Jeudi, Vendredi: 8h30 a 21h00
Samedi: 8h30 a 17h00

St-Prosper

Tu aimes le théâtre... Lis ceci



Charles-Edouard Parent

Le Théâtre du Ganoué Inc. est prêt à préparer sa programmation pour la saison 81 et il lance une invitation aux amateurs de comédie à se faire connaître. C'est pourquoi si tu aimes le théâtre et si tu crois en tes capacités d'écrire une comédie, le responsable de la programmation et ses adjoints t'invitent à tenter cette expérience de l'écriture. Jacques Bernard, directeur artistique du Ganoué, croit que plusieurs auteurs dramatiques ou comiques vivent dans la région immédiate et qu'ils attendent une chance d'exploiter leurs talents d'écrivains.

Le Théâtre du Ganoué s'engage à fournir conseils et assistance pour planifier votre oeuvre et si elle répond aux critères d'admissibilité, vous verrez votre comédie présentée sur scène au cours de l'été 81; si toutefois, on devait changer certains passages, l'oeuvre pourrait faire partie des programmations des années suivantes. Les critères sont: Etre de la région parce que le théâtre est de la région et qu'on offre cette possibilité à nos gens. On désire présenter au cours des mois suivants, une concentration de comédies, le genre le plus aimé dans la région; on demande donc des oeuvres comiques. De plus le texte d'une durée d'une heure et demie sera soumis à un comité de lecture qui l'évaluera selon ses qualités au plan de l'intrigue, des personnages, de la structure dramatique, de l'écriture, etc...

Si votre écrit répond à ces critères sélectifs, le théâtre prendra entente avec vous pour les modalités de production. La date limite pour proposer votre texte est le 20 février 81 pour avoir des chances d'être présenté sur scène en été 81; toutefois, vous pouvez présenter un texte en tout temps de l'année mais votre participation sera considérée pour les années suivantes.

Le Théâtre du Ganoué recherche aussi des troupes régionales qui voudraient créer sur la scène du Ganoué des textes inédits d'auteurs québécois. Ces textes devront s'inscrire dans le genre comédie, avoir une durée minimale de 1.30 heure et présenter certaines valeurs théâtrales. Ces textes inédits devront être présentés au Ganoué pour commencer mais, par la suite, ils pourront l'être à d'autres endroits.

Le Théâtre du Ganoué recherche aussi des troupes régionales qui voudraient produire sur la scène des textes d'auteurs québécois absents de la scène depuis au moins cinq ans. Ces textes devront être recréés sur la scène du Ganoué et le jeu devra présenter des qualités techniques certaines.

Comme vous le voyez la programmation estivale du Ganoué sera centrée sur le genre comédie et selon la réponse de la population, une comédie régionale, une comédie bien à nous. C'est une opportunité exceptionnelle qui s'offre aux amateurs de théâtre de la région de se voir sur scène soit comme écrivain, soit comme comédiens car avec le Ganoué, plusieurs possibilités sont offertes. Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec le directeur artistique, Jacques Bernard, au numéro 594-5171.

Le Théâtre du Ganoué Inc. vient de recevoir par un Projet d'Action Communautaire $20,216 qui serviront pour des réparations mineures à l'intérieur de la grange, de même que pour des agrandissements soit une terrasse du côté du lac avec aménagements du terrain de façon à ce que les gens aient à leur disposition des tables de pique-nique, des jeux pour les enfants, un abri extérieur qui pourrait servir à un orchestre, à une conférence, etc... Et comme le mentionnait le président du Théâtre du Ganoué, M. Luc Lessard, la réponse du public fut extraordinaire et il faut leur donner la possibilité de s'exprimer de diverses façons car de plus en plus , les gens de la région doivent s'identifier au Ganoué, "leur théâtre".

LE SABLONET

pour tout genre de réceptions, banquets, etc.
— Nombre illimité —

A l'occasion des Fêtes l'équipe du **Sablonet** tient à vous souhaiter de

Joyeuses Fêtes

SUPER "SABLONET"
6 morceaux de poulet, frites, pain, sauce rouge, salade
$4.50

SPÉCIAL "SABLONET"
4 morceaux de poulet, frites, sauce brune, pain, salade
$3.50

FAMILIAL "SABLONET"
12 morceaux de poulet, grosses frites, sauce brune, pain, salade
$9.95

METS CHINOIS
228-6237
774-5252
228-6237
livraison à domicile

Tu l'as su . . . tu l'as eu

*ton coupon applicable sur un autre achat, tu as même acheté un autre bijou à offrir dans les **diamants**, les **montres**, les **bijoux d'or, d'argent, de perles** et autres.*



Mieux encore, 35% d'escompte

*sur les "torsades" et les bracelets pour homme et tu reçois ton coupon de rabais en plus. On t'attend aussi avec d'autres spéciaux à **nos 3 bijouteries**.*

Ce coupon a une valeur de _____ applicable sur tout article à prix régulier, acheté à l'une de nos 3 bijouteries.

SPECIMEN

12140, 1ère Avenue
BIJOUTERIE EPHREM POULIN, INC.

SPECIMEN

Carrefour St-Georges
Ephrem Poulin & St-Amand

2190, Boul. Dionne
Réal St-Amand

VALABLE JUSQU'AU 28 FÉVRIER 81

Lancement d'une plaque décorative de la région

Louis Pierre Côté

Le Conseil Economique de Beauce (CEB), division Tourisme, s'est associé avec le Groupe Octopode RN Inc. de Ville St-Georges pour présenter au public beauceron une plaque décorative de la région.

C'est ce qu'a annoncé mercredi dernier au cours d'une conférence d'information le président du Comité du Tourisme du CEB, M. Jean Létourneau.

Aux dires de celui-ci, "cette plaque a été conçue dans un but bien précis, soit offrir au comité du tourisme un moyen de financement original tout en le faisant mieux connaître de la population de la région".

La plaque est faite de pin teint laminé et mesure 16 pouces sur 14 pouces. Tout autour de cette plaque ont été apposées des photographies des vingt-trois municipalités desservies par le Comité du tourisme. Au centre de la plaque a été incorporé un miroir oval, ce qui lui allie une fonction utilitaire.

Selon le président du Groupe Octopode, M. Raynald Mercier, "les photos ont été sélectionnées en fonction de leur authenticité ou de l'intérêt qu'elles suscitaient dans la collection de la municipalité concernée". Le fond vert rappelle les couleurs du Conseil Economique de Beauce et identifie bien le territoire desservi.

Financement

Chaque plaque sera vendue $35 . Cinq cents plaques ont été produites par le Groupe Octopode et celui-ci remettra $5 par plaque vendue au Comité du tourisme, pour aider à son financement.

Comme l'a mentionné M. Létourneau, le Comité du tourisme a l'intention de s'auto-financer dans les prochaines années et cette première association avec le Groupe Octopode ne sera certes pas la dernière avec ce Groupe ou tout autre organisme.

On sait que la ville de St-Georges a récemment fait savoir que sa participation financière au Comité du tourisme, dont le budget 1981 s'élève à $26,000 décroîtra dans les prochaines années.

La plaque est destinée aux commerces , aux institutions et aux entreprises situées dans le territoire du CEB.

Collaboration

Par ailleurs, M. Létourneau a profité de l'occasion pour faire part que le Comité du tourisme du CEB et la Société d'expansion de la Nouvelle-Beauce Inc de Ste-Marie allait s'efforcer d'établir une meilleure collaboration entre eux.

M. Létourneau a mentionné que les deux organismes travaillaient dans le même but, soit de faire connaître la Beauce aux touristes, mais dans un territoire différent.



La vente de cette plaque permettrait au Comité du Tourisme de recevoir $2,500. Dans l'ordre habituel, le président du Comité, M. Jean Létourneau, reçoit la plaque du président du Groupe Octopode, M. Raynald Mercier [Photo LPC]

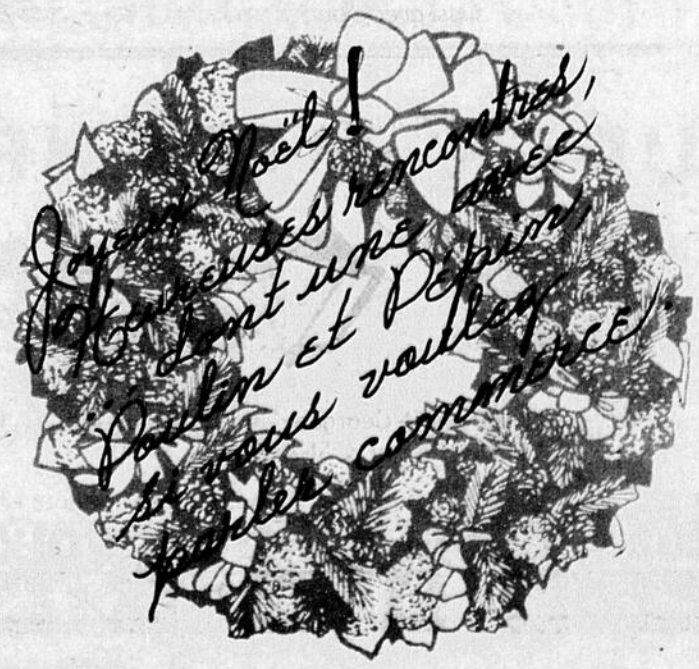
GARAGE À VENDRE

Garage établi depuis 1950 à Sillery, autrefois vendeur de Peugeot et International, Mécanique générale, débosselage et peinture.
● 2 logements à l'étage ● 11692 p.c. terrain ● 8540 p.c. bâtisse ● 5 portes vitrées électriques.
Mur extérieur Thermo-glaise et briques.
Inventaire, équipement et outils inclus.
Premier hypothèque à 12%.
Situé au 1365 Chanoine Morel, Sillery
(Près de la Brasserie La Meunerie)
Inf.: **Charles Bolduc**
Bur.: **9h00 à 11h00 A.M.** **683-2578**
Rés.: 7h00 à 9h00 A.M. **527-8164**

POULIN PÉPIN
Efficacité et compétence professionnelle
SPÉCIALISTE EN COMMERCE . . .
TRÈS BONS COMMERCES À VENDRE

- **Épiceries**
- **Brasserie**
- **Commerce d'électronique**
- **Quincaillerie RONA**
- **Boutique mode pour dames**
- **Salle de billard et comptoir lunch**

Comptant: $10,000.00 et plus.



Nous avons les connaissances et l'expérience . . .



JEAN-BAPT. POULIN
F. R. I.
courtier en commerces
774-6760 ou **774-3625**
4135 Rte Kennedy,
NOTRE-DAME DES PINS



ROBERT PÉPIN
conseiller en commerces
228-2835
11275, 9ème AVENUE,
VILLE ST-GEORGES EST



POUR ACHETER OU VENDRE UN COMMERCE

- C'est le meilleur moment d'acheter un commerce vraiment rentable.
- **Plusieurs sont financés à 10 et 12% d'intérêt jusqu'à 15 ans.**
- PRENEZ DONC RENDEZ-VOUS SANS TARDER AVEC

POULIN & PÉPIN
La voix du commerce
un atout majeur pour exécuter vos transactions

Plusieurs autres commerces à vendre

provibec

SUPER VENTE du Père Noël

Du 15 au 24 décembre 1980

Jeune Dindon
Canada surgelé

Cat. "A"
20 lb et plus — lb **88¢**

Cat. "Utility"
6 à 24 livres — lb **88¢**

Cat. "A"
6 à 20 livres — lb **98¢**

FESSE DE JAMBON
cuit Maple Leaf, dégraissée, découennée, prêt-à-manger, partie de la croupe — lb **$1.38**

LARD HACHÉ
dans l'épaule, décongelé, la livre — **1.38**

PORC ET VEAU
hachés, frais et maigres, la livre — **1.68**

PÂTÉ À LA VIANDE
Provigo, 16 onces — **1.48**

JAMBON CUIT
haché pour sandwich, la livre — **2.08**

FROMAGE AU LAIT
blanc, Canadien, la livre — **2.09**

ROAST BEEF
FRANÇAIS, la livre — **3.98**

Faites réserver votre dinde fraîche, 8 à 10 livres et 18 livres et plus

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Café instant Maxwell House, 10 onces	5.29	**Farine** Provigo, 10 kilogrammes	6.88
Crème glacée Régal, saveurs assorties, Contenant plastic 2 litres	2.29	**Mélange Eclair** Duncan Hines, asst., 400 g.	99¢
Liqueurs Pepsi Cola, 759 ml.	6/2.39	**Sucre** à glaçage, 1 kilogramme	1.57
Ketchup Heinz, nouveau format, 1.25 litre	1.78	**Eau Vichy** Célestin, 32 g.	89¢
Shortening Crisco, 3 livres	2.38	**Jus d'orange** Kent, 12.5 g.	67¢
Farine Robin Hood, 10 kilogrammes	7.29	**Mélange à boissons** Canada Dry, asst., 750 ml.	59¢
Remplissage à tarte aux cerises, vachon, 540 ml.	1.28	**Champignons** Entiers, Waterloo, 10 onces	89¢
Bettes Marinées Habitant, 24 g.	99¢		

Nous aimerions vous souhaiter le plus enchanteur des Noël!

SUPER MARCHÉ
GASTON

16055, BOULEVARD LACROIX



provibec

Biscuits Vénus ou Viva de Viau 350 g.	1.09	**Croûte** à tarte, Robin Hood 19 g.	89¢
Beurre Tulipe ou Délice 1 livre	1.69	**Mouchoirs** Royal, blanc Bte 100	68¢
Croustilles Régulières Dulac 200 g.	89¢	**Papier** toilette 8 rouleaux	1.89
Lait évaporé Carnation 385 ml.	53¢	**Essuie-tout** Royal, blanc 2 rouleaux	1.27
Huile Crisco 1.5 litres	2.89	**Sacs** Pour l'extérieur, Glad Paquet de 10	1.47
Biscuits Ritz 450 g.	1.37	**Détergent** Mir, pour la vaisselle 2 X 750 ml.	1.47
Olives sucrées Farcies ou gherkins, Bicks 12 g.	1.38	**Nappes** à banquets, 2 épaisseurs. 54" par 108". Chacune	1.79

Quel merveilleux choix de spéciaux pour vos réceptions des Fêtes!

NOUS PORTONS VOS COMMANDES À L'AUTO

PAQUET

ST-GEORGES-EST, JERSEY-MILLS

Téls: 228-6647
228-6648

RAISINS
rouges "Empereur" — la livre
79¢

CLÉMENTINES
du Maroc, Canada No 1, grosseur 140 —
49¢ lb

RADIS
cello de 6 onces
2 pour **59¢**

Pommes de terre
No 1, produit du Québec — 10 livres
$1.49

ÉCHALOTES
grosseur 48, de Californie — le paquet
23¢

PIMENT
vert, large, de Floride — la livre
89¢

CANNEBERGES
fraîches — la douzaine
79¢

HEURES D'AFFAIRES
pour la période des Fêtes

Mer., 17 déc.	8.30 à 18.00
Jeu., 18 déc.	8.30 à 21.00
Ven., 19 déc.	8.30 à 21.00
Sam., 20 déc.	8.30 à 17.00
Lun., 22 déc.	8.30 à 21.00
Mar., 23 déc.	8.30 à 21.00
Mer., 24 déc.	8.30 à 17.00

Le mandat du Comitē est prolongē

[M.R.] Le comité de la Beauce, chargé de la vaste campagne de consultation en vue de la constitution des municipalités régionales de comté, a convenu d'acheminer au Groupe de Consultation une demande de reconduction de son mandat. Ce prolongement a été jugé necessaire pour poursuivre la deuxième phase de la consultation.

Cette phase sera l'élaboration des lettres patentes, avec les conseils de maire, précédemment mis sur pied sur la base du découpage provisoire. Le Comité de consultation prévoit déposer son rapport final au début de juillet.

Rapport d'étape

Ces informations nous étaient communiquées par la voie d'un premier rapport d'étape des activités du Comité. Le but de la première phase a été convenablement rempli, selon les membres du Comité. Il concernait l'information à donner à l'ensemble du monde municipal, aux corps intermédiaires et enfin à la population. (Des informations relatives à la participation sont données dans le tableau reproduit ici).

Le Comité de consultation de la Beauce prévoit la création éventuelle de cinq ou sept MRC. Une autour des pôles de Thetford et Black Lake, une autour de Plessisville. Sur le territoire des comité de Bellechasse et de Dorchester, on pourrait assister à la création de deux MRC: la première autour de Lac Etchemin, l'autre formée de petites municipalités autour de St-Anselme, St-Raphaël, Armagh, St-Damien, St-Charles et Ste-Claire.

Pour ce qui est de la Beauce, on prévoit la formation de 3 MRC, une autour de Ste-Marie, une autour de St-Georges, et la troisième autour de Beauceville et de St-Joseph. "L'éventualité de cette dernière repose sur le leadership qui sera assumé par St-Joseph et Beauceville, faute de quoi seulement 2 MRC pourront être formées.

Recommandations

Le Comité de consultation a constaté chez beaucoup de participants "une crainte manifeste de perdre du pouvoir, bien que ces derniers ne l'aient jamais véritablement assumé". Il ajoute que ces craintes reposent sur la réticence ou la peur du changement.

Le Comité de consultation a donc recommandé que: des cours de formation, en collaboration avec les services d'éducation aux adultes des commissions scolaires régionales, soient dispensés aux élus (municipaux) et gens du milieu dans le but de revaloriser leur rôle et de les familiariser au processus de prise de décision politique et qu'une vaste campagne d'information, de sensibilisation et d'éducation populaire soit établie pour la population en général afin de faire connaître à chacun leur rôle et leurs responsabilités quant à la mise en place de cette réforme (sur l'urbanisme et l'aménagement du territoire).

La zone de consultation de la Beauce (04) comprend 4 comtés: Beauce, Mégantic, Bellechasse et Dorchester, pour 180,000 personnes, 123 municipalités et 400 organismes.

REGROUPEMENTS MUNICIPAUX	MUNICIPALITÉS ZONE 04			MUNICIPALITÉS HORS ZONE		
	Invitées	Présentes	%	Invitées	Présentes	%
Plessisville	15	15	100	10	4	40
Lac Etchemin	19	19	100	1	—	0
Ste-Marie	24	23	96	5	4	80
Robertsonville (Thetford Mines)	27	18	67	5	3	60
St-Côme (St-Georges)	23	20	87	9	8*	89
Beauceville	24	15	62.5	5	3	60
St-Raphaël	27	24	89	6	3	50
TOTAL**	159	134	84	41	25	61

* A cette rencontre, trois municipalités ont été représentées par une seule personne (secrétaire-trésorier).

** Au total 200 invitations ont été faites. Ces invitations touchaient les 123 municipalités de la zone 04 et 35 municipalités hors zone. Ainsi les résultats obtenus sur ce tableau incluent les municipalités qui ont été invitées et ont participé à plus d'une rencontre (2 ou 3).

ALCOOLIQUES ANONYMES
Si tu veux boire c'est ton affaire. Mais si tu veux arrêter et ne peux le faire seul. Appelle à 228-3560 ou écris à
ALCOOLIQUES ANONYMES
C.P. 84
St-Georges-Est
Beauce

AVEC UN MAÎTRE ÉLECTRICIEN ON EST CERTAIN



Roger Rainville
prop.

SPÉCIALISTE en CHAUFFAGE électrique
résidentiel - commercial - industriel
Nous vous remercions de votre encouragement pour l'année qui finit.
JOYEUX NOEL et BONNE ANNÉE 81
Rainville Electrique Enr.
825, rue Principale,
Morissette Station
Beauce Sud
Tél.: 594-5506

Ouvert le samedi jusqu'à 13.00 heures
228-7350
Robert Laforce
• Lunettes •
• Verres de contact •
Remplissons les prescriptions d'ophtalmologistes et d'optométristes
Laboratoire sur place pour service immédiat.
12425, 1re avenue
Ville St-Georges Est
(Face à la Société des Alcools voisin de Roger Carrier)



Le Conseil municipal du Village de St-Ephrem de Beauce

Tous les membres du Conseil souhaitent aux contribuables de la municipalité du village de St-Ephrem, un Noël Joyeux, riche de réunions familiales et de traditions conservées.

Puisse la Nouvelle Année être pour vous source de Joie, de Prospérité, de Santé et de Bonheur.



VICTORIEN BÉLANGER
maire du Village de St-Ephrem.

Conseillers:

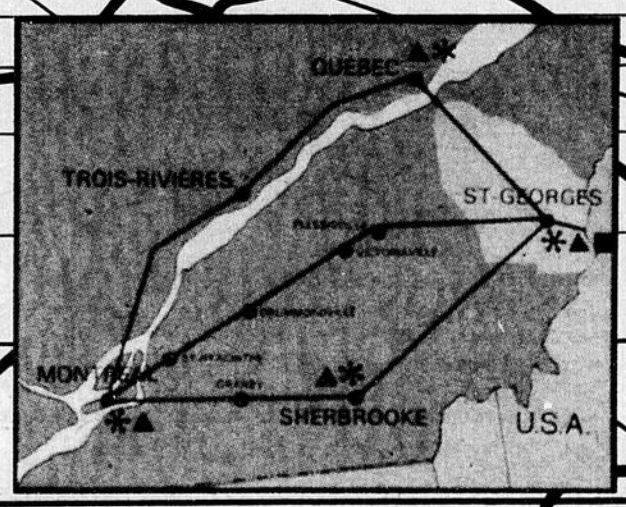
Martin Lemieux
Bertrand Poulin
Jacques Roy
Jean-Paul Toulouse
Charles-Aimé Robert
Gérard Grondin
Mme Donia Bolduc, sec.

La direction désire remercier ses clients pour l'encouragement reçu et profite de la même occasion pour souhaiter à tous

Joyeux Noël et Bonne Année

le transporteur routier de la BEAUCE





Que vous demandiez les services de transport régulier, que vous ayez besoin d'unités chauffées, réfrigérées, du service de containers, de ciment en vrac ou même de déménagement; quelque soit la destination, la Beauce ou les grands centres urbains, **Beauce Express le transporteur routier de la Beauce.**

Montréal — Québec — Sherbrooke — Trois-Rivières — Granby — Victoriaville — Drummondville — St-Hyacinthe — St-Georges.

BEAUCE Express Inc.

Fernando Rodrigue et Raymond Bégin propriétaires

Bureau chef: C.P. 38, St-Georges, Beauce, P.Q. Téléphone: 228-6691 Télex: 0583-3557

PUBLIGRAPHIE St-Georges Beauce

A Lac-Etchemin

Un grenier pour les moins fortunés

par Michel Roy

La période des fêtes en est une très spéciale. Elle incite les gens à s'arrêter dans le train-train quotidien pour penser aux autres. Générosité et charité sont des valeurs qui prennent un sens plus réel.

Certains diront que cette générosité s'arrête aux proches parents, mais ce n'est pas le cas pour tout le monde. Il existe à Lac Etchemin des personnes qui ont décidé d'alléger le sort des moins fortunés. Elles ont mis sur pied "Le grenier des Trouvailles".

Initiative

C'est grâce à l'initiative de Francine Grégoire et de Sylvie Vallières, toutes deux travaillant au C.L.S.C. de Lac Etchemin que des bénévoles de l'endroit ont décidé d'ouvrir ce comptoir de linge usagé. L'actuelle présidente du "grenier des trouvailles" est Mme Alice Gourde; c'est elle que nous avons rencontrée pour obtenir les détails suivants.

Mme Gourde est mère de famille, avec tout ce que cela implique d'activités. Malgré tout, elle sentait qu'elle devait s'impliquer à sa façon pour aider les personnes dans le besoin.

"Parfois, on rencontre des gens qui sont peu débrouillards, mais, qu'est-ce que vous voulez, on a le talent que le bon Dieu nous a donné". C'est en ces mots que Mme Gourde s'exprimait. Pour elle, la pauvreté est une situation de circonstances, et au lieu de blâmer ces gens, on doit les aider.

Fonctionnement

"Le grenier des trouvailles" est situé dans un local au 5e étage du C.L.S.C. Il est ouvert le mardi de 19h00 à 21h00 et le mercredi de 9h00 à 16h00. Dix bénévoles y travaillent dans le même esprit. C'est un organisme à but non lucratif.

Les donnateurs de linge sont nombreux. La plupart vont porter au C.L.S.C. même les sacs de vêtements. Toutefois, l'organisme paie un transport pour ceux qui sont dans l'impossibilité de venir porter leurs dons. Il existe aussi un local à St-Odilon où les gens peuvent déposer leur linge. Etant donné que les vêtements ne sont pas tous récupérables, les dons de toutes parts sont les bienvenus.

Usagers

Les usagers sont nombreux aussi. Dans un mois, on peut en compter près de deux cents. L'âge moyen de ceux-ci se situe dans les 30-40 ans. Viennent ensuite les jeunes ménages entre 20 et 30 ans. On trouve en dernier lieu les personnes âgées. Soixante-quinze pourcent des usagers sont des familles à "faible revenu".

"Le grenier des trouvailles" dessert des familles de tous les villages couverts par le 'C.L.S.C. Toutefois, quelques familles de l'extérieur de ce territoire ont également bénéficié des services du comptoir de linge, de St-Philémon, St-Juste, Daaquam et Beauceville entre autres.

Le linge est vendu à un prix très minime, selon l'état et la qualité du matériel. Cela a causé quelques abus de la part de certains usagers. Cependant, grâce à la vigilance des bénévoles, le nombre de ces "familles assidues" demeure minime.

Autres actions

L'équipe du "Grenier des trouvailles" procure aux nécessiteux d'autres formes d'aide. Il arrive ainsi que, sur recommandation d'organismes ou après consultation de personnes susceptibles de confirmer le besoin réel des familles, on apporte une aide spécifique à celles-ci. Commandes d'épicerie, huile à chauffage, trousseau pour nouveau-né, bottes d'auto-neige, articles ménagers, etc. ... peuvent être fournis en cas de besoin.

Mme Gourde nous racontait une aventure qu'elle a vécu l'an dernier, alors qu'elle et sa famille avaient apporté ce genre d'aide à une famille sans le sou, dont les huit membres se retrouvaient dans une maison non-chauffée (manque d'huile) et sans rien à manger, en plein temps des fêtes.

L'entreprise de ces bénévoles est plus que louable, même si elle suscite parfois de drôles de réactions: "On passe pour des folles, mais ça ne nous dérange pas!" nous lançait Mme Gourde au moment de terminer l'entrevue.



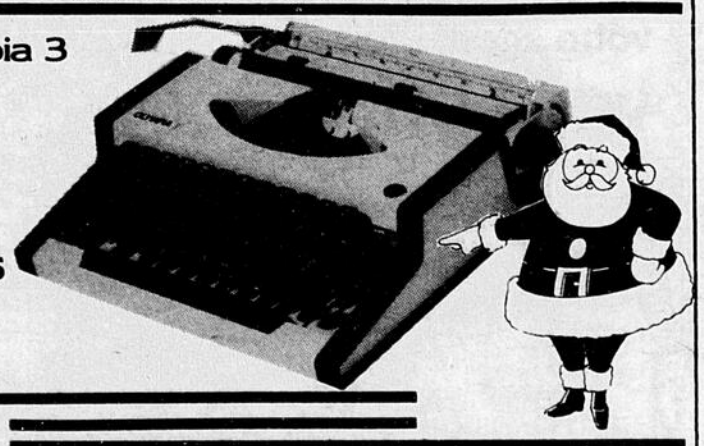
Une partie du linge qu'on peut trouver au comptoir de linge de Lac Etchemin.

Coffre-Fort de Beauce Enr.
opèrera bientôt sous une nouvelle raison sociale:
"Equipement de bureau et Coffre-Fort de Beauce Inc."



Oui! Pour les Fêtes nous vous offrons un choix de cadeaux des plus variés.
Département complet d'ameublements et d'accessoires de bureaux: bureaux, chaises, photo-copieurs, filières, calculatrices, dactylos, etc . . .

Dactylo Olympia 3
elle écrit bien,
elle est solide,
elle plait.
Rég.: $149.00
Spéc. des Fêtes **99.95**





Coffre-fort pour l'industrie, le bureau ou la maison
24" haut X 18 1/2" profond. Rég.: $288.00
Spéc. des Fêtes **199.95**

Le propriétaire, Ghislain Lamontagne vous souhaite de très Joyeuses Fêtes
Coffre-Fort de Beauce Enr.
1170, 127e rue, St-Georges Est - Tél.: 228-4109

Ville Ouest

148 propriétés rénovées

Lorraine Légaré

"Au 6 novembre 1980, 148 propriétés étaient rénovées ou en cours de rénovation pour 211 logements". Voilà l'un des items qui ressort du rapport bi-annuel du programme d'amélioration de quartiers rendu public le 8 décembre dernier lors d'une séance du conseil de Ville St-Georges Ouest. Ce rapport, le 6ième, fait également mention des diverses réalisations depuis janvier 1978 et des coûts qu'elles ont suscités.

Couts

Conjointement avec Ville Ouest, la Société centrale d'hypothèques et de logements et la Société d'habitation du Québec ont respectivement déboursé en subventions $372,270 et $238,098. De son côté, la ville a investi $382,065. On prévoit d'autres dépenses de l'ordre de $34,420.

Aqueduc-égout

L'un des principaux éléments du programme a consisté à refaire certains travaux d'aqueduc et d'égout et à la pose d'égout pluvial, soit à cause d'un début insuffisant, de la détérioration avancée ou pour écouler les eaux de surface.

Au niveau du programme de restauration, il a également débuté en janvier 1978, les travaux ont nécessité des investissements de l'ordre de $1,500,000 qui ont touché 228 propriétés pour 323 logements. Comme on le sait, environ 148 logements ont été aménagés et Ville Ouest a dû amender le règlement 198-77 pour hausser le coût des travaux à $2,266,500.

A venir

Ville St-Georges Ouest espère obtenir les subventions nécessaires pour effectuer des travaux d'aqueduc et d'égout ainsi que des travaux de réfection du pavage dans le secteur de la 2ième avenue, entre les 24ième et 28ième rues.

Subvention à Lac-Etchemin

La Menuiserie Etchemin Inc. recevra une subvention de $6,000 pour l'agrandissement de sa manufacture de portes d'armoires. Ce projet devrait amener la création de 3 emplois et des investissements de l'ordre de $33,000. Cette subvention a été annoncée par le ministre Pierre de Bané, du ministère de l'Expansion économique régionale.

Rectification

La Direction régionale de l'information nous a demandé de corriger une erreur qui s'était glissée dans leur communiqué , concernant l'annonce d'une subvention pour l'entreprise Les Fabrications Gilles Drolet de Ste-Marie, que nous avons publiée la semaine dernière. La rectification concerne le nombre d'emplois créés, qui est de 8 et non 38 comme on nous avait laissé savoir.

Paul Bérubé
votre agent Molson
vous offre ses meilleurs voeux!
MOLSON BIÈRE ALE EXPORT
MOLSON CANADIAN BIÈRE Lager BEER
BIÈRE Laurentide ALE
MOLSON BRADOR

L'OEIL DES FÊTES



CAMÉRAS

Kodak Instamatic X-15 coffret	$ 23.88
Kodak Colorburst 50	$ 38.88
Opticam 110 coffret	$ 22.88
Opticam 110 flash électronique	$ 32.88
Polaroid One Step	$ 38.88*

* De plus, Polaroid vous remet des coupons d'une valeur totale de $10.00 remboursables à l'achat de film SX-70 !

CAMÉRAS 35MM

Opticam avec flash incorporé	$ 88.
Nikon EM, 50mm F1.8E	$218.
Pentax K1000, 50mm F2, étui inclus	$188.
Canon AE1, 50mm F1.8, étui inclus	$348.
Minolta XG-1, 45mm F2, étui inclus	$268.
Olympus OM-10, 50mm F1.8, étui inclus	$268.





CINÉ-CAMÉRAS

Sankyo EM-20XL	$138.
Sankyo EM-30XL	$238.
Sankyo XL-320 sonore	$378.
Minolta XL-401	$248.
Minolta XL-601	$288.
Minolta XL-42 sonore	$378.

OBJECTIFS VIVITAR MONTURE FIXE

Grand angle 28mm F2.8	$ 98. *
Grand angle 35mm F2.8	$ 98. *
Téléphoto 135mm F2.8	$ 98. *
Téléphoto 200mm F3.5	$148. *
Zoom 80/200 F4	$188. *

* S'adapte sur caméras 35mm Pentax, Nikon, Canon, Minolta, Olympus, Ricoh, Konica

CADEAUX PRATIQUES

Doubleur	$ 38.88
Mini-trépied	$ 12.88
Chargeur Kodak 80	$ 5.88
Chargeur Kodak 140	$ 7.88
Trépied Vivitar 901	$ 33.88
Écran Lenticular 50 × 50	$ 48.88
Filtre de couleur 49mm, 52mm, 55mm	$ 8.88
Sac fourre-tout Nikon jaune	$ 8.88
Sac fourre-tout Nikon bleu	$ 18.88
Sac fourre-tout Yashica safari	$ 28.88
Colleuse Super 8 Hakuba HA378	$ 14.88



JUMELLES

Tasco 7 × 35, étui inclus *	$ 38.
Tasco 7 × 50, étui inclus *	$ 48.
Tasco 10 × 50, étui inclus *	$ 58.

Et pour les connaisseurs...
Série International

7 × 35, étui inclus *	$198.
7 × 50, étui inclus *	$198.
10 × 50, étui inclus *	$198.

* Garantie à vie

Prix en vigueur jusqu'au 20 déc. '80 inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise

STUDIO GOSSELIN

11,770, 1ère avenue, St-Georges, Beauce 228-9766
Galeries de la Chaudière, Ste-Marie, Beauce 387-3670
Galeries de l'Érable, Plessisville 362-6441

ALIMENTATION

12320, 1ere Avenue Est, ST-GEORGES

DROUIN & PAQUET



NOUS PRENONS LES COMMANDES PAR TÉLÉPHONE



LIVRAISON RAPIDE

EPICIER LICENCIE
Biere - Cidre - Vin

Lundi, mardi, mercredi: 8h.30 à 6h.00 — Jeudi et vendredi: 8h.30 à 9h.00 — Samedi: 8h.30 à 5h.00



VIANDE

Viande Rouge cat. A-1 à prix économiques

Dinde
cat. "Utilité"
8 à 10 livres
la livre
99¢

Lard haché
frais, dans l'épaule
la livre
$1.28



Jambon dans la fesse
un bout ou l'autre
la livre
$1.19

Jambon cuit
extra maigre
la livre
$2.39

Cretons
Bilopage
la livre
$1.79

BÛCHES DE NOËL
rég. $2.39
AVEC L'ACHAT DE $50.00 ET PLUS
99¢

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Nous vendons et dépeçons les viandes pour congélateurs

La direction et le personnel souhaitent à tous

Joyeuses Fêtes

OUVERT
le lendemain de Noël
de 1h00 à 9h00
Samedi
jusqu'à 5h00

ALIMENTS À BAS PRIX

Dépensez moins... économisez davantage ...achetez ici!



Nous vous offrons des PÂTÉS À LA VIANDE (maison) frais du jour

Pepsi
750 ml (26 oz) + dépôt
6 pour
$2.29

Graisse
Crisco
3 livres
$2.39

Sucre
4 kg
$4.89

Thé Salada
Orange Pékoe
60 sacs
$1.89

Café instantané
Maxwell House
10 onces
$5.69

Bûches de Noël
Vachon
rég. $2.39
510 g Spécial
$1.99

Crème glacée
Régal, saveurs assorties
2 litres
$2.09

Ketchup
Heinz
32 onces
$1.59

RAISINS
rouges Empereur, produit de Californie — la livre
69¢

Champignons
frais Slack's, pr. du Québec
8 onces
99¢

CLÉMENTINES
produit du Maroc
la livre
59¢

CAROTTES
produit du Québec
5 livres
89¢

ÉPINARDS
frais, produit U.S.A.
chacun
69¢



Cornichons pour tartiner
Marinades sucrées
Habitant 32 onces
1.29

CROUSTILLES
Humpty Dumpty: régulières, ondulées et b.b.q. 200 g
.99

LAIT
Carnation
385 ml 2 pour
1.09

MARINADES
Habitant: cornichons à l'ail, aneth et polonaise 32 oz
1.19

Nous donnons des jetons à parcomètre avec l'achat de votre commande pour le stationnement sur la Première Avenue

Vaste terrain de stationnement gratuit 6 jours par semaine en arrière de chez Davis

Tourisme en Beauce

Le CEB émet des recommandations

Lorraine Légaré

Suite à la journée d'étude sur le tourisme en Beauce qui se tenait le 20 novembre dernier à Beauceville, le Conseil économique de Beauce, division tourisme, a émis plusieurs recommandations et fait une liste des diverses orientations qu'il entend prendre en 1981.

Recommandations

Du côté des recommandations, la liste est longue de 14 items se rapportant principalement à la tenue d'une journée d'étude sur le tourisme. Qui doit y participer, comment, pourquoi, où, quand, etc? On sait que l'on prône la tenue annuelle d'une journée d'étude. On voudrait également y retrouver des représentants de plusieurs ministères touchés par le domaine touristique. Les conférenciers présents devront avoir une grande connaissance de l'industrie touristique et leurs conférences seront données en fonction d'une clientèle d'affaires.

La journée d'étude qui sera organisée par le CEB, division tourisme, se tiendra, à chaque année dans une municipalité différente. On espère y voir un grand nombre de participants et ceux-ci pourraient y travailler par le biais d'ateliers. On veut que le but de cette journée d'étude soit d'être générateur dans le milieu d'implications et de réalisations touristiques concrètes. Finalement, l'assemblée générale annuelle du CEB, division tourisme pourrait se tenir lors de cette journée.

Orientations

En ce qui concerne les orientations du CEB, division tourisme pour 1981, elles gravitent autour d'un objectif central qui est de développer le tourisme d'affaires en Beauce.

Les moyens qu'on entend prendre pour y arriver sont: de prendre une part du marché des congrès, colloques, séminaires, etc; débloque le projet de la maison du tourisme; promouvoir la Beauce sur le marché américain; stabiliser la situation du kiosque touristique; participer au mini-sommet sur le tourisme en Beauce; faire connaître les travaux du comité du tourisme; organiser la journée du tourisme 1981, en novembre de la même année; susciter la création de projets touristiques dans les municipalités; rédiger et signer un protocole d'entente entre l'Association touristique du Pays de l'Erable et le Conseil économique de Beauce; division tourisme et finalement, intéresser les clubs sociaux et les hommes d'affaires à la vocation touristique de la Beauce.

Société canadienne du Cancer: campagne de souscription

Grâce au dévouement de dizaines d'auxiliaires bénévoles, la campagne de souscription 1980 a été couronnée de succès, notre objectif étant largement dépassé. Merci sincère à vous tous, amis de la région qui avez compris l'importance de la lutte contre cette terrible maladie, et qui nous avez donné votre appui financier.

Pour votre information, nous vous donnons les résultats obtenus dans chaque paroisse de la Section St-Georges:

St-Benoit	186.25
St-Côme	207.15
St-Gédéon	213.01
St-Honoré	224.67
St-Jean-de-la-Lande	98.40
St-Martin	165.00
N.D. des Pins	93.00
St-Philibert	62.00
St-René	58.77
St-Robert	143.00
St-Simon	58.50
St-Théophile	148.82
St-Georges Est et Ouest	3,312.04
Grand total de la souscription:	**$4,970.61**
Dons en mémoire au 30 sept 80:	**939.00**

Encore une fois merci à tous, et votre comité local vous rappelle qu'un examen périodique est votre meilleure ASSURANCE contre le CANCER.

Pour tout renseignement concernant les services offerts dans la région, contacter Mme Réal Roy, présidente (228-3367) ou la soussignée (228-3511)

Mme Yvon Bourque
Secrétaire de Section



Que cette période des Fêtes soit pour vous tous des plus heureuse et profitable.
M. Roger Jacques vous souhaite

Joyeux Noël et Heureuse Année 81

Les Peintures J.B.M. Inc.
Route 108, Beauceville Ouest, Qué. **774-3668**
Roger Jacques, propriétaire

Pour vous remercier de l'encouragement reçu durant l'année 1980, nous vous offrons, chers clients,

25%

d'escompte sur

Toute
Toute
Toute
Toute

la marchandise en magasin:

—Montres: Seiko, Cardinal, Timex, montres en or.
—Bagues, bracelets, chaînes, boucles d'oreilles, alliances.
—Colliers de perles, cadeaux, etc. . . etc. . . etc. . .

LES BIJOUTERIES LA CHAUDIÈRE INC.

11740, 1ère Av., Centre-Ville, (face au bureau de poste)
St-Georges Est — 228-4243
41 Notre-Dame, Ste-Marie — 387-7500

Vente se terminant le 20 décembre 1980

À tous, nous souhaitons un très Joyeux Noël et une Heureuse Année!

La C.E.C.

L'actif atteint 40$ millions

[J.L.] L'actif de la Caisse d'Etablissement de la Chaudière a atteint le cap des $40 millions au début de décembre. Cet actif fait de la C.E.C. la plus importante coopérative d'épargne, de crédit et de services de la région. La Caisse a diffusé cette nouvelle à l'occasion d'une conférence de presse qui a eu lieu à son siège social de St-Georges Ouest, le 10 décembre dernier.

La Caisse d'Etablissement est née en 1959, grâce à l'aide de l'Union des cultivateurs catholiques du temps. En souvenir de cette aide, le président de la Caisse, M. Paul-Emile Doyon, a remis une plaque commémorative à un représentant de l'Union des producteurs agricoles de Québec-sud, M. Marcel Giguère. Notons que l'U.P.A. est l'organisme qui a succédé à l'U.C.C..

Si à l'origine la Caisse d'Etablissement accordait surtout des prêts agricoles, cette situation a bien changé depuis. Les prêts agricoles viennent maintenant au troisième rang, derrière les prêts résidentiels (sur hypothèque) et commerciaux. La Caisse fait aussi des prêts industriels.

Après avoir pris 16 ans pour atteindre ses premiers $10 millions d'actif, la Caisse n'en a mis que 5 à atteindre les $40 millions. Elle compte aujourd'hui trois succursales (Thetford-Mines, Ste-Marie et Lac Mégantic) et emploie 109 personnes.

A la suite d'une étude en marketing, les administrateurs de la Caisse ont décidé de faire prendre conscience et de valoriser la réalité de la présence de la Caisse d'établissement dans notre région.



C'est le président de la Caisse, M. Paul-Emile Doyon, qui s'est chargé d'annoncer que l'actif avait atteint $40 millions.

AL-ANON

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constatez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous?

Pour obtenir des renseignements et de l'aide, téléphonez à:

228-9481

AVIS

Le mercredi 24 décembre, le magasin fermera ses portes à 17h30 et rouvrira le 26 décembre à 13h00.

Vêtements Sévigny

Ville St-Georges Beauce P.Q.

PUBLICITE GENIDE

«Cette année, nous aimerions vous faire nos souhaits de vive voix» Doris et Gilles

«LA FAIM DU MONDE, CA SE PASSE CHEZ-NOUS»...

FONDUES • STEAKS • FRUITS DE MER

Réservation: 228-9241

BAMBOO

STEAK HOUSE

HOTEL/MOTEL L'IGLOO ST-GEORGES

VENTE DE JANVIER

A PARTIR DE MARDI 9h00



Joyeuses Fêtes à tous nos clients et amis!



Au Bon Marché Bernard

Lot D'HADITS d'autoneige, 1 pièces 14-16-18 ans Ex.32 **10.00**

RABAIS sur toutes les jackets d'hiver **10 à 50%**

HOMMES — FEMMES — ENFANTS **20% à 50%** de réduction sur tous les habits de ski et de motoneiges

Lot de "KIT" de tapis Aronelle **20%**



HABITS de ski de fond **20 à 50%** de RABAIS



BOTTES d'hiver en cuir doublées **EN SPÉCIAL**

Lot de **JACKETS** d'hiver **50%**

LOT D'HABITS de neige 2 à 6X **25.00**

LOT D'HABITS de ski pour dames **25.00**

Habits d'autoneige, 1 pièce Rabais de **10%**

Toute la **LAINE** Pingouin "Madame" **99¢** la balle

LOT de JEANS **10.00** et **20.00** la paire

NOTE: **10%** Cette semaine seulement sur tous les vêtements de travail et sous-vêtements.

PLAZA LA CHAUDIERE CENTRE VILLE ST-GEORGES

Bernard AU BON MARCHÉ ENR.

12535, 1ere AVE. ST-GEORGES-EST, BEAUCE
Tel.: (418) 228-2463

Ouvert tous les soirs jusqu'à Noël.

Noël pour les malades à domicile



Un Noël plus joyeux pour de nombreuses personnes grâce aux bénévoles.

Aujourd'hui le 14 décembre, c'est la Fête de Noël pour tous les malades.

Les dames bénévoles les accueillent avec gentillesse, Sr Olivette souhaita la bienvenue, à tout le monde. M. le curé Charles Cloutier célèbre la messe et dans son homélie nous parle de St-Jean Baptiste et rappelle aux malades que Jésus les a choisis au premier, car ils sont ses préférés.

Mme Gelmine Genesse accompagne les bénévoles.

Après cest la partie récréative avec un groupe de l'Age d'Or qui nous a amusée par de belles danses canadiennes. Ensuite, c'est la remise des cadeaux souvenirs à tous les membres.

Un bon goûter est servi, qui a été préparé par les dames bénévoles. Pendant qu'on déguste avec appétit ces bonnes choses, l'abbé Patrice Vallée, Mme Genesse et sa fille nous font un beau chant de Noël et M. Noël Lessard nous joue quelques morceaux de violon.

Il ne faut pas oublier non plus l'Ambulance St-Jean qui nous est d'un grand secours pour les personnes handicapées qui vont les chercher et les reconduire chez-elles. Merci beaucoup.

Sr Olivette souhaita un Joyeux Noël et une Bonne Année 1981 et remercie tous les personnes de près ou de loin qui ont contribué à la réussite de cette journée.



La nourriture préparée pour les malades à domicile à l'occasion de Noël.

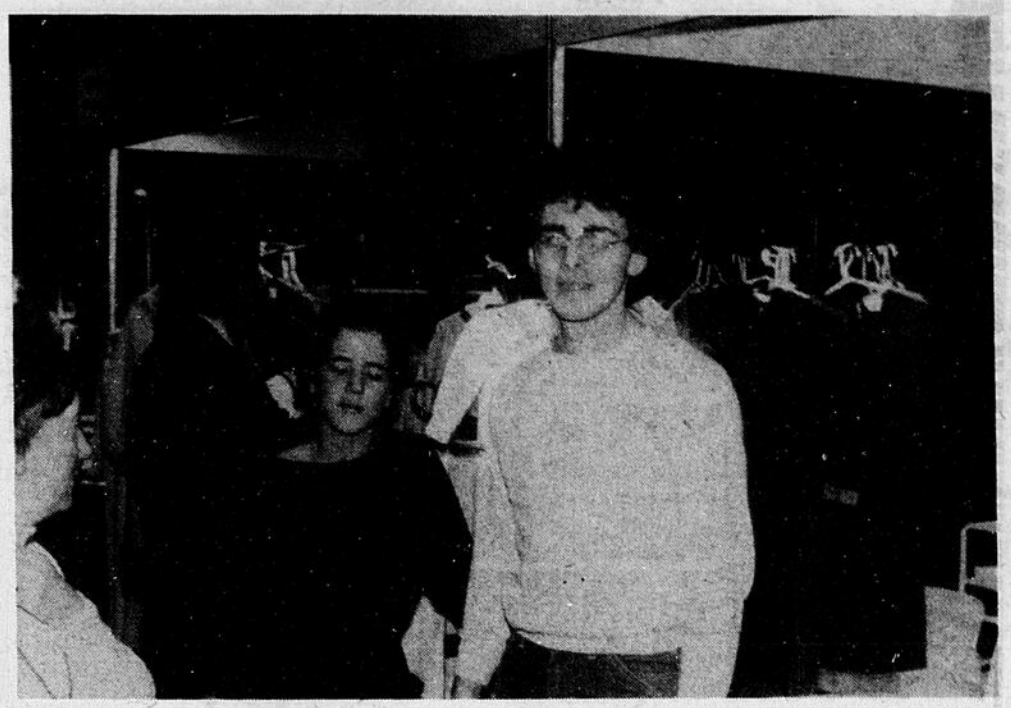
RESTAURANT
Chez Mario
15830, 1ère Avenue, St-Georges Est, Jersey Mills
227-0672
Pierrette et Mario vous invitent à venir les rencontrer au
Restaurant
Chez MARIO
15830, 1ère Av. est
St-Georges
Mario
Pierrette
Agréable salle à manger à votre disposition.
Nous avons un SPÉCIAL du MIDI tous les jours ainsi qu'un SPÉCIAL DÉJEUNER.
JOYEUX NOEL et HEUREUSE ANNÉE À TOUS!



SERVICE & PIECES
ADMIRAL · ROY · GURNEY
BELANGER · Kelvinator
Simplicity
Speed Queen
Clermont Morin
Gaston Morin
Bernadin Dutil
À tous, nos meilleurs voeux de Joyeux Noël et de Bonne Année!
B.C.G. Distribution Inc.
6 techniciens pour mieux vous servir.
Toutes pièces pour tous appareils.
Service de poêle, laveuse, sécheuse, réfrigération.
13010, 1ère Avenue,
St-Georges Est
Tél.: 228-7032
Ext.: 1-800-463-1611

Salon des artisans

Un troisième prix à Monique Cliche-Spénard



Line Gagnon et Bernard Audet, devant leur kiosque.



Réal Guay pose au devant de quelques miroirs de sa fabrication. En haut à droite, son instrument de travail.

(J.L.) Le troisième prix de la collection Hommage aux mains, qui réunit les oeuvres de prestige du Salon des artisans de Québec, est allé au célèbre atelier de courtepointe de St-Joseph de Beauce, celui de Monique cliche-Spénard. Mme Spénard étant au Salon de Montréal, c'est Mme Béatrice Spénard-Audet qui est allé recevoir le prix, des mains du Ministre Clément Richard.

Ce n'était pas la première fois que Mme Cliche-Spénard voyait son travail particulièrement signalé. On se rappelle que l'an dernier, elle avait été lauréate du prix d'excellence Saydie Bronfman. Cette année, elle a été nommée membre du Conseil de la culture dans la région de Québec, et personnalité de l'année dans le domaine de l'artisanat, au Salon de la femme de Montréal. L'atelier de Mme Cliche-Spénard emploie jusqu'à 15 personnes, dans les périodes d'affluence. Les pièces qui lui valent des prix sont cependant fabriquées par la propriétaire elle-même, qui s'inspire des paysages et des coutumes de la Beauce.

Couple d'artisans

Bernard Audet et Line Gagnon vivent ensemble à Ste-Marie, où ils travaillent au sein d'un atelier communautaire. Bernard fait de la poterie depuis 5 ans, mais il n'y a que 3 ans et demi qu'il en fait à son propre compte. Il travaille l'argile (grès), ce qui nécessite un four qui "monte" à 2 300 degrés. Il est originaire de Frampton et a étudié en arts et lettres, au CEGEP Lévis-Lauzon.

Line Gagnon est originaire de Ste-Marie et fabrique du vêtement brodé. Il y a 3 ans et demi qu'elle exerce ce métier.

Une Beauceronne de Montréal.

Jocelyne Lefèbre est partie de Montréal il y a cinq ans pour venir s'établir à St-Benoit Lâbre. Elle s'est toutefois magnifiquement intégrée au milieu et affirme se sentir vraiment Beauceronne.

Elle vit à St-Benoit avec ses deux enfants et en plus de tenir son atelier de poterie et de céramique, elle donne des cours à la polyvalente St-Georges. Ses créations sont vendues aux créativités Beauceronnes et dans diverses boutiques.

Des sculptures de macramé

L'atelier du versant neuf de St-Ludger est représenté au Salon par deux de ses quatre membres. Ce sont Jali Giroux, qui fait de la broderie, et Jaqueline Lajoie, qui se spécialise dans le macramé. Le graveur Robert Dupont et le dessinateur Noël Chevrier ne participaient pas au Salon des artisans.

Jaqueline Lajoie fait du macramé depuis 7 ans. Elle fait bien sûr des pièces comme des abats-jour, que l'on rencontre souvent dans cette discipline. Cependant, là où son travail est plus remarquable, c'est quand elle fait ce qu'elle appelle du macramé sculptural. Il s'agit de très grandes pièces de macramé qui évoquent les formes d'un objet ou d'un animal et qui constituent de véritables sculptures. Une des pièces de Jaqueline Lajoie fait partie de l'exposition Hommage aux mains, mais on n'a pu l'exposer avec les autres, à cause de sa grande taille.

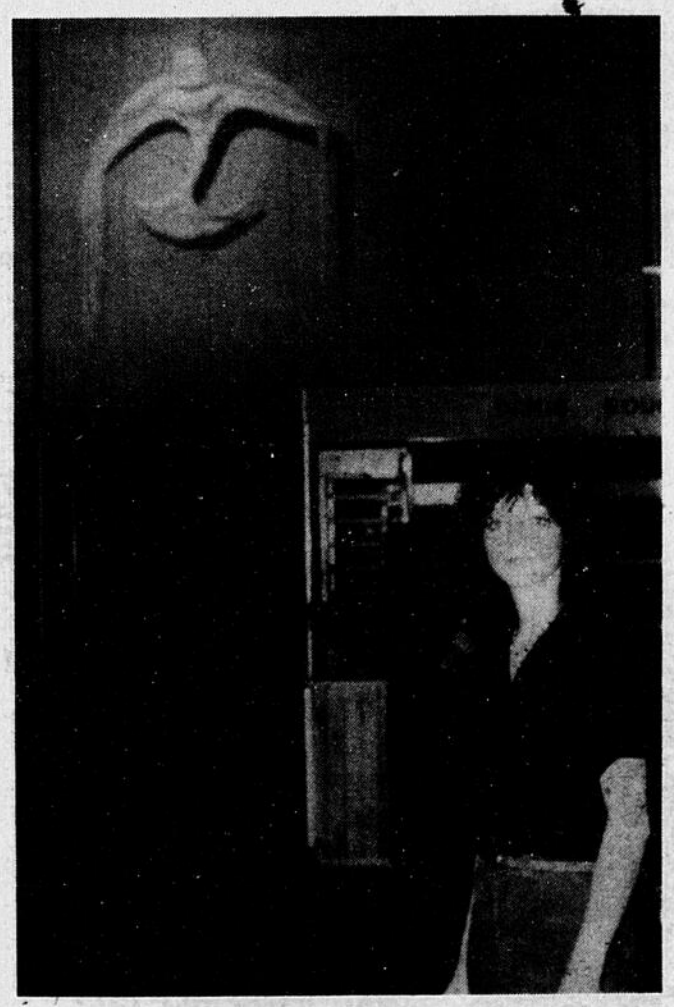
Quant à Jali Giroux, il y a 5 ans qu'elle fait de l'artisanat, et deux ans qu'elle se trouve dans la Beauce. Elle fait de la broderie, et aussi du fil métallique. On remarque particulièrement ses abats-jour.

Un artiste de la "chainsaw".

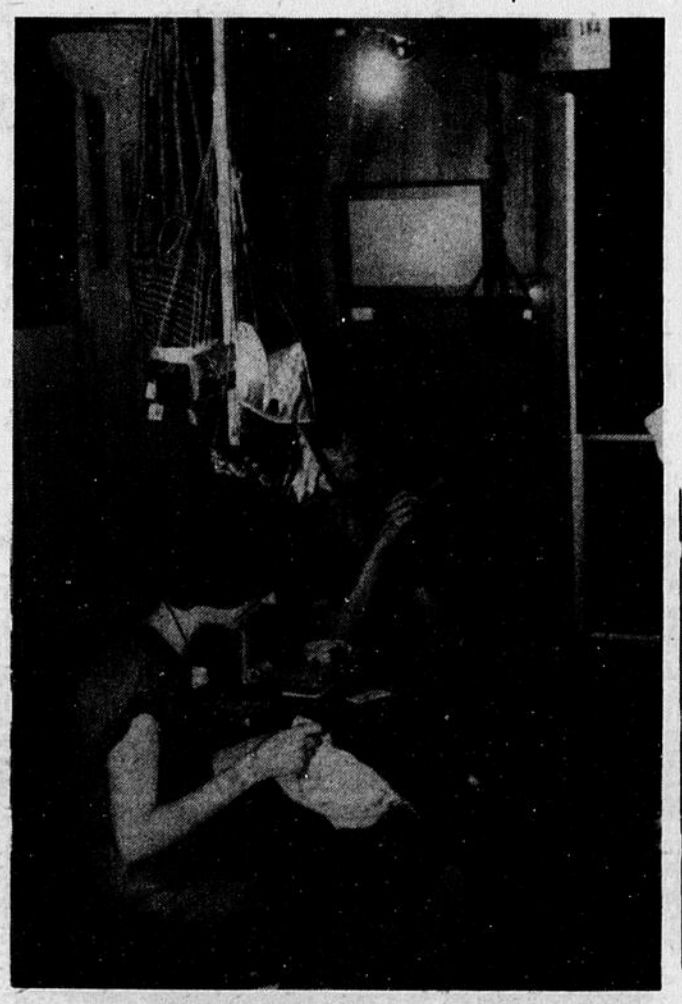
Réal Guay, de St-Ludger, a une façon assez originale de fabriquer des cadres de miroir. Il dessine les contours de son oeuvre avec une scie à chaîne, pour ensuite la "passer" à la sableuse électrique et finir de travailler son bois à la main, avec du papier sablé très fin. Il se sert aussi un peu du traditionnel ciseau à bois.

Son talent semble ne faire aucun doute puisqu'il a réussi à être sélectionné pour le Salon des artisans, alors qu'il n'y a même pas un an qu'il fait de l'artisanat. Il est originaire de l'Abitibi et demeure à St-Ludger depuis deux ans.

Le Salon des artisans a commencé le 6 décembre et se continue jusqu'au 20, au Centre municipal des congrès, à Québec.



Jaqueline Lajoie, de St-Ludger. Sur le mur, une des pièces de macramé sculptural présentée par Jaqueline.



Jali Giroux et Jaqueline Lajoie représentaient l'Atelier du versant neuf.

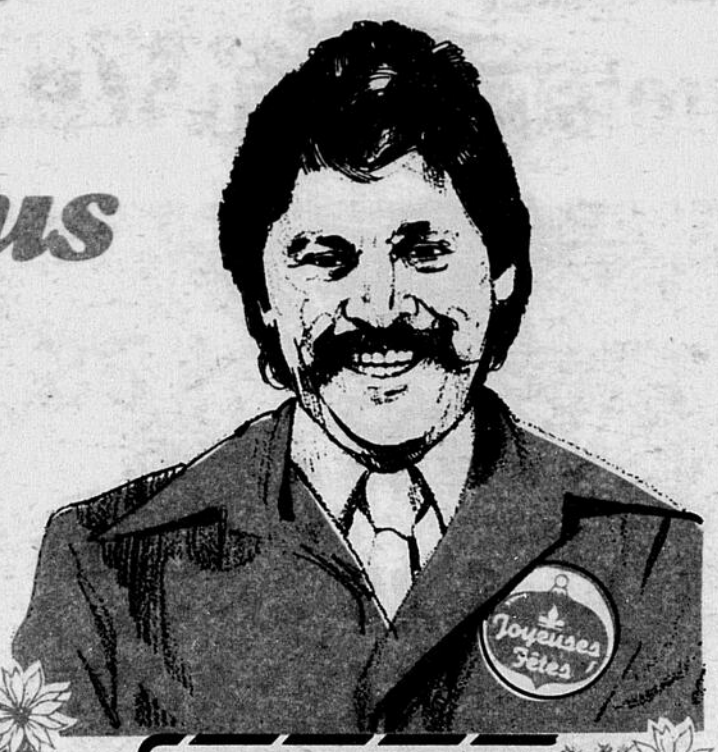


C'est le ministre des communications. Clément Richard qui a procédé à l'ouverture officielle et a remis les prix "Hommage aux mains".

METRO

Votre maître épicier vous en donne plus!

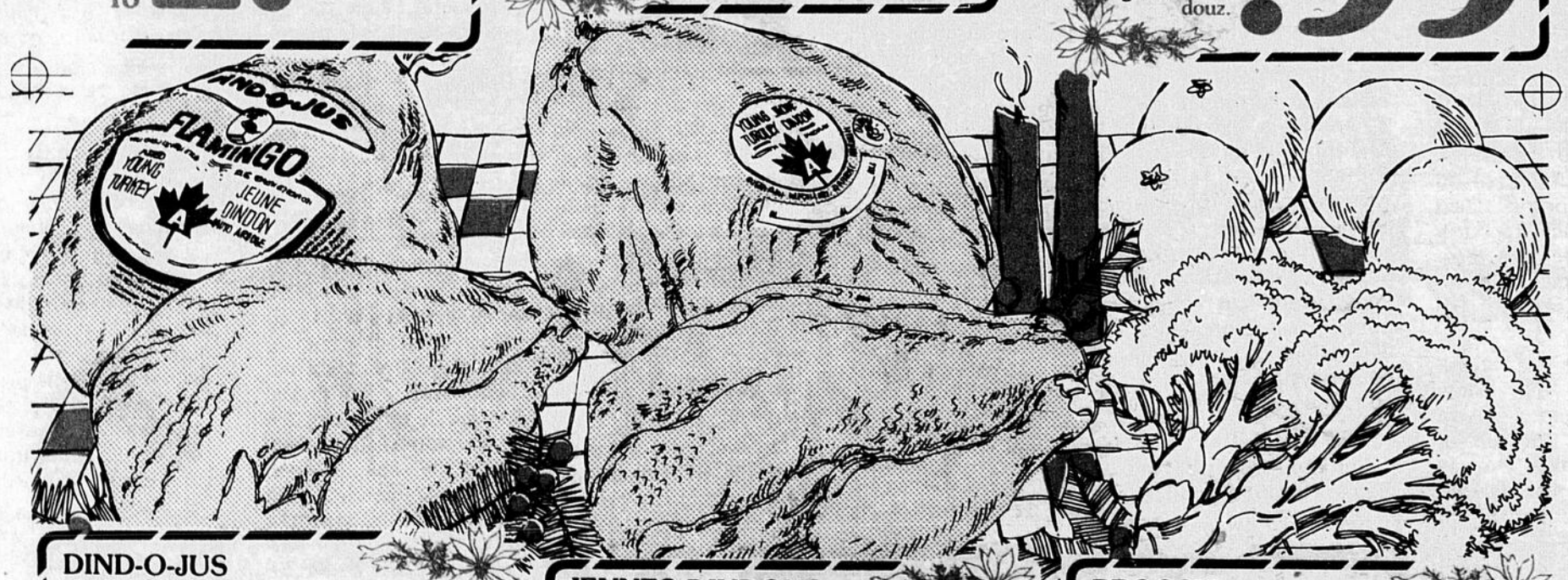
LES PRIX ANNONCÉS DANS CES PAGES SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE DES MAGASINS DE VOS MAÎTRES ÉPICIERS MÉTRO SAMEDI PROCHAIN LE 20 DÉCEMBRE 1980, À 17 H. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.



DIND-O-JUS
imprégnées
surgelées Canada Catégorie "A"
FLAMINGO
20 lb
et plus
lb **1.08**

VALEUR Plus
JEUNES DINDONS
surgelés
Canada
Catégorie "A"
20 lb
et plus
lb **.88**

VALEUR Plus
ORANGES SANS PÉPIN "NAVEL"
Produit de la Californie
gr 113
douz. **.99**



DIND-O-JUS
FLAMINGO
imprégnées
surgelées Canada catégorie "A"
16 lb
et moins
lb **1.18**

JEUNES DINDONS
surgelés
Canada Catégorie "A"
16 lb
et moins
lb **.98**

BROCOLI
gr 14
Produit des États-Unis
ch. **.89**

FESSE DE JAMBON
découenné sans jarret
prêt-à-servir
un bout
ou l'autre
MÉTRO RICHELIEU lb **1.28**

JAMBON MIGNON
désossé
prêt-à-servir
2-3 lb
MÉTRO RICHELIEU lb **2.78**

TOURTIÈRE
surgelée
MÉTRO 500 g **1.49**

BACON SANS COUENNE
tranché
MÉTRO RICHELIEU 500 g **1.59**

PORC HACHÉ
(produit décongelé) lb **1.39**

PAIN DE VIANDE
simili poulet
morceau ou tranché
MÉTRO RICHELIEU lb **1.58**

SAUCISSON DE SALAMI
tout boeuf
morceau ou tranché
MÉTRO RICHELIEU lb **1.98**

JAMBON CUIT ULTRA MAIGRE
tranché
MÉTRO RICHELIEU lb **2.88**

PÂTÉ DE FOIE
TOUR EIFFEL lb **1.55**

FILETS DE TURBOT
surgelés
lb **1.78**

PÂTÉ CHINOIS
surgelé
LA BELLE FERMIÈRE 250 g **1.19**

SAUCISSES
surgelées
LA BELLE FERMIÈRE 500 g **2.18**

SAUCISSES EN COIFFE
surgelées
LA BELLE FERMIÈRE 375 g **1.79**

JAMBON CUIT
tranché
LA BELLE FERMIÈRE 175 g **1.68**

CRETONS
TAILLEFER 300 g **1.58**

SALADE DE CHOUX
TAILLEFER 16 oz **.98**

PIMENT VERT GROS
Produit des États-Unis
lb **.89**

RAISIN VERT "ALMERIA"
Importé d'Espagne
Cat. Canada No 1
lb **.99**

POMMES ROUGES "SPARTAN"
Produit de la Colombie-Britannique
Cat. Canada de Fantaisie
3 lb/ **1.29**

AVOCAT
Produit des États-Unis gr 24
ch. **.65**

PAMPLEMOUSSES BLANCS
Produit de la Floride
5 lb **1.49**

ÉCHALOTES
Produit des États-Unis **3/.69**

PATATES SUCRÉES
Produit des États-Unis
lb **.39**

PLANTE "POINSETTIA"
Pot 6 po.
Produit du Québec
ch. **5.49**

On connaît not' monde!

SUPER MARCHÉ Ducteau INC.
305, 22e RUE, ST-GEORGES-OUEST
228-2057

SUPER MARCHÉ Poulin & Frères
1000, 127ème RUE, ST-GEORGES-EST
228-6656

PÂTÉ À SANDWICH
foie, jambon-veau-bacon-langue, veau-porc-poulet, viande
CORDON BLEU
bte 3 oz
3/1.00

CANNEBERGES
entières ou en gelée
OCEAN SPRAY
bte 14 oz
.68

SHORTENING VÉGÉTAL
CRISCO
paquet 1 lb
.78

PETITS CORNICHONS À L'ANETH
avec ail
BICK'S
bocal 750ml
1.25

SOUPE AUX LÉGUMES
AYLMER
bte 10 oz
.31

FARINE TOUT-USAGE
ROBIN HOOD
sac 2.5 kg
1.78

GHERKINS SUCRÉS
HABITANT
bocal 375 ml
1.29

OLIVES FARCIES MANZANILLA
HABITANT
bocal 375 ml
1.25

MÉLANGE À SOUPE
poulet et nouilles
LIPTON
2 env.
.65

BOISSON
saveur de pommes, raisins, orange, punch,
ALLEN'S
bte 48 oz
.75

POIS VERTS NO. 2
Canada de choix
IDÉAL
bte 19 oz
.69

BETTERAVES MARINÉES
MÉTRO RICHELIEU
bocal 24 oz
.78

KETCHUP AUX TOMATES
MÉTRO RICHELIEU
bouteille 25 oz
.88

SAUCE BBQ, 14 oz
SAUCE POUR POULET CHAUD
19 oz
CORDON BLEU
2/1.00

MARGARINE MOLLE
à l'huile de soya
LACTANTIA
cont. 1 lb
.89

JUS
orange sucré ou non sucré
pamplemousse non-sucré
FBI
cont. 64 oz
1.38

POUDRE POUR GELÉE
saveurs variées
JELL-O
paquet 3 oz
3/1.00

MOUTARDE PRÉPARÉE
SCHWARTZ
bocal 24 oz
.68

KETCHUP AUX FRUITS
CANADIANA
bocal 426 ml
1.35

GARNITURE À DESSERTS
DREAM WHIPE
paquet 3 oz
.85

BISCUITS AU CHOCOLAT
Vogue 450 g
Whippet 400 g
VIAU
1.78

BISCUITS
Guimauve avec noix de coco
DAVID
cello 300 g
1.48

COCA-COLA
Boisson Gazeuse
bouteilles consignées
6/750 ml
2.28

OIGNONS MARINÉS
HABITANT
bocal 375 ml
1.39

OLIVES NATURE REINE
HABITANT
bocal 625 ml
1.99

DÉTERSIF EN POUDRE
SUNLIGHT
bte 6 litres
3.28

DÉTERGENT VAISSELLE LIQUIDE
format jumelé
MIR
2/750 ml
1.48

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
blanc ou assorti
SCOTTOWELS
paquet 2 rouleaux
1.28

JUS DE RAISINS
WELCH'S CONCORD
cont. 40 oz
1.65

GARNITURE POUR TARTE
cerises, bleuets, framboises
VACHON
cont. 540 ml
1.49

EAU MINÉRALE
MONTCLAIR
bouteille 750 ml
2/1.00

VALEUR Plus
CRÈME GLACÉE
saveurs variées
MÉTRO RICHELIEU
cont. plastique 2 litres
1.48

VALEUR Plus
CAFÉ INSTANTANÉ
NESCAFÉ
bocal 10 oz
4.78



GÂTEAU
carré chocolat
chocolat
SARA LEE
Boîte de 13 oz.
1.79

SALADE AUX FRUITS, POIRES BARTLETT DEMIES
Canada de fantaisie
DEL MONTE
bte 28 oz
.98

JUS DE LÉGUMES
E.D. SMITH GARDEN COCKTAIL
cont. 28 oz
.68

ALIMENTS SURGELÉS

POISSONS EN PÂTÉ
iglefin
goberge
morue
BLUE WATER
Boîte de12 oz.
1.49

CREVETTES PELÉES ET DÉVEINÉES
HIGH LINER
Sac de 7½ oz.
3.69

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ
KENT
Contenant de 12½ oz.
.69

GARNITURE FOUETTÉE
RICH'S
Contenant de 250 gr.
.89

FILET DE SOLE
BOOTH
Boîte de 16 oz.
2.59

FRAISES TRANCHÉES DE CHOIX
YORK
Boîte de 15 oz.
.98

BÛCHE DE NOËL
noeud
510 g
2.39

VACHON
850 g No. 1
3.29

CHOCOLAT DE NOËL
menthe
INVITATION
137 g
1.79

TOAST MELBA
régulières & sans sel
GRISSOL
bte 369 g
1.49

CHOCOLAT
VESTA
LOWNEY'S
bte 1200 g
6.59

ARACHIDES
espagnoles blanches, BBQ
KRISPY KERNELS
275 g
1.79

BONBONS DE NOËL ASS.
VIAU
sac 275 à 450 g
1.29

CAFÉ MOULU
Mélange maison
VAN HOUTTE
bte 14 oz
4.49

CROUSTILLES
DULAC
sac 250 g
1.09

PAPIER-MOUCHOIRS
blancs, bois de santal,
SCOTTIES
bte 200 f
.79

PAPIER HYGIÉNIQUE
blanc, champagne
LADY SCOTT
ass. paquet 4 rouleaux
1.49

SACS À ORDURES
pour l'intérieur
GLAD JR.
paquet 10s
.79

METRO

VIANDE AUX QUARTIERS POUR CONGÉLATEUR À PRIX SPÉCIAL

SUPER MARCHÉ Odias Fecteau INC.
305, 22e RUE, ST-GEORGES-OUEST

SUPER MARCHÉ Poulin & Frères
1999, 127e RUE, ST-GEORGES EST

Dans notre région

Le textile semble bien se porter

Louis-Pierre Côté

L'industrie du textile est considérée depuis longtemps au Québec comme étant une industrie qui fait partie du secteur "mou". Mais, comme dans toutes choses, il convient parfois de nuancer et de ne pas mettre tous les oeufs dans le même panier.

Ainsi, les trois entreprises que nous avons visitées dans le cadre de notre dossier (St-Georges International de St-Georges, Textiles Du-ré de St-Ephrem et Filature Lemieux de St-Ephrem) ne connaissent pas actuellement de problèmes majeurs. Bien sûr, elles se ressentent toutes de la mauvaise situation économique. Mais c'est là le lot de la plupart des entreprises québécoises et canadiennes, en ces années de récession.

Aux dires du délégué du ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme du Québec en poste à St-Georges, M. Marcel D'Amour, ce ne sont pas en effet toutes les entreprises de textile du Québec qui se situent dans le secteur que l'on qualifie de "mou".

"Il est certain qu'elles ne font pas d'années record, mais elles s'en tirent pas si mal" de nous dire M. D'Amour, qui considère que les entreprises de textiles doivent se moderniser pour demeurer concurrentielles.

Chez ces trois entreprises, nous avons constaté le souci qu'ont ses dirigeants à se tenir à la fine pointe du modernisme.

C'est de cette manière que s'expliquerait peut-être leur succès.

St-Georges International

La seule manufacture de tapis de toute la Beauce, la compagnie St-Georges International, a su avec les années s'adapter au marché et à la nouvelle technologie, ce qui lui a permis de demeurer compétitive et de continuer à opérer.

Si nous ne disposions que de quelques lignes, c'est ainsi que nous résumerions l'histoire de cette entreprise fondée en 1928, dont le principal actionnaire est M. Georges Lacroix.

En effet, à ses débuts, la compagnie formée par les deux grands-pères de M. Lacroix et par d'autres actionnaires, se lança dans la production de tissus de laine, achetée d'éleveurs de moutons de la région.

Les pionniers de la première grosse industrie de St-Georges se sont vite rendu compte que cela n'était pas rentable. Les actionnaires du temps se sont donc réorientés dans le traitement de la laine.

Puis, de nouveau en 1937, on assista à une autre réorientation de l'industrie . St-Georges International commença alors la production de paleteaux.

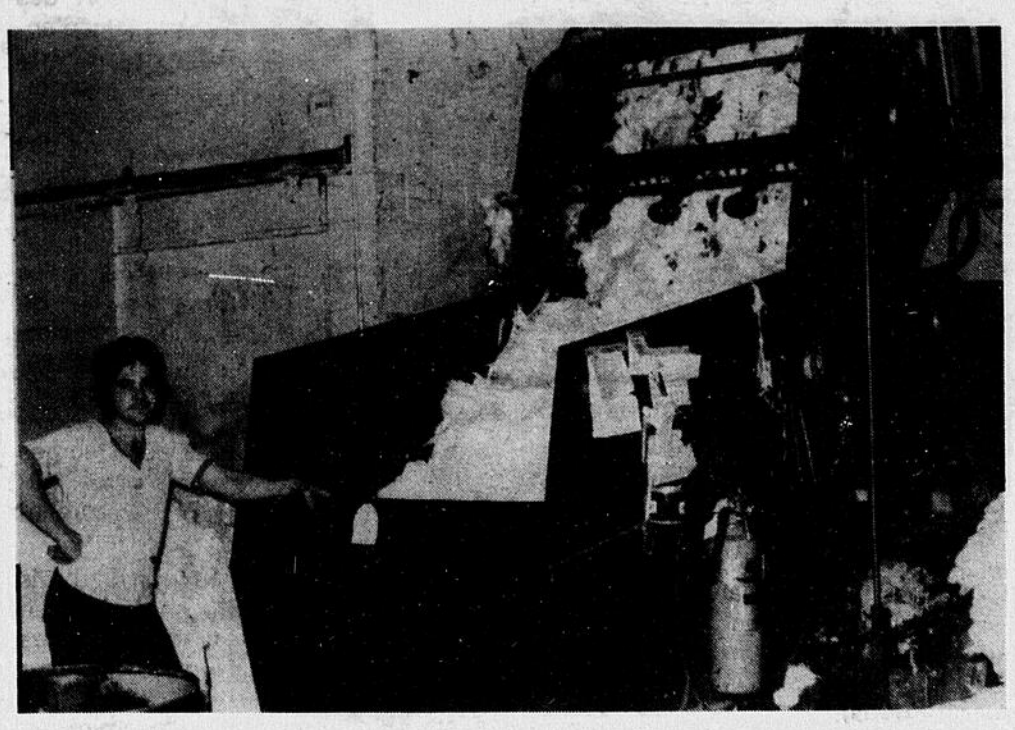
Au fil des années, la compétition des importations se faisaient de plus en plus sentir. Dans les années '50, estime M. Lacroix, les manufacturiers italiens prenaient environ 50% du marché.

Cette forte compétition, alliée à la demande de moins en moins élevée de paleteaux, amena encore une fois une réorientation de la production. C'était alors en 1963, lorsque M. Georges Lacroix entre dans la compagnie. Il décida de se lancer dans la production de tapis.

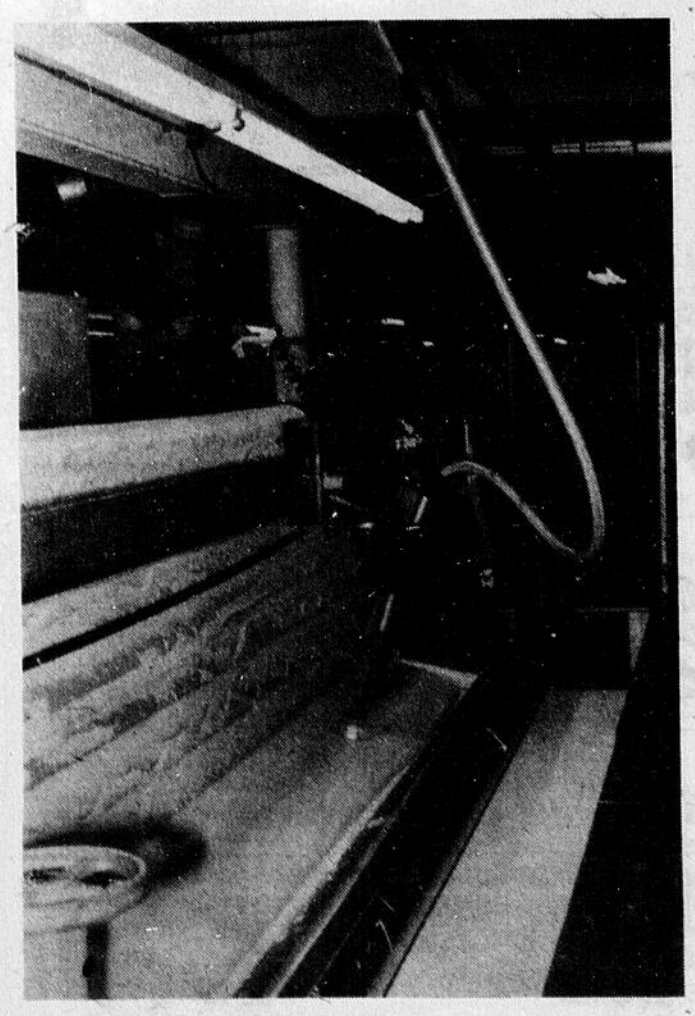
Cette transition se fit très graduellement: ce n'est qu'en 1972 que l'on cessa la production de paleteaux.

Modernisation

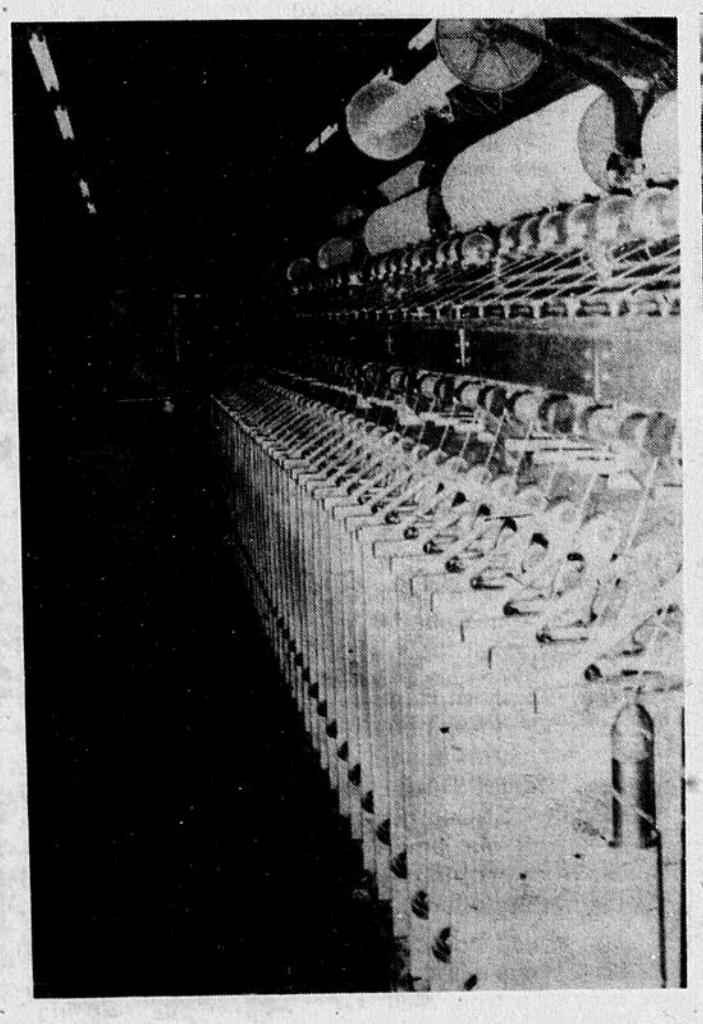
Mais pour être compétitif, St-Georges International se devait de moderniser son équipement.



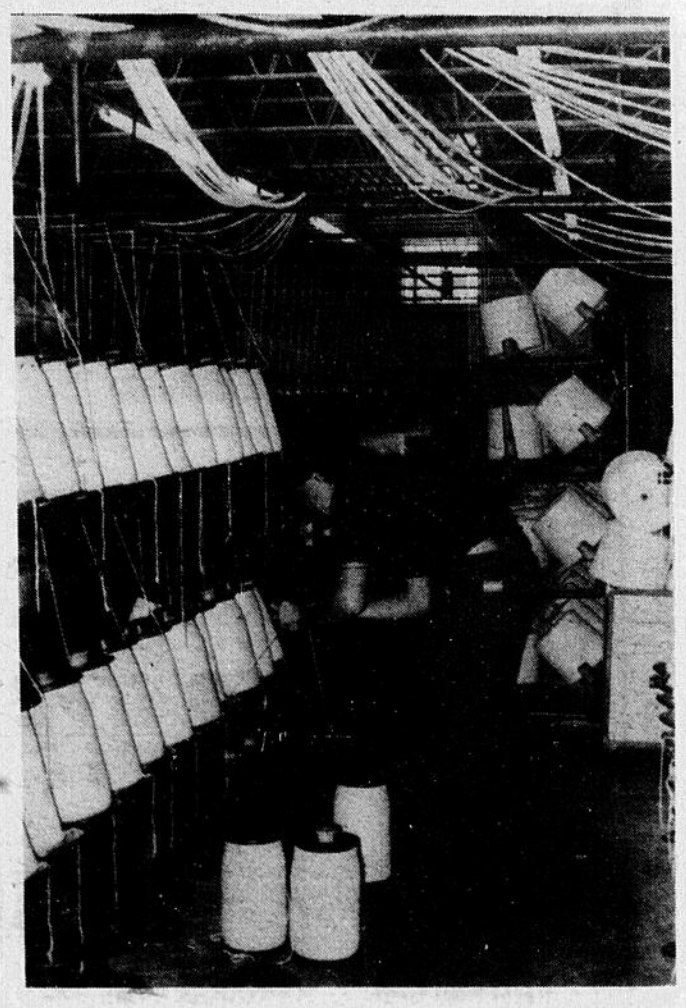
La Filature Lemieux de St-Ephrem connait actuellement, pour la première fois depuis dix ans, une baisse de la demande d'un de ses produits, la laine pour artisanat. La cause de cette baisse: la mauvaise performance de l'économie.



A St-Georges International, on projette d'investir $2 millions dans l'achat de nouvelles machineries afin d'augmenter la production de certains types de tapis, tels de saxony [velours épais] et le "cut and loop" [velours épais avec des motifs incrustés].



Les propriétaires de la Filature Lemieux ont investi plus de $500,000 dans l'agrandissement et l'achat de nouvelles machineries depuis 1978.



En plus de la production de laine, la Filature Lemieux fabrique du fil destiné à la production de vadrouilles.

Un dossier de de L.P.Côté

En 1977 et 1978, 2,200,000$ furent investis en achats de nouvelles machineries. En 1979, on y consacra $600,000.

"On a sorti de l'usine du vieil équipement pour remplir 60 remorques" de nous faire part M. Lacroix. Aujourd'hui, toute la machinerie a été remplacée.

Cette modernisation a eu de sérieuses répercussions sur le nombre d'employés. Dans le milieu des années '70, St-Georges International employait 166 personnes. Aujourd'hui, la compagnie n'en a plus à son emploi que 60.

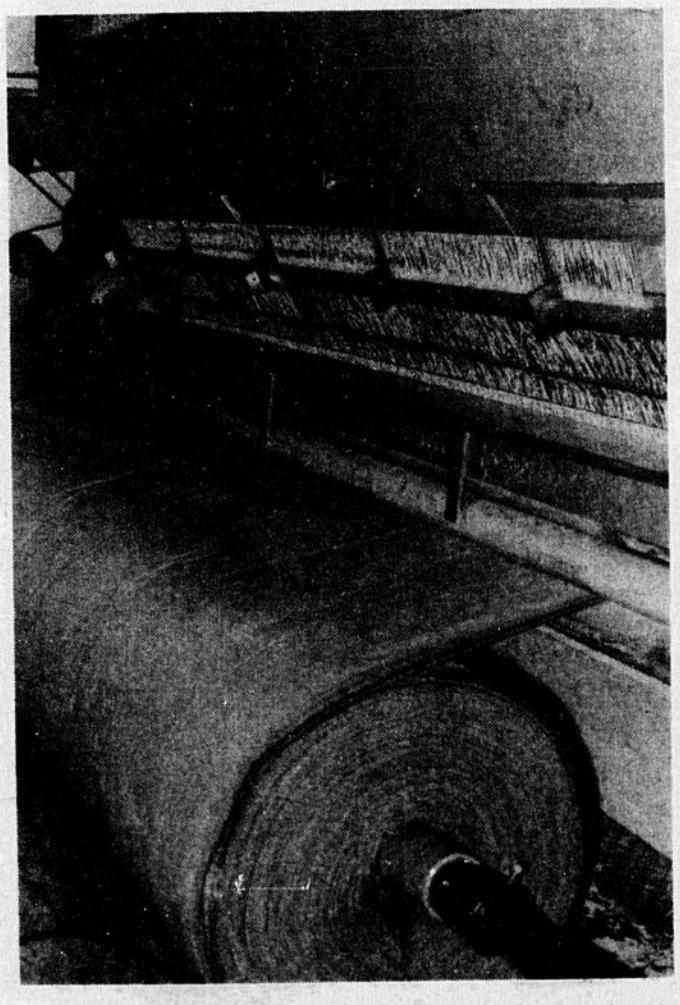
Mais selon notre interlocuteur, si cette réorientation de production et cette modernisation n'avaient pas été faites, St-Georges International n'existerait probablement plus en 1980 à cause des importations de vêtements.

Le nombre d'employés devrait par ailleurs augmenter d'une trentaine l'an prochain, alors que l'on projette d'investir de nouveau $2 millions dans l'achat de nouvelles machineries. Ces investissements permettront d'augmenter la capacité de production de certains types de tapis en très grande demande. La capacité maximale de production de l'usine passerait alors de cinq millions à huit millions de verges carrés par année.

De l'avis de M. Lacroix, la modernisation de la machinerie se doit d'être constante, car la compétition des autres entreprises canadiennes est forte.

Le marché est en effet difficile. Cette année, trois manufacturiers canadiens de tapis ont dû fermer leurs portes. Il s'agit des compagnies Armstrong, Caravel et Constallation , toutes trois situées en Ontario.

Ces trois compagnies étaient mieux équipées que St-Georges International il y a quatre ans, selon M. Lacroix. Et pourtant, l'une d'entre elles a abandonné le marché parce que sa machinerie n'était plus efficace.



La production annuelle de St-Georges International se chiffre à 3 millions de verges carrées de tapis, alors que l'usine a une capacité maximale de production de 5 millions de verges carrées par année.

Importations

Le marché canadien du tapis n'est pas tellement occupé par les importations. M. Lacroix estime que la part des importations est d'environ 10 à 12% du marché, "un pourcentage pas suffisamment élevé pour nous causer des problèmes".

Le marché est protégé par le gouvernement canadien, qui empêche les produits américains de l'envahir. Car contrairement à l'industrie du vêtement dont la compétition provient de pays peu développés, St-Georges International aurait plutôt à craindre la compétion des Etats-Unis.

M. Lacroix se dit d'avis que son entreprise de textile ne se situe pas autant dans le secteur "mou" que l'on aurait tendance à le croire.

"Nous sommes dans le "dur" du secteur "mou" " dit-il, parce que son produit va de pair avec la construction domiciliaire.

Textiles Du-Ré Ltée

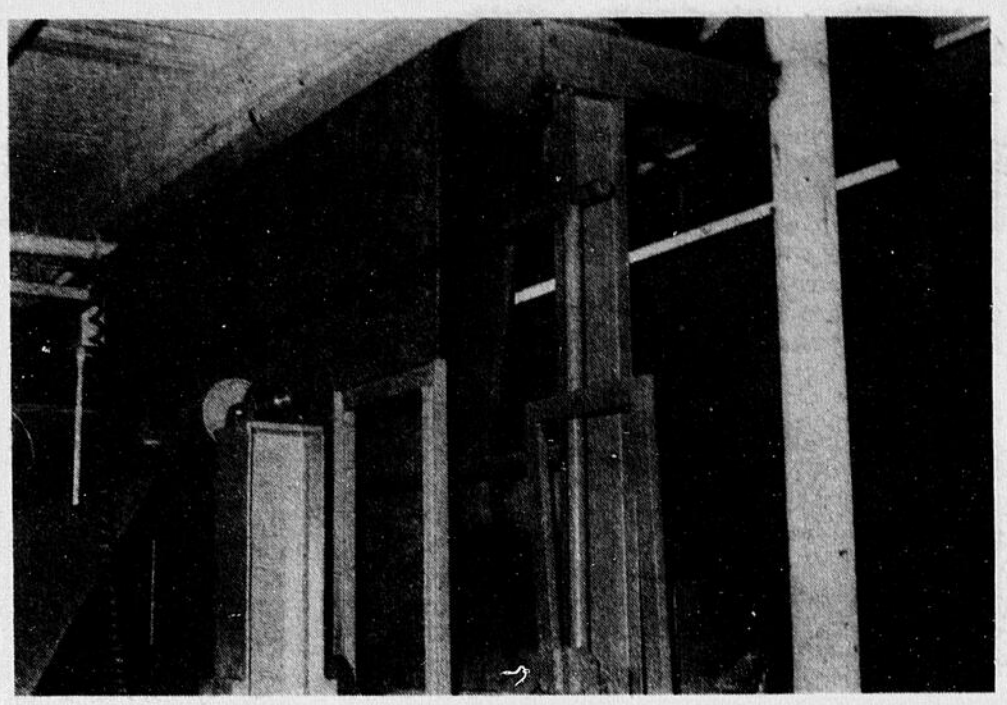
L'entreprise "Les textiles Du-Ré" de St-Ephrem a été fondée en 1975. A l'ouverture de la manufacture, une quinzaine d'employés ont été engagés. Au cours des années, ce nombre d'employés a peu à peu augmenté pour atteindre la trentaine. Depuis deux ans, la compagnie s'est porté acquéreur de la bâtisse qu'elle occupe actuellement, soit l'ancienne usine Jos Côté.

Textiles Du-Ré est spécialisée dans la fabrication de fils surtout destinés à la production de bas et de gilets. Propriété de MM. Henri Duval et Réginald Fecteau, la compagnie vend sa production à des compagnies ou à des tricoteurs. Cette production est écoulée à 50% au Québec et à 50% dans le reste du Canada.

Importations

Aux dires de M. Réginald Fecteau que nous avons rencontré à son bureau, Textiles Du-Ré, tout comme St-Georges International, n'a jamais connu de problèmes avec les importations.

"On ne s'en préoccupe pas", nous dit-il, ne sachant pas trop d'ailleurs la part du marché occupée par les importations.



Pour être compétitive, l'industrie du textile demande beaucoup d'investissements en nouvel équipement.

Les problèmes viennent plutôt du côté des approvisionnements des matières premières et du prix de ces matières.

A l'instar de St-Georges International, les matières premières de Textiles Du-Ré sont des matières synthétiques, dérivées à 100% du pétrole.

Les fournisseurs de ces matières ne sont pas légion: il s'agit de multinationales , comme Du Pont, Celanese, Amoco et Polysar, qui fixent plus ou moins unilatéralement leurs prix.

Les compagnies Textiles Du-Ré et St-Georges International n'ont pas bien le choix: elles doivent constamment réajuster le prix de vente de leurs produits, en fonction des hausses de prix des matières premières.

Selon M. Fecteau, qui a vingt ans d'expérience dans le domaine du textile, le marché de sa compagnie est actuellement stable et l'économie ne semble pas vouloir s'améliorer outremesure. C'est donc dire qu'il ne caresse aucun projet d'agrandissement pour l'instant et qu'il s'attend à ce que le nombre d'employés demeure stable pour l'année qui s'en vient.

M. Fecteau affirme par ailleurs avoir pris connaissance du programme de modernisation des industries du textile lancé par le ministère de l'Industrie et du Commerce du gouvernement québécois.

Il n'est pas emballé plus qu'il ne le faut des programmes du Québec: il estime que leur application est lente et que les fonctionnaires soumettent les entreprises à trop de contraintes.

"Ca prend tellement de temps à recevoir la subvention promise que tu vas dépenser en intérêt le montant que tu vas recevoir "laisse entendre le co-propriétaire de cette jeune entreprise qui semble bien se tirer d'affaires.

Filature Lemieux Inc.

La Filature Lemieux de St-Ephrem est une très vieille entreprise familiale qui a diversifié sa production et s'est modernisée pour devenir une entreprise concurrentielle dans la transformation de la laine et de la fabrication de fil pour vadrouilles.

"Comme dans tous les villages, St-Ephrem avait son moulin à cardage. C'est ainsi qu'a commencé l'histoire de la Filature, en 1864", nous révèle le principal actionnaire de cette compagnie, M. Roland Lemieux.

Vers la fin des années '40, la petite entreprise familiale avait pris de l'essor et on diversifia la production, tout en demeurant "dans la laine".

Puis en 1962, on commença la production de fils pour vadrouilles. Aujourd'hui, environ 55 employés travaillent à la filature Lemieux, dont les produits sont écoulés à 70% au Québec, à 20% dans les autres provinces et à 10% à l'étranger.

La laine utilisée provient dans une proportion égale de la Nouvelle Zélande et du Québec. Le produit fini sert à l'artisanat, au tricot, etc.

"Notre laine est très bien cotée," nous dit M. Lemieux, qui affirme que son produit est meilleur marché que la laine importée fabriquée par les compagnies Phildor ou Pingouin, concurrents directs de la laine "Lamieux".

Cette concurrence étrangère n'inquiète pas beaucoup M. Lemieux. La compétition venant de pays développés et non de pays peu développés, les prix de vente au Canada de ces produits d'outre-frontières demeurent très concurrentiels.

Au Canada, l'entreprise Lemieux est la plus importante du genre. "Nos trois seuls concurrents, réunis ensemble, sont plus petits que nous!" de nous faire part notre interlocuteur.

Quant à la production de fils de vadrouilles, il constitue pour 50% du chiffre d'affaires de la compagnie. Ce fil est fait de produits synthétiques, dont le plus utilisé est la rayonne, un dérivé du bois. M. Lemieux dit avoir la quasi-certitude de vendre son fil de vadrouilles à tous les manufacturiers de vadrouilles du Québec. Il en exporte également aux Etats-Unis et a Trinidad.

Economie

La Filature se ressent cette année de la mauvaise performance de l'économie.

Au cours des dix dernières années, la demande de laine d'artisanat était continuellement à la hausse. Pour la première fois cette année, cette demande a légèrement fléchi .

"C'est pas tragique, mais on s'aperçoit que l'économie est moins forte", nous indique M.

Lemieux.

A son avis, les deux élections fédérales, le référendum québécois et les récentes élections américaines ont peut-être un peu distrait nos politiciens. "Et il y a une autre élection provinciale qui s'en vient... " de continuer cet ex-maire de St-Ephrem, en ajoutant qu'il ne voyait actuellement aucun indice qui pourrait laisser croire que la demande de la laine augmentera dans les prochains mois.

Cette baisse de la demande a provoqué une hausse des inventaires à la Filature. "Comme tout le monde, nous devons nous ajuster à la hausse des taux d'intérêts", nous dit M. Lemieux.

Investissements

En 1978, alors que l'entreprise refusait des commandes, les propriétaires ont décidé d'investir et d'augmenter la production de l'usine de 50%. Ces trois dernières années, plus de $500,000 ont été ainsi investis dans l'agrandissement de l'usine et dans l'achat de nouvelles machineries.

Mais la mise en marche du nouvel équipement a coincidé avec le début de la récession que l'on connaît, si bien que la production de laine pourrait augmenter sans que l'on soit obligé d'acquérir de nouvelles machineries.

Somme toute, la situation est bonne pour la Filature Lemieux.

Noyade à St-Elzéar

Lorraine Légaré

Des jeux d'enfants se sont terminés par une tragédie le 9 décembre dernier alors que Vincent Berthiaume, 5 ans, a trouvé la mort par noyade dans la rivière Savoie de St-Elzéar. Le petit Berthiaume jouait sur les eaux gelées de la rivière en compagnie d'un camarade quand la glace s'est rompue emportant le bambin dont le corps a été retrouvé quelques heures plus tard par la Sûreté du Québec à St-Joseph. La noyade avait eu lieu dans l'après-midi entre 15h00 et 17h00. Vincent était le fils de Gilles Berthiaume de St-Elzéar.

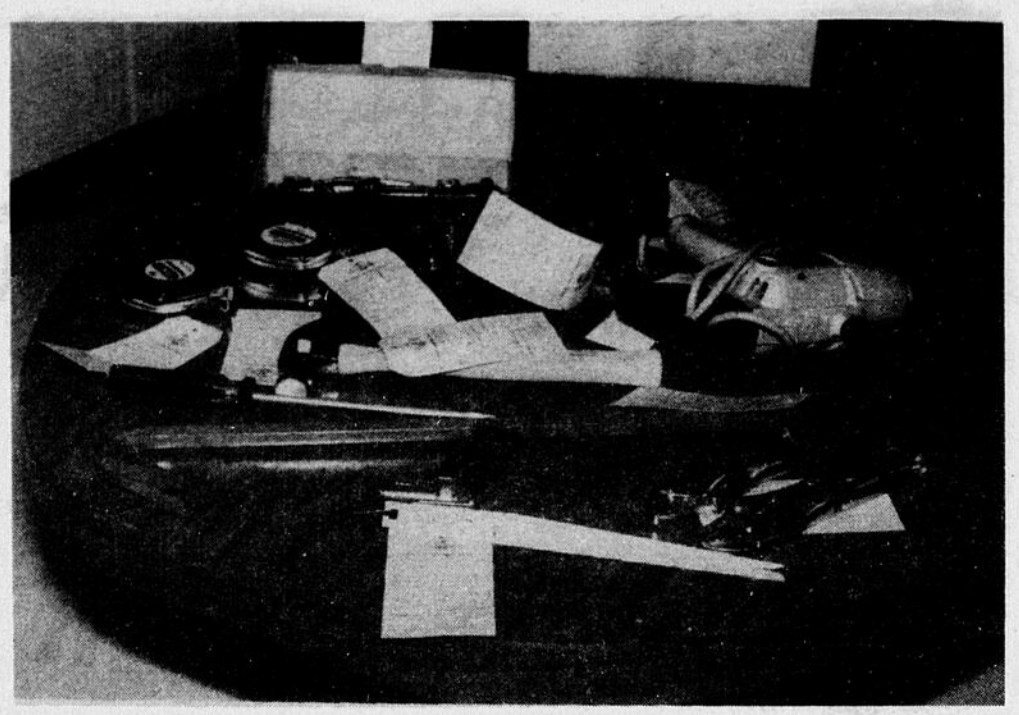
Vols

Par ailleurs, deux vols ont eu lieu dans la région. Le premier a été commis le 13 décembre au Motel Royal de Beauceville alors qu'un ou des individus se sont introduits par effraction dans l'hôtel pour s'y emparer de $100 dans la caisse et de $1,378 dans un sac de cuir.

L'autre vol a été commis dans la nuit de vendredi à samedi dernier à Ville St-Georges, chez Sports Experts alors qu'un individu s'y introduisait par effraction et s'y emparait de différents articles pour une valeur de $1,000. L'individu en question a été appréhendé la nuit même par la Sûreté du Québec en poste à St-Georges.

De son côté, la Sûreté Municipale de Ville St-Georges Ouest a récupéré, la semaine dernière, une valeur de $600 de marchandises volées à l'école des Métiers il y a quelques semaines. Ce vol faisait partie d'une série de vols qui a occasionné une vaste opération des forces policières de Ville Ouest et de la S.Q. de St-Georges.

A Ville St-Georges, on signale également une fin de semaine très mouvementée en ce qui a trait au vol à l'étalage.



Le matériel récupéré par la Sûreté municipale de Ville St-Georges Ouest. Différents outils dont la valeur est estimée à $600.

L'Imprimerie Moderne 12625, 1ère Ave Tél. 228-4011



Les Constructions DONALD VACHON INC
835, 88ème rue, Ville St-Georges Est
Merci de l'encouragement reçu au cours de l'année qui s'achève et nous souhaitons le plaisir de vous compter parmis nos clients et amis au cours l'année qui vient.
Nous pouvons vous construire à un prix très abordable sur un de nos terrains situés dans la 81e rue et 82e rue, ou sur votre propre terrain.

La direction et le personnel tiennent à profiter de l'occasion pour vous remercier sincèrement, clients et amis, de l'encouragement apporté en 1980. A tous, un "Joyeux Noël" et une "Année 1981" des plus heureuse!


Lisette Drouin prop.


Réjean Drouin prop.

BRASSERIE AU CARILLON


Jacqueline "barmaid"


Linda "barmaid"

PARTY
a l'occasion du 2e Anniversaire de la "Brasserie"
SAMEDI 19 DEC.
a 20h00
Gouter durant la soiree. Surprises, prix de presence.

335, 156e rue, St-Georges Est — 228-2915

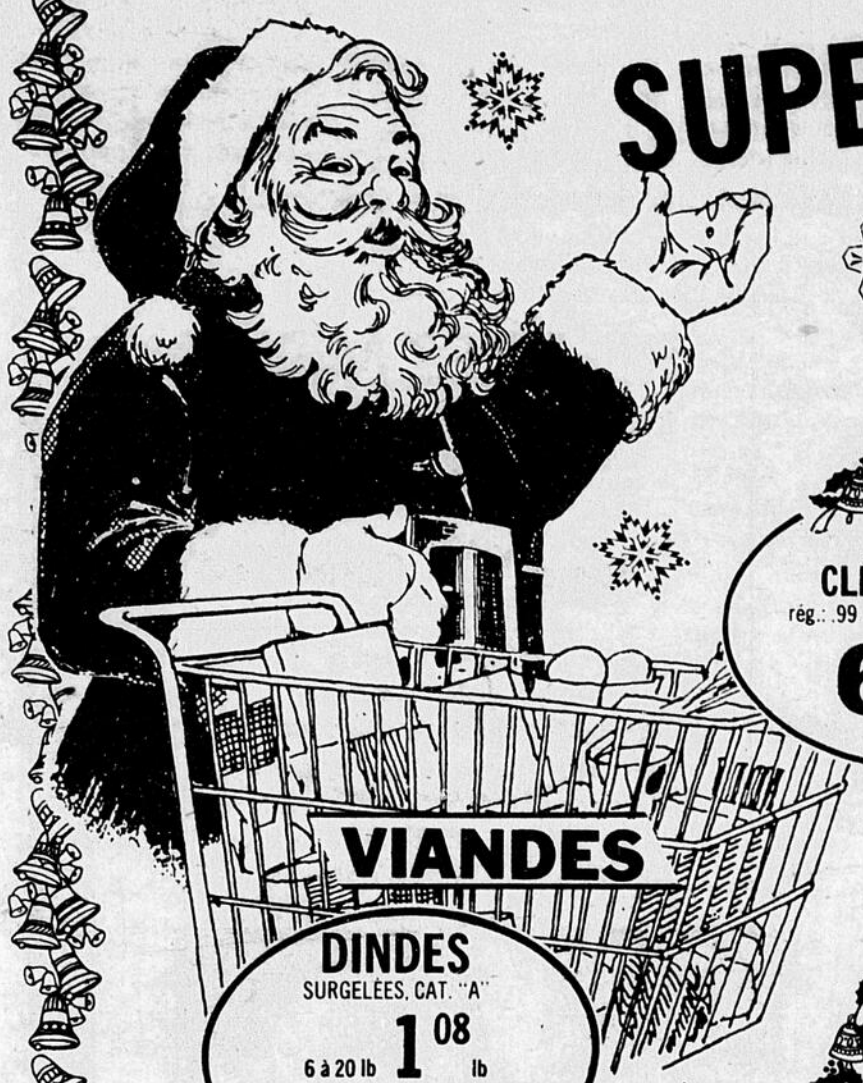
ALIMENTATION

ROGER RODRIGUE

IGA

2640, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest **228-2375** **228-6381**

Épicerie licenciée — Boucher — Service de livraison
Service de commandes téléphoniques: **228-2375**
Spécialités: boeuf pour congélateur, poulet cuit sur broche



SUPER VENTE AVANT NOËL

FRUITS et LÉGUMES

CLÉMENTINES
rég.: .99 — la livre, Super Spécial
69¢

CAROTTES
Canada No 1, rég.: $1.29 — 5 livres
78¢

POMMES
McIntosh, Canada No 1
10 lb **2.00** 40 lb **6.99**

Vaste choix de **FRUITS et LÉGUMES** frais pour le temps des Fêtes

RAISINS
rouges, E.U., Canada No 1,
rég. $1.29
Super Spécial **79¢**

VIANDES

DINDES
SURGELÉES, CAT. "A"
6 à 20 lb **1.08** lb
20 lb et plus **98¢** lb

Bûche de Noël
Vachon, rég. $3.29
Super Spécial **$2.79**

PORC
haché, frais haché, frais désossé — la livre
$1.38

DINDE
sugelée, cat. Utility
8 à 14 lb — la livre
98¢

FESSE
de jambon désossé, prêt à manger, un bout ou l'autre, 4 à 5 lb
$1.58 lb

BIFTECK
de surlonge, Boeuf Canada, cat. "A" — la livre
$2.95

ÉPICERIE

TOMATES Aylmers	28 onces	**73¢**
BEURRE de PEANUT Kraft, crémeux	750 ml	**$1.79**
KETCHUP Heinz		**$1.99**
SHORTENING Domestic	2 1/2 lb + 1/2 lb gratis	**$1.99**
PEPSI COLA	750 ml 6/	**$2.29**
CAFÉ INSTANT Nescafé	10 onces	**$4.99**
CROÛTE à tarte Robin Hood	21 onces	**98¢**
GARNITURE à tarte Vachon aux cerises	540 ml	**$1.49**
JUS de TOMATES Heinz	48 onces	**85¢**
ESSUIE-TOUT Kleenex Boutique	2 rouleaux	**$1.19**

M. et Mme Roger Rodrigue et les membres de son personnel profitent de l'occasion des Fêtes pour vous dire "MERCI" de l'encouragement reçu pendant l'année et souhaitent à tous,
Joyeux Noël . . . Joie, Santé, Bonheur pour l'An Nouveau!

Boulangerie **"Chez Hervé"**
Gâteaux d'anniversaire - Pâtés viande, saumon - Pains chauds - 2 fesses - Ordinaires - Blé - Raisins - Baguettes - Brioches - Beignes - Éclairs

FÈVES au lard chaude
SPÉCIAL, la livre **$1.19**

Beauceville

Le boulevard amène le mécontentement

par Michel Roy

L'interdiction de stationner sur le boulevard, au centre ville de Beauceville, et le passage sur 4 voies semblent déplaire énormément aux commerçants de ce secteur de la ville.

"La voirie commet une grande injustice envers les commerçants du Centre ville", affirmait lundi soir à la séance du conseil, le propriétaire du restaurant Normandie. "On était là avant le boulevard, on a des droits acquis" poursuivait M. Veilleux.

Fermer boutique?

Les commerçants seraient forcés sous peu de fermer leurs portes, selon M. Veilleux, si la situation ne s'améliore pas. C'est environ une douzaine de places de stationnement qui ont été perdues avec cette interdiction, tandis que le petit stationnement municipal, un peu plus au sud, ne suffit pas à la tâche.

Le maire Bolduc a alors rappelé ses intentions d'aménager temporairement un stationnement dans le secteur de l'ancien pont, "un douzaine de places, dès cette semaine".

M. Veilleux a alors indiqué qu'il était très difficile de traverser le boulevard à cet endroit, même avec les nouveaux feux de circulation, "il faut être athlète pour faire cela en quelques 7 secondes" devait-il lancer.

Il semble que les feux ne seront synchronisés qu'au printemps prochain, ce qui rend la situation effectivement très difficile. Du côté de la voirie, c'est l'intransigeance. Le maire de Beauceville a souligné que la position de ces fonctionnaires était très ferme, et qu'ils n'accepteraient aucun compromis. Cependant, cette opinion du maire Bolduc fut nuancée par le conseiller Berthold Mathieu, qui est lui-même à l'emploi du ministère des Transports.

M. Jean-Guy Bolduc a conclu cette fin d'assemblée houleuse en demandant "qu'on essaye la solution temporaire, on verra ce qui va arriver".

Les commerçants ont-ils un autre choix?

St-Ephrem

Budget adopté le 24 décembre

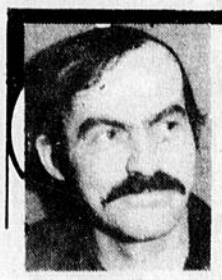
[J.L.] C'est lundi le 24 décembre que la municipalité village de St-Ephrem tiendra son assemblée publique en vue de l'adoption de son budget 1981. L'assemblée aura lieu à 20 heures, à la salle municipale. Cette décision a été prise le 1er décembre, à l'occasion de l'assemblée régulière du conseil.

Par ailleurs, le village de St-Ephrem a voté une résolution dans laquelle il demande que cette localité soit inclue dans une éventuelle Municipalité régionale de comté de Beauce-sud, regroupée autour de St-Georges.

Le conseil a aussi voté un règlement interdisant le stationnement de nuit, entre 12h00 et 8h00. Notons également que la collecte des ordures ménagères sera faite le 26 décembre au lieu du 25 et le 2 janvier au lieu du premier.

Démission du secrétaire municipal de la paroisse.

Le secrétaire municipal de la paroisse de St-Ephrem, M. Maurice Beaudoin, a annoncé sa démission lors de l'assemblée régulière du 1er décembre. La raison du départ de M. Beaudoin n'est pas d'ordre salarial, mais plutôt un surplus de travail. En effet, la législation de plus en plus compliquée qui régit les municipalités et la multiplication des assemblées publiques le tenaient tellement occupé qu'il n'avait plus le temps d'effectuer son travail à temps plein et de goûter quelques histoires.



Les idées mélangées

du PAP

Il y a eu quelques bons disques qui ont été mis sur le marché récemment et qui pourraient faire d'excellents cadeaux de Noël. Je souligne plus particulièrement celui produit par Radio-Canada et qui présente des chansons de folklore interprétées par des gens d'un peu partout. On y retrouve un M. Quirion de St-Simon.

Pour les amateurs de Butler, Edith vient d'enregistrer un long jeu "live" Edith Butler à Paquetville. " Il semble que ce soit un bijou.

Pour les plus jeunes, un disque spécial enregistré par Edith Butler, Angèle Arsenault et Jacqueline Lemay. Quand je dis un disque, il s'agit plutôt de trois d'une série pour enfants.

Finalement, dans le même style toujours, Angèle Arsenault présente "ses plus grands succès" juste avant Noël pour aider à faire les emplettes.

Il existe aussi de très bons livres qu'on peut offrir pour Noël. Un bon dictionnaire pour l'étudiant ou même encore pour celui qui travaille dans un bureau ou n'importe où ailleurs.

Pour l'amateur de chasse, le choix de livre est plus que varié tout comme pour l'amateur de pêche.

Il y a donc finalement toutes sortes de choses qu'on peut donner à Noël, mais quand on se pose des questions, il est bon de jeter un coup d'oeil vers les livres et les disques. Ça plait à coup sûr et il y en a de tous les prix pour toutes les bourses.

*****

Puisque tout le monde fait ses voeux cette semaine, je prendrai aussi le moment de m'arrêter pour vous faire les souhaits les plus simples pour Noël. Passez Noël avec les vôtres, dans le calme du foyer ou ailleurs dans une contrée plus ensoleillée, mais profitez des quelques moments d'amour que cette fête procure. La vie est tellement courte, mieux vaut en profiter quand on peut...

Et pour Noël, je souhaite aussi beaucoup de neige à tous les amateurs de sports extérieurs. Gardez-vous en forme...



La direction et le personnel de votre Caisse Populaire vous souhaitent un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année!

RESPIREZ MIEUX...



NOUVEAU

CRÉDIT-BUDGET

VOTRE MARGE DE CRÉDIT PERSONNELLE

PARLONS D'ARGENT.

desjardins

CRÉDIT-BUDGET ACCORDÉ

Caisse Populaire de Beauceville

CSD

Deux conflits de travail dans notre région

Louis-Pierre Côté

Malgré l'approche des Fêtes, les membres de deux syndicats nouvellement formés et regroupant une quarantaine d'employés se sont mis en grève la semaine dernière, afin de hâter le règlement de leur convention.

Les syndiqués impliqués sont les employés de bureau de Ville St-Georges et les employés des sept pharmacies P.E. Doyon de St-Georges et de Beauceville, dont leur syndicat respectif est affilié à la Centrale des Syndicats Démocratiques (CSD).

Employés municipaux

Les neuf employés de bureau de Ville St-Georges ont débrayé jeudi matin pour appuyer leurs revendications.

Les membres demandent une augmentation salariale variant de 20 à 68% pour un contrat de deux ans, dépendamment des employés.

"Ce pourcentage de 68% peut paraître élevé, de nous dire le représentant syndical M. Jacques Létourneau, mais il faut comprendre que certains employés ont besoin de rattrapage", soulignant qu'une secrétaire-réceptionniste avec quatre années d'ancienneté gagnait $157. brut par semaine.

Rencontrés sur leur ligne de piquetage dressée à l'avant de l'Hôtel de Ville, les syndiqués ont affirmé ne pas accepter non plus une réduction des bénéfices marginaux déjà acquis. Ainsi, selon eux, l'employeur offrirait trois jours de maladie et un congé férié de moins par année.

Les employés ont dénoncé l'attitude patronale, la ville n'ayant pas présentée de contre-offres à leurs demandes monétaires, au cours de la séance de conciliation qui a eu lieu le 10 décembre dernier.

"Ils leur ont dit de présenter d'autres demandes, celles-ci étant jugées irraisonnables", de nous mentionner M. Létourneau.

Une autre séance de conciliation est prévue pour demain (jeudi). Les employés entendent bien tous assister à cette séance.

Les négociations de la ville dans ce dossier sont les conseillers Serge Roy et Borromée Bourque et le gérant Pierre Beaudoin.

Pharmacies

Pour leur part, la trentaine d'employés des sept pharmacies P.E. Doyon à St-Georges et à Beauceville ont également déclenché la grève jeudi matin, après s'être réunis la veille pour prendre position sur le vote de grève qui avait été pris quelques jours auparavant.

Jusqu'à maintenant, quatre séances de négociations ont eu lieu. Aux dires de M. Létourneau, ces séances n'ont rien donné.

"L'employeur offre une augmentation salariale de 5 à 6%, ce que les employés n'acceptent pas" nous a-t-il affirmé.

La dernière séance de négociations s'est déroulée le 25 novembre dernier et aucune nouvelle séance n'est prévue pour les prochains jours.

Garages de Beauce

Par ailleurs, la cinquantaine d'employés de cinq importants garages de la Beauce réunis dans un syndicat affilié à la CSD ont voté le 19 décembre dernier en faveur du déclenchement de la grève, dans une proportion de 97%. Cinq séances de négociations n'ont pas permis de régler les clauses encore en suspens, soit les clauses monétaires et quelques clauses normatives. Aucune rencontre patronale-syndicale n'est prévue pour l'instant.



Les employés de bureau de Ville St-Georges sont en grève depuis jeudi dernier. [Photo: LPC]

guilbault

■ TRANSPORT guilbault INC.
■ TRANSPORT d'anjou INC.
■ TRANSPORT larivière LTEE

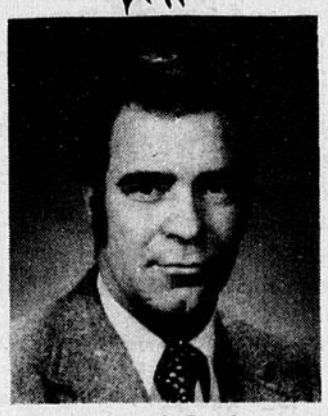
d'anjou

Nous voulons profiter de ce temps de l'année pour vous offrir à vous, ainsi qu'à vos familles et employés,

Joyeux Noël et une Bonne Année

Vos amis du groupe

■ TRANSPORT guilbault INC.
■ TRANSPORT d'anjou INC.
■ TRANSPORT larivière LTEE



M. Lionel Couture
propriétaire

Joyeux Noël et Bonne Année à tous

M. et Mme Lionel Couture remercient tous leurs clients pour l'encouragement reçu et vous offrent leurs meilleurs voeux pour l'année nouvelle

228-5639



VENTE, INSTALLATION
SERVICE DE POMPES
FILTREURS DE MARQUES
—BERKELEY
—JACUZZI

SERVICE DE PIÈCES ET DE RÉPARATION DE TOUTES AUTRES MARQUES

- Conditionneur d'eau
- Pompes submersibles, à gaz
- Pompes pour municipalités, résidences et commerces
- Service et pièces sur tous les modèles
- Pompe centrifuge à plusieurs sections

Les Pompes Couture Inc.
745, Boul. Dionne St-Georges Ouest

Club aëronautique

Une coopérative mais pas de gérance...

Lorraine Légaré

Samedi soir dernier a vu se dérouler la 20ième assemblée générale annuelle du Club aéronautique de Beauce. Celui-ci a en effet été fondé en 1960 alors que Ville St-Georges en prenait possession par achat au début des années 1980. Le CAB conservait toutefois sont rôle d'administrateur de l'aéroport. Dix ans plus tard, il continue toujours de le faire et n'a pas l'intention de s'arrêter.

Gérance

L'un des deux représentants de Ville St-Georges, M. Gordon Pozer est en effet venu expliquer que la ville propriétaire avait décidé d'engager un gérant pour l'aéroport. Selon M. Pozer, les coûts additionnels engendrés par cet emploi auraient pu être défrayés par une cotisation accrue des propriétaires d'avions, membres du Club aéronautique de Beauce.

Quelques 30 personnes assistaient à l'assemblée générale annuelle et la plupart se sont objectées à ce projet qui, finalement, a été abandonné. L'administration continuera donc d'être conjointe entre la ville et le Club mais on définira les tâches de la personne qui s'occupe actuellement de l'aéroport, soit M. Rosevelt Vallée, à qui l'on veut donner une plus grande marge d'action pour qu'il n'ait plus "à s'adresser au conseil d'administration quand il faut remplacer un carreau".

Coopérative

Si on s'est objectés à une gérance par Ville St-Georges, on s'est toutefois dits favorables à la mise sur pied d'une coopérative au sein du Club aéronautique de Beauce. M. Tom Redmond, membre du club, a expliqué que l'instauration d'une coopérative permettrait de rendre plus accessible, financièrement, la pratique du sport aéronautique. Selon M. Redmond, la coopérative présente d'ailleurs plusieurs avantages dont la possibilité d'ouvrir une école de pilotage. En fait, la coopérative devrait permettre de faire de l'aviation "un loisir pour pas trop cher" de dire M. Redmond qui, en collaboration avec deux autres membres du club, verra à étudier la possibilité que la CAP se regroupe en coopérative.

Finances

L'assemblée générale annuelle a également permis de prendre connaissance des finances du club qui, au 10 décembre dernier, se retrouve avec un solde en caisse de $5,337. Les revenus pour l'année ayant été de $7,452 et les dépenses de $4,365, le CAB a un revenu net de $3,086.

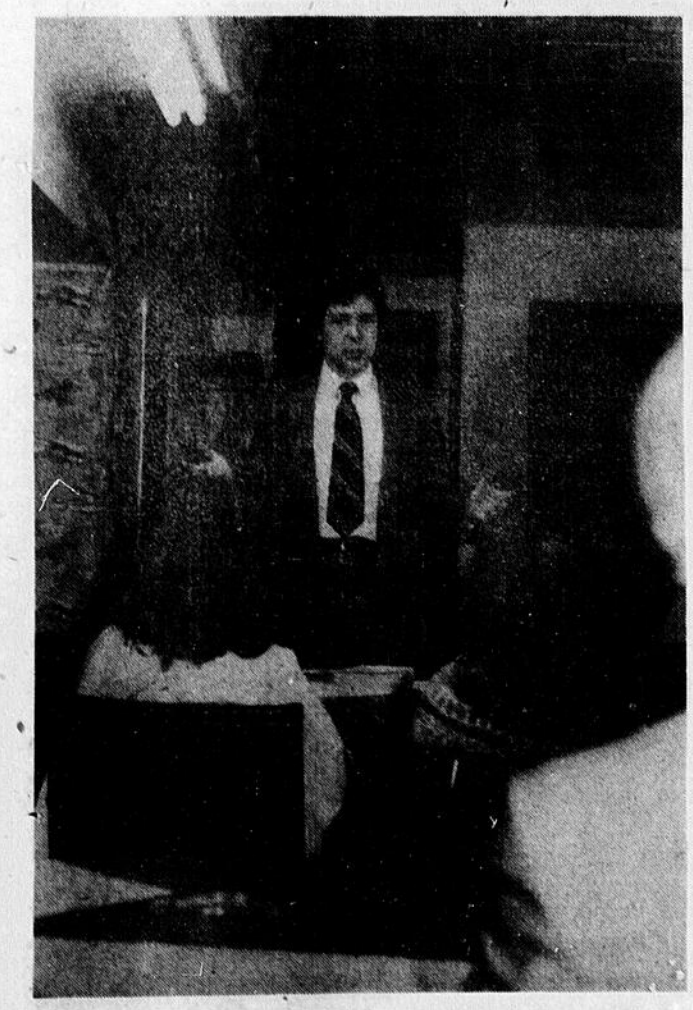
Elections

On a aussi procédé à l'élection à trois sièges au sein du conseil d'administration. M. Carol Lessard a été réélu président pour un second terme tandis que M. Léopold Veilleux a été nommé vice-président en remplacement de Louis Paradis. M. Gaston Morin, directeur, a été remplacé par Gaston Quirion et Tom Redmond a remplacé Julien Roy également au poste de directeur. Les deux représentants de Ville St-Georges sont MM. Gordon Pozer et Richard Gendron.

Soulignons en terminant que le Club aéronautique de Beauce compte une centaine de membres qui viennent de s'affilier à la Fédération québécoise des sports aériens. Cette affiliation ouvrira des possibilités au club pour l'organisation d'activités et ce, avec l'aide de subventions gouvernementales.

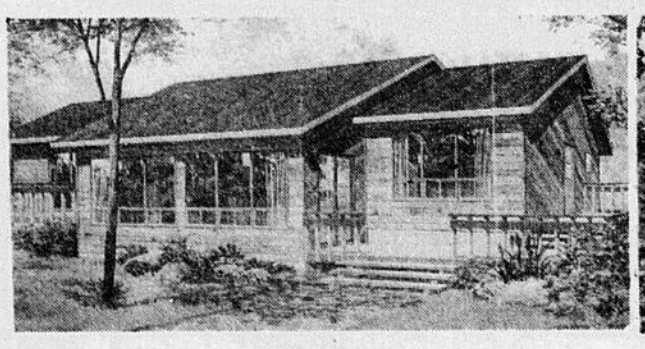


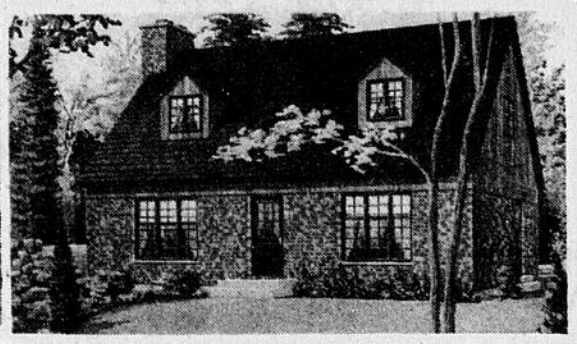
Dans l'ordre habituel, les membres du conseil d'administration pour 1981: Léopold Veilleux, vice-président, Claude Dubé, trésorier; Françoise Poulin, secrétaire; Carol Lessard, président, Wilson Doyon, Tom Redmond, Gaston Quirion et Gilbert Poulin, directeurs.



Tom Redmond a été chargé de voir à l'organisation possible d'une coopérative au sein du Club aéronautique de Beauce.

LES CONSTRUCTIONS
ROBERT BERNARD INC.
775, RUE DU GOLF ST-GEORGES, BCE TÉL.: 228-8304





Vous aimeriez savoir le prix que coûte une maison, le vrai prix, consultez **Les Constructions Robert Bernard.**
Nous vous donnerons le prix que coûte votre maison, incluant la partie que vous pourriez bien faire vous-même si vous le désirez. Aussi tous les frais qui s'y rattachent, comme: notaire, ville, institution financière, assurance, enfin tout jusqu'au déménagement et le tout écrit. Nous vous garantissons que la différence du prix ne dépassera pas le $100.00.

Aussi nous sommes en mesure de vous donner la capacité de remboursement du montant du paiement de chaque mois, ainsi que le taux d'intérêt.

Nous disposons d'une grande variété de plans pour tous genres de maisons.

Nous vous présentons seulement une petite idée des modèles que nous avons à vous offrir.

À LOUER
LOGEMENTS neufs, 4½ pièces, non-meublés, semi-meublés ou meublés au complet. Insonorisés à 98%. Câble T.V. disponible. Situés Route du Golf.
Inf.: 228-0304 ou 228-4575

Inter-Paysages

Pour mettre le Québec en valeur

Par Jacques Légaré

Ils sont cinq qui vivent dans le fond d'un rang de St-Evariste. Leur but: mettre en valeur et faire connaître les paysages physiques et humains du Québec. Ils travaillent à différents projets dans ce sens, et vivent du salaire qu'ils font dans le cadre des projets subventionnés. Il y a cinq ans qu'ils sont ensemble, mais cela ne fait que deux ans qu'iis sont incorporés comme entreprise à but non lucratif, sous le nom de "Groupe d'intervention pour la découverte des paysages du Québec. Pour simplifier, ils s'appellent eux-mêmes "Inter-paysages".

Les cinq personnes qui vivent à St-Evariste constituent vraiment le noyau du groupe. Ils ont cependant souvent recours à des amis qui constituent un réseau informel de collaborateurs. Pour l'instant, leur principal projet, qui est pratiquement achevé, consiste à tracer un itinéraire culturel de la région. L'itinéraire propose cinq circuits différents aux touristes et insiste autant sur les paysages humains et culturels que sur le paysage physique. Selon les membres du groupe, on n'insiste généralement pas assez sur le côté culturel. Le groupe est présentement en discussion avec un éditeur, pour faire publier cet itinéraire.

Documentation disponible.

L'élaboration de l'itinéraire a demandé aux membres d'Inter-paysages un an et demi de recherche sur notre région. Au fil de leurs recherches, ils en sont venus à établir un minicentre de documentation, le "Broche-à-foin". On y retrouve de nombreuses données historiques et culturelles, en plus de 800 diapositives et de 1 500 photos en noir et blanc. Chaque photo est accompagnée d'une description de l'image qu'elle représente. Cette documentation s'ajoute à celle qu'ils ont amassée dans leur autres travaux, pour former une ensemble qui pourrait sans doute être utile à certains organismes de la région, notamment ceux qui s'intéressent au tourisme.

Les membres de Inter-paysages n'ont aucune objection à mettre leur documentation au service de ceux qui pourraient en avoir besoin. Au contraire, ils savent bien que ce n'est qu'une petite partie de renseignements qu'ils ont ramassés qui se retrouvera dans l'itinéraire culturel et ils ne veulent pas que toute la précieuse documentation qu'ils ont travaillé à ramasser reste "sur les tablettes".

Le groupe a déjà collaboré avec plusieurs organisations de la région (La Société du patrimoine des Beaucerons, l'A.T.P.E., le musée de la Haute-Beauce, etc.). Dans l'avenir, on désire accentuer cette collaboration et créer des liens plus étroits avec le public.

Monts St-Sébastien

L'itinéraire culturel étant pratiquement terminé, le groupe entend maintenant concentrer ses efforts sur un autre projet d'envergure, la mise en valeur des monts St-Sébastien. Ce projet vise à déterminer comment on pourrait utiliser le potentiel de ces montagnes dans les domaines du loisir et de la culture, tout en tenant compte des limites écologiques de l'endroit. En termes plus précis, il s'agirait de l'aménagement de sentiers pédestres, et d'une signalisation indiquant les principaux sites historiques et culturels. Le projet toucherait les quatre municipalités de Dorset, Lac Drolet, St-Sébastien et de Courcelles.

Inter-paysages a aussi d'autres projets pour les prochains mois. On pense notamment à une carte d'interprétation du paysage pour le musée de la Haute-Beauce, et à un diaporama pour le ministère de l'éducation. Tout indique donc que les cinq membres de Inter-paysages (France Edisbury, Guy Baron, Paul Beaulne, Gilles Fortier et Richard Léonard) seront encore très occupés à mettre en valeur les paysages du Québec, et plus particulièrement de la Beauce.



Les cinq membres de Inter-paysages; Guy Baron, Paul Beaulne, Gilles Fortier, France Edisbury et Richard Léonard [à l'avant..]

Saviez-vous que?

L'odre des Bénédictins fut fondé par St-Benoit de Nursie, né le 11 juillet 480 il y a donc 1500 ans en Italie. A cet ordre appartient la célèbre congrégation française de St-Maur, qui se consacra aux travaux d'érudition. D'où l'expression "travail de bénédictin" employée pour désigner un travail long et minutieux qui exige beaucoup de patience.

Occupés par les Britanniques, qui les appelent Falkland, revendiquées par les Argentins, qui les nomment Malvinas, ces îles de l'Atlantique furent découvertes par les Français de St-Malo, qui les baptisèrent "Malouines", mais ne les réclamèrent pas. Elles sont actuellement surtout peuplées par...d'importantes colonies de manchots.

L'escrimeur Christian d'Oriola est, de tous les sportifs francais, celui qui a récolté le plus de titres, le plus de médailles: 9 fois champion du monde, il a reçu 2 médailles d'argent et 4 médailles d'or. Inspecteur d'assurances dans le Midi, il continue de faire de l'escrime avec les jeunes espoirs de l'équipe de France et leur patron maître Donadieu.



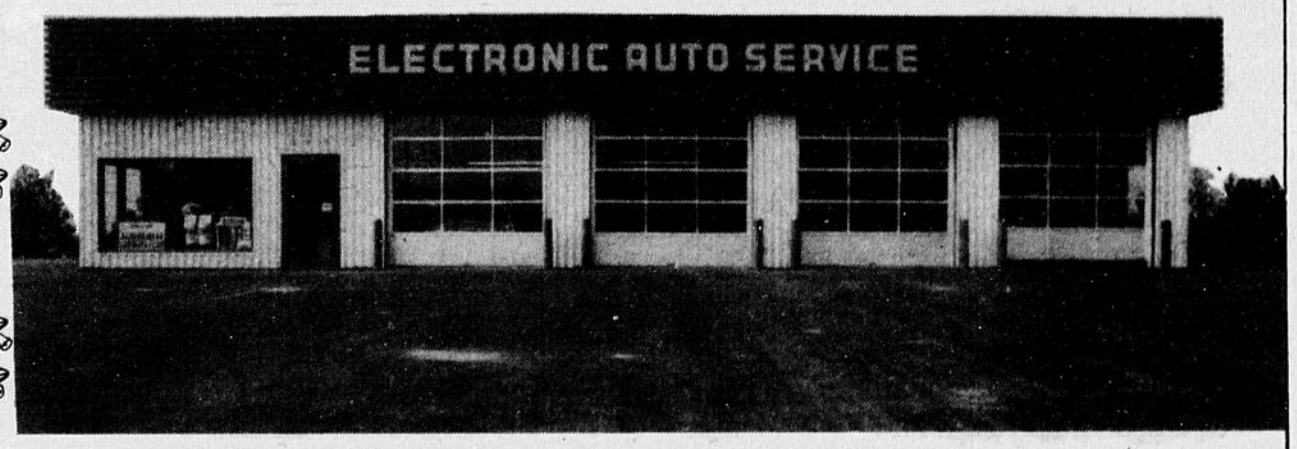
10e ANNIVERSAIRE

Le 19 octobre dernier, la famille de M. Mme Alphonse Beaudoin de St-Martin se réunissait pour fêter leur 10e anniversaire de mariage.

En effet, ce 10e anniversaire n'a rien de semblable à ce que l'on voit couramment puisque nos jubilaires ont respectivement 93 et 87 ans.

Voilà une bonne raison de souligner cet évènement dans la joie et la fraternité. Les enfants et un grand nombre de petits enfant et arrières-petits enfants s'étaient donnés rendez-vous à l'Hôtel Garneau de St-Martin. Félicitations aux heureux jubilaires.

M. Martin Fortin se joint à son personnel pour souhaiter à tous ses clients et amis un *Joyeux Noël et une Bonne Année!*



ELECTRONIQUE AUTO SERVICE M.F. INC., le garage possédant l'équipement électronique le plus perfectionné pour système d'allumage, balancement ou alignement de pneus.

ELECTRONIQUE AUTO SERVICE MF INC
645, 6e Avenue, St-Georges Ouest, Tél.: 228-8855

Katimavik

Un groupe qui fait peur au monde

[J.L.] "Quand je vois l'idée que les gens se font de Katimavik, je suis surpris que ce mouvement persiste encore à St-Georges". C'est la déclaration que faisait l'un des membres du groupe Katimavik qui est depuis quelques mois à St-Georges, lors d'une réunion qui rassemblait des jeunes du groupe et des promoteurs de projets, mardi le 2 décembre dernier. Les jeunes visiteurs semblaient unanimes pour dire que le mouvement Katimavik était mal perçu par la population. "Plusieurs pensent qu'il s'agit d'un mouvement de réhabilitation ou d'aide aux défavorisés, alors que d'autres nous prennent pour des freaks" dit un autre.

En fait, les groupe Katimavik sont des groupes d'une trentaine de jeunes, qui se promènent à travers le Canada. Chaque groupe est composé de Canadiens de toute provenance, aussi bien francophones qu'anglophones. A St-Georges et dans la région (St-Jean-de-la-Lande et St-Philibert), on recevra trois de ces groupes au cours de l'année, pour une période trois mois chacun. Le séjour du premier groupe achève, puisqu'il prendra fin le 6 janvier.

Des choses à améliorer.

Pendant leur séjour, les jeunes de Katimavik travaillent gratuitement à la réalisation de certains projets. Ces projets doivent avoir été présentés par des organismes à but non lucratif et correspondre au critère du programme Katimavik, qui est un programme du gouvernement fédéral. Selon ces critères, les projets doivent rendre service à la société, amener une plus grande connaissance du pays au jeune, lui donner une meilleure connaissance de l'environnement, et favoriser le développement de l'individu.

Les jeunes qui achèvent leur stage dans la région ne semblent pas complètement satisfaits des tâches qui leur ont été assignées. Ils auraient aimé accomplir un travail qui les amène à rencontrer plus de gens. Certains par exemple ont été appelés à dégager les pistes de ski de fond du Centre de ski; si cela rend un indéniable service à la communauté, les bénéfices sont moins impressionnants du côté du jeune qui passe sa journée à ramasser des branches sans voir personne. D'autres ont travaillé à l'OPARC, à l'aménagement d'une piste d'hébertisme, ou au Soleil de l'enfance, pour préparer une pièce de théâtre, etc.

A la session qui débutera en janvier, les jeunes visiteurs seront également appelés à travailler pour l'OPARC et pour le Centre de ski, à l'entretien des pistes. Il est cependant possible que de nouveaux projets s'ajoutent, comme le travail dans une coopérative d'aliments naturels, dans une garderie, ou la collaboration avec la Sûreté municipale de St-Georges Est, dans le cadre de l'Opération Volcan.



Le coordonnateur de Katimavik pour St-Georges, Denis Normandin, [2ième à gauche] discute ici en compagnie de quelques jeunes qui ont participé à la première session.

Les à-côtés

de Louis-Pierre



Brr!

Non mais, on n'est pas en Floride, même si on dit toujours que la Beauce est la petite Floride du Québec! Avec des -20* C et des -25* C, c'est pas le temps de se promener dehors en costume de bain! Et dire que l'hiver n'est même pas commencé. Si ça continue comme ça, les moineaux ne passeront pas l'hiver avec nous!

Le Père de la Révolution tranquille

Si on passait maintenant aux choses sérieuses. Tout le monde sait que celui qui fut Premier Ministre du Québec entre 1960 et 1966, M. Jean Lesage, est décédé la semaine dernière à Québec.

M. Lesage et son équipe ont permis au Québec de se doter d'une véritable fonction publique et de faire prendre conscience aux Québécois de la force de leur Etat.

Au cours de la campagne référendaire, M. Lesage avait milité dans le camp du NON. Un certain soir, il avait même partagé la scène avec M. Trudeau.

Interrogé par un journaliste, le député libéral Jean Claude Rivest, qui a connu M. Lesage en 1966, a indiqué qu'il n'avait pas eu l'occasion de lui demander s'il appuyait le projet Trudeau.

M. Rivest se dit certain qu'il s'y serait opposé. "C'était certainement un fédéraliste, mais il n'aurait pas voulu diminuer les pouvoirs du Québec" a-t-il dit au journaliste d'un quotidien de Québec.

Bien sûr, M. Lesage n'a pas donné son avis sur le projet. Mais si M. Rivest, qui l'a connu pendant 14 ans, se dit convaincu qu'il ne l'aurait pas appuyé, on peut donc raisonnablement penser qu'il était contre le rapatriement unilatéral de constitution.

Malheureusement, on ne le saura jamais.

En tout cas...

Juste un mot pour vous dire que j'attends encore vos cartes de Noël. J'en ai bien reçu une, mais j'attends à la semaine prochaine pour vous faire part de qui elle vient...

L'Imprimerie Moderne
12625, 1ère Ave
Tél. 228-4011

Les bonnes idées, nous les avons chez
Fleuriste Huguette Enr.
1515 boul. Dionne, St-Georges Ouest
228-8453
Jeudi 18, Vendredi 19, Samedi 20 décembre
un kiosque sera aménagé au Carrefour St-Georges
Pour souligner d'une façon bien spéciale la période des Fêtes, nous avons préparé pour vous une variété d'arrangements floraux.
La direction et le personnel souhaitent à tous de très Joyeuses Fêtes

Lorraine en général "e"



A chaque année, à cette époque du Temps des Fêtes, on parle des décorations , des arbres de Noël , des ventes dans les magasins, des dépourvus et des malades, qui pour certains, passent un triste Noël. Enfin, nous traitons d'aspects entourant la fête du petit Jésus.

On a déjà dit que Noël était de plus en plus la fête des cadeaux, à défaut d'être celle de celui à cause de qui on se donne des cadeaux... Maintenant , si on parlait des chants de Noël!

Afin de concrétiser la joie de chacun durant la période des fêtes, on a inventé le chant de Noël. A part ceux qui parlent surtout des grelots et des cadeaux, la plupart des chants veulent rendre hommage au Christ et s'attardent particulièrement à l'aspect religieux de cet évènement annuel.

Toutefois, nous assistons depuis quelques années à la ''décadence'' des chants de Noël. N'avez-vous pas visionné, à la télévision, ces messages publicitaires où l'on vous suggère de vous procurer des microsillons sur lesquels on retrouve des ''chants de Noël'' très particuliers. Du genre ''les anges dans mon champagne''.

On vous y invite à vous amuser au son d'une musique et des paroles qui doivent faire se retourner le petit Jésus dans son ciel. Il se fait tellement de musique vulgaire et stupide qu'il ne me semble pas très nécessaire de ridiculiser cette fête de Noël qui est à la base une fête religieuse.

Des anges dans du champagne, c'est bien drôle comme situation, mais je suis persuadée que si vous en trouviez dans votre coupe, vous ne vous amuseriez pas beaucoup... Il n'est pas obligatoire de solenniser à l'extrême, la période des fêtes, mais il serait plus à propos de danser sur la musique de Plume quand on a envie de faire un party des fêtes, plutôt que de rire de celle qui abaisse un évènement dont on oublie trop souvent le sérieux.

On n'est pas encore allé jusqu'à chanter les promesses sexuelles du fils de Marie et espérons qu'on en viendra jamais à mettre sur disque, la chanson du ''p'tit mêlé qui serait né dans une porcherie, ce serait vraiment pousser le mauvais goût jusqu'à l'extrême limite de la vulgarité.

Mais quand on songe qu'on a assassiné John Lennon parce qu'il avait mal signé un autographe, on peut s'attendre à tout...

Musée de la Haute-Beauce

On fête la Noël

[J.L.] Depuis le 6 décembre, une exposition du temps des fêtes est en cours au musée de la Haute-Beauce, de St-Evariste. Intitulée ''La tradition du temps des fêtes dans nos familles'', il s'agit d'une exposition faite par les enfants, pour les enfants. Les oeuvres présentées sont des lino-gravures qui ont été exécutées par une classe du secondaire à St-Joseph de Beauce, sous la direction du professeur d'arts plastiques, M. Roch Gagné. Pour l'occasion, une crèche a été aménagée par le personnel du musée. Notons que jusqu'au 21 décembre, le musée sera ouvert les samedi et dimanche .

Le musée a par ailleurs annoncé par communiqué que la subvention de 7 300$ qu'il a reçue dans le cadre des projets communautaires lui servira à payer son personnel et au rajeunissement des salles. En 1981, on prévoit monter une exposition de trousseaux de baptême et améliorer la présentation de la collection Napoléon Bolduc.

Je fréquente la Télé-Université

Université du Québec
Télé-université

NOTE: Dans le cadre de cette chronique télé-universitaire, nous commençons aujourd'hui une série de cinq articles, ou plutôt cinq lettres qui racontent les aventures d'une employé d'un atelier de typographie qui, par la force des choses, s'est retrouvé inscrit au cours **Français pour tous, français pour tout**.

Cet étudiant écrit à une amie, Monique, pour lui faire part de la démarche et des découvertes qu'il a faites tout au long du cours. Mais voyons plutôt.

Salut Monique,

Imagine-toi donc que mercredi dernier, le patron en personne est venu à l'atelier de typographie pour nous dire qu'il y avait trop de fautes dans le journal, qu'il fallait que ça change et qu'il ''encourageait'' (c'est comme ça qu'il l'a dit) à suivre un cours de français à la Télé-quelque-chose. Là, le copain Roger m'a regardé du coin de l'oeil pendant que Mariette soupirait sur son clavier. Alors, le patron est devenu rouge et il a dit que de toute façon quelqu'un de TV machin viendrait nous rencontrer et que de toute façon il allait payer lui-même les trois quarts du prix du cours. Pendant le café, on s'en est parlé, on a décidé d'en profiter puisque c'est le patron qui mettrait la main dans sa poche. Et puis, après tout, ça ne ferait pas de tort. Qu'est-ce que tu en penses?

Amitiés.
Pierre.

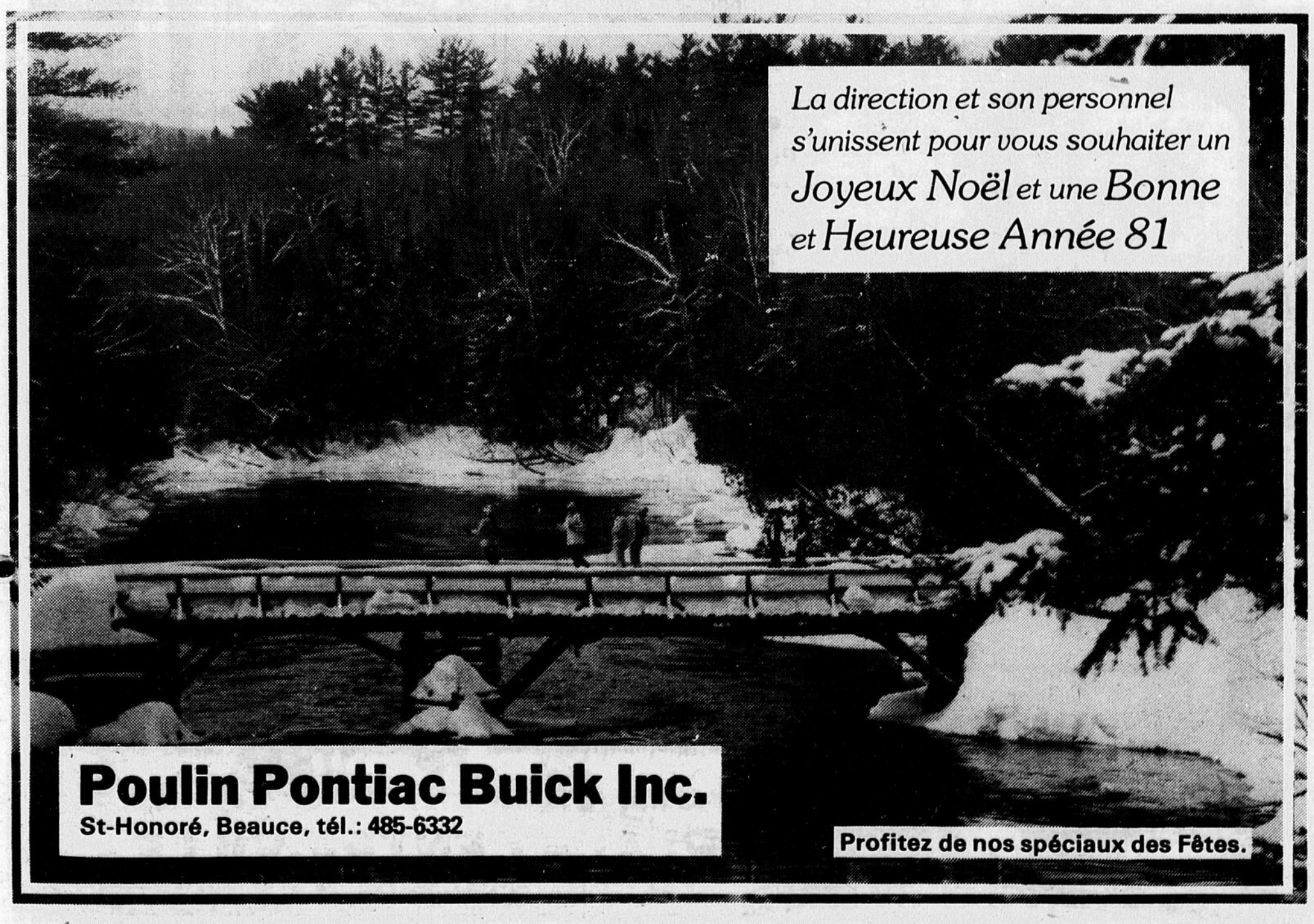
Conseillers régionaux:
Claude Roy,
Guy-Nelson Lessard,
Suzanne Dallaire, sec.
Tél.: 228-7954

OUTRE-MANGEURS ANONYMES

Si tu manges de manière incontrolable et tu ne peux t'arrêter seul.

Mardi, 7h30 P.M.

Viens nous voir au Centre
1075, 18e rue, Ouest
228-7763



"L'achronique"



Michel Roy

"Quant il est mort le poète..."

La mort de Lennon crée un vide, il est certain; lorsque le bla-bla entourant sa mort aura cessé, quand les vendeurs d'effigis et les maisons de disques auront fait une "belle passe", il sera peut-être possible de mesurer l'ampleur de ce vide, et où il se situe réellement.

Les années folles.

Lennon, disons les Beatles, n'ont pas toujours été sérieux. J'entends par là que les paroles de leurs chansons n'ont pas toujours été chargées d'une philosophie particulière, d'un message aux peuples de la terre. Ils ont d'abord passé par les années folles, révolutionnant les habitudes de vie par leur aspect, leur sang-gêne et bien sûr, par leur style musical qui, à partir du rock'n roll à l'état brut, est devenu beaucoup plus raffiné.

Conscience

C'est probablement lorsqu'ils se sont aperçus de la portée très particulière de leurs gestes, de l'effet que produisait chez les jeunes le contenu de leurs chansons, qu'ils ont cru bon d'accorder plus d'importance à leurs paroles.

Ce fut alors la recherche de la vérité pure. Ils se tournèrent vers l'Orient et ses pratiques individualistes de "prises de conscience planétaire". De ce contact avec le Maharishi Mahesh Yogi, ce fut surtout Georges Harrisson qui en retira des effets plus durables.



Lennon lui s'occupa plutôt d'adapter cette philosophie au mode de vie occidentale.

Ce qu'il remet en question, c'est le matérialisme camouflé derrière l'idéologie religieuse et le mode de vie occidental. Il prend aussi le parti des travailleurs de tous les pays, "Working class heroe is something to be" et "Power to the people".

Mais la révolution qu'il cherche n'est pas nécessairement celle que l'on retrouve dans les traités de marxisme. C'est plutôt le respect et la dignité de chaque individu dans un monde de paix et d'amour, dans lequel l'être humain est seul responsable de son destin.

La façon violente dont il est mort, dans un contexte mondial "sur le pied de guerre" n'est peut-être qu'un synbole imaginaire, mais il demeure que les partisans de la non-violence ont perdu un leader. Son dernier 45 tours, "Just like starting over" (comme si ça recommençait) annonce-t-il quelque chose.?

1981

Année internationale
des personnes handicapées

Les propriétaires se joignent à l'Association des marchands de **Place Centre-Ville** *pour vous remercier chaleureusement de votre encouragement au cours de l'Année 1980.*

Pour la période des Fêtes, des voeux bien sincères de "Joyeux Noël" et "Bonne et Heureuse Année"

Centre d'Achats
PLACE CENTRE-VILLE
St-Georges Inc.
Judith L. Brochu
gérante
228-6250



Centre d'Achats
PLACE CENTRE-VILLE
"La Vraie Place"

SERVI PRO

Célébrez NOËL à bon compte



Spéciaux en vigueur du 17 au 27 décembre 1980 (semaine double)

viandes

FESSE DE JAMBON
Partie de la croupe
1.39 lb.



QUART DE FESSE
1.55 lb.

STEAK DE JAMBON Partie du centre	1.63 lb.
RÔTI DE PORC Bout des côtes	1.55 lb.
SAUCISSE FUMÉE HYGRADE	1.57 lb.
TOURTIÈRE TOUT BOEUF LA BELLE FERMIÈRE	1.67 ch.
BACON TRANCHÉ HYGRADE 500 g.	1.87 ch.

avec GRAD
l'affaire est dans l'sac

COCKTAIL DE FRUITS Can. choix GRAD Bte 28 on.	1.33
MÉLANGE À GÂTEAUX Vanille, chocolat GRAD Bte 18.5 on.	1.01
GHERKINS SUCRÉS Petits GRAD Bocal 12 on.	1.19
DENTIFRICE Au fluorure GRAD Tube 100 ml.	1.14

fruits et légumes



ORANGES SUNKIST
Gr. 113
1.29 dz.

BROCOLI Prod. imp.
1.09 ch.

RAISINS ROUGES EMPEREUR Californie Can. No 1	.75 lb.
CITRON Californie Gr. 140	3/.32
CÉLERI De Californie	.95 ch.

produits surgelés

JUS D'ORANGE MINUTE MAID 12 on. .99 ch.

GÂTEAU Deep'n Delicious McCAIN Chocolat ou vanille 19 on. 1.79 ch.

ASSOUPLISSEUR De tissus BOUNCE Bte 60's 3.75	CREVETTES PETITES CLOVER LEAF Bte 4 on. 2.15	BONBONS DE NOËL VIAU Cello 275 à 450 gr. 1.29
BISCUITS CHOCOLAT Vogue ou Whippet VIAU Bte 400-450 g. 1.89	OLIVES FARCIES Manz. L.P. GATTUSO Bocal 15 on. 1.65	SOUPE CONSOMMÉ AYLMER Bte 10 on. .46
ARACHIDES (3 variétés) KRISPY KERNELS Cello 275 g. 1.69	MARGARINE MOLLE LACTANTIA Cont. 1 lb. .93	GARNITURE À DESSERT DREAM WHIP Bte 3 on. .81
JUS DE TOMATES Fant. BRIGHT Bte 19 on. .47	OEUFS MOYENS Cat. A Douz. 1.09	EAU MINÉRALE Gazéifiée MONTCLAIR Btle 200 ml. 6/1.59
JUS DE POMMES Ou d'oranges F.B.I. Btle 6 on. 6/1.29	LAMES TRAC II GILLETTE Pqt 5's 1.49	DÉTERGENT POUDRE TIDE Bte 12 litres 7.69
JUS D'ORANGES Sucré ou non sucré F.B.I. Btle 64 on. 1.55	BÛCHE DE NOËL VACHON (1 noeud) 28 on. 3.09	DÉTERGENT LIQUIDE IVORY Cont. 1 litre 2.09
JUS PAMPLEMOUSSES Non sucré F.B.I. Btle 64 on. 1.55	CRÈME GLACÉE LAVAL ou RÉGAL Cont. 2 litres 2.49	CRÈME À BARBE Rég. ou noix coco FOAMY Cont. 300 ml. 1.79
CHAMPIGNONS ENTIERS Choix WATERLOO Bte 10 on. .89	HUÎTRES FUMÉES CLOVER LEAF Bte 3 2/3 on. .99	SAVON EN BARRE Bain COAST Paquet 3's 1.69

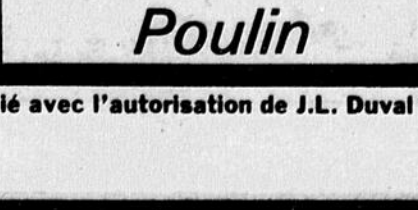
PRO

BOISSONS GAZEUSES
PEPSI COLA
Btle 750 ml. 6/2.29

PRO

SUCRE GRANULÉ
CARTIER
Sac 4 kg. 4.39

PRO



CAFÉ MOULU
MAXWELL HOUSE
Sac 1 lb. 3.19

PRO



CAFÉ INSTANTANÉ
MAXWELL HOUSE
Bocal 10 on. 5.49

PRO

GELÉE EN POUDRE
(11 saveurs)
JELL-O
Bte 3 on. 3/1.09

PRO

BISCUITS RITZ
CHRISTIE
Bte 450 g. 1.29

PRO

EAU MINÉRALE
Gazéifiée
MONTCLAIR
Btle 750 ml. .59

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS ET DE CORRIGER LES PRIX INCORRECTS RÉSULTANT D'UNE ERREUR D'IMPRESSION

SPÉCIAUX DISPONIBLES CHEZ CES MARCHANDS SEULEMENT

ça profite

Il y a un marchand **SERVI-PRO** *près de chez-vous*

ST-GÉDÉON *Germain Mercier*

ST-ZACHARIE *Parent & Roy Ltée*

ST-THÉOPHILE *Richard Poulin*

Publié avec l'autorisation de J.L. Duval Ltée



Nous voyons ici le comité d'administration des 50 Caisses Populaires de la Chaudière, réunis pour le tirage de la Caisse de Noël. Derrière, on reconnaît le vice-président Victor Chabot, le secrétaire Valier Caron, le trésorier Charles Quirion, ainsi que Madeleine Faucher, Jean Réhaume et Gilles Arguin. Devant, le président M. Michael Byrns. Micheline Gagné, de la Caisse St-Louis, a gagné le prix de 500$. Maryse-L. Busque de St-Ephrem et Guy Rochefort de Ste-Germaine ont gagné 100$, tandis que James Young de Vallée-Jonction et Jacynthe Côté de Ste-Germaine gagnaient 50$. Le tirage a fait aussi de nombreux gagnants de 25$. Chez les employés, Nelson Baillargeon de Ste-Justine et Mario Champagne de St-Prosper ont remporté chacun 50$, alors que 6 autres se partageaient des prix de 25$.

Une bibliothèque municipale à St-Benoit

Les membres bénévoles du comité de la bibliothèque municipale de St-Bennoit, sont heureux d'annoncer à toute la population que la municipalité de St-Benoit aura sa propre bibliothèque publique accessible gratuitement à tous les citoyens de St-Benoit.

En effet, notre Conseil municipal, bien conscient de l'importance d'offrir un service de lecture à la population, a accepté de remplir les conditions nécessaires pour que la municipalité soit affiliée à la Bibliothèque centrale de Prêt. Les conditions sont très avantageuses: il s'agit pour la municipalité de payer un taux d'abonnement annuel fixé à soixante (60) cents par habitant et de fournir un local adéquat, pour obtenir quelque deux milles (2,000) volumes et revues renouvelés périodiquement. Notre bibliothèque sera située dans le nouveau Hotel de Ville où le Conseil a accepté de mettre un local à la disposition du public lecteur.

Tout le fonctionnement de la bibliothèque (règlements, heures d'ouverture, animation etc.) sera sous la responsabilité de bénévoles qui sont prêts à fournir, dès maintenant, tout le travail nécessaire à la bonne marche de la bibliothèque.

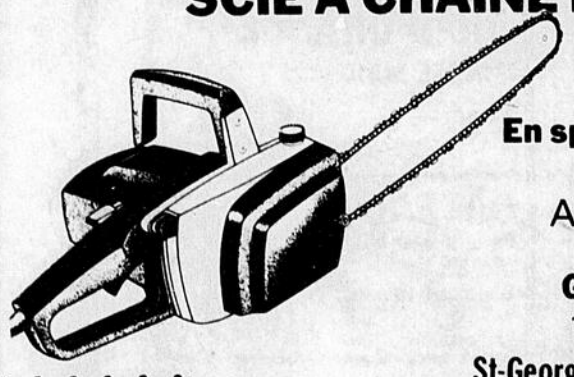
Toutefois, il faudra être patient car plusieurs municipalités de la région ont déjà adhéré à ce service de bibliothèque, de sorte que la liste d'attente pour l'installation des livres est assez longue... Bien sûr, ce délai est malheureux, mais l'assurance que la population de St-Benoit aura accès à une bibliothèque mérite d'être souligné, tout comme l'appui unanime et décisif de notre administration municipale.

Le comité de la bibliothèque de St-Benoit

****

SCIE À CHAINE DOLMAR

avec frein de sécurité



En spécial à $122.50

AVEC SAFETY BRAKE

Gérard Nadeau
15655 Bl. Lacroix
St-Georges Est **228-6619**

******

SYSPLECS, division de MAPLEPOWER

présente un réseau pour le système de canalisations à vide, **portant une garante de 20 ans,** pour la cueillette de sève d'érable. Système offert à des prix concurrentiels.

Produit en stock présentement: communiquez avec ce distributeur pour obtenir la livraison immédiate et connaitre l'adresse de l'agent de votre région.

Léopold VEILLEUX, Rang 6, C.P. 35, St-Benoit-de-Beauce
(Québec) GOM 1P0 — Tél.: 1 (418) 228-6745

SYSPLECS, *la marque de qualité*
FABRIQUÉ AU QUÉBEC ENTRETENU PAR DES AGENTS LOCAUX



SINCÈRES REMERCIEMENTS
pour l'encouragement reçu en 1980
et bienvenue à tous en 1981.

M. et Mme Odina Veilleux
s'unissent à leur personnel pour
vous souhaiter le plus joyeux des Noël
et une Heureuse et Prospère Année!

* SALON D'ESTHÉTIQUE
* CLINIQUE CAPILLAIRE
* SALON DE COIFFURE
* MASQUE MODELANT "MARIA GALLAND"

Les Salons Rodrigue enr.
M. et Mme Odina Veilleux, props
675, 20e RUE, ST-GEORGES OUEST — 228-2985



Cette année pour les Fêtes offrez-vous un

VRAI CADEAU!

Une auto de la Maison Mère.

On vous offre un très beau choix de modèles **1981**, dont notre **Grand Prix** entièrement transformé.

On vous offre aussi un balance de **modèles "1980".**

offert à PRIX RÉDUIT

et en plus **40 autos** et **camions** usagés en stock.

La direction s'unit à tout son personnel, département des ventes, des pièces, service et réparation pour vous remercier de votre confiance au cours de l'année qui s'achève et souhaitent à tous de très

Joyeuses Fêtes, Bonne Année!

J.W. MORIN AUTO INC.

11725, 2e AVENUE, ST-GEORGES-EST — 228-8801

"Pourquoi chercher ailleurs... la maison mere, c'est la meilleure"

La Sodeq est bien lancée (J.D. Poulin)

Louis Pierre Côté

"Nous pouvons maintenant affirmer que la Sodeq Beauce-Appalaches est lancée dans la voie et l'esprit qui avait mené à la création de la première Société de développement de l'entreprise québécoise: investir et participer comme partenaire dans l'industrie manufacturière au niveau de la PME".

C'est ce qu'a affirmé le président réélu de la SODEQ Beauce-Appalaches, M. Jean-Denis Poulin, au cours de la troisième assemblée générale des actionnaires qui s'est déroulée mercredi le 10 décembre dernier à St-Georges.

Une soixantaine d'actionnaires ont assisté à cette assemblée, qui a été l'occasion de passer en revue les principales réalisations de la Sodeq au cours de l'année écoulée et de souligner d'une façon particulière la croissance soutenue de la première Sodeq mise sur pied au Québec.

Le directeur-général, M. Pierre-André Pomerleau, a ainsi déclaré qu'au 30 septembre 1980, la Sodeq Beauce Appalaches avait reçu plus de 60 demandes d'investissement pour un montant de 6 900 000$ et avait réalisé, à cette date, neuf investissements pour une somme de 835 000$.

"Le tout a été fait en conformité à la Loi, soit en achat d'actions ordinaires ou privilégiées auprès de petites et moyennes entreprises" de dire M. Pomerleau.

M. Pomerleau a également profité de l'occasion pour annoncer la réalisation de trois nouveaux investissements dans le Tennis Régional de Beauce de St-Georges, la Société Générale Tortue Ltée de Boucherville et la compagnie Buffet Georges Lemay de Leclercville, de même que la mise sur pied prochaine d'une compagnie de crédit-bail, "Les Services financiers Sartigan".

Par ailleurs, le président réélu n'a pu s'empêcher de souligner la croissance de la SODEQ, en remettant officiellement au millième actionnaire son certificat d'actions portant, comme il se doit, le numéro 1,000. Ce millième actionnaire, Me Pierre Denault de Victoriaville, constitue, selon M. Poulin, une autre première au Québec dans la courte vie des sociétés de développement de l'entreprise québécoise.

M. Poulin a également fait savoir que la sodeq Beauce Appalaches était sur le point de finaliser une entente qui lui permettra de dépasser le million de dollars investi dans la petite et moyenne entreprise manufacturière.

Enfin, le président a indiqué aux actionnaires que "la croissance solide de la Sodeq Beauce-Appalaches permettra d'introduire d'ici 1982 les actions de la Sodeq sur la Bourse de Montréal, le tout étant conforme à une stratégie élaborée en fonction d'un porte-feuilles d'actions bien garni et de trois années consécutives de profits".

Bilan financier

Pour la première fois depuis sa création, Sodeq Beauce-Appalaches a enregistré un profit sur ses placements en entreprise. En effet, le rapport financier daté du 30 septembre dernier révèle un premier gain de 2 677$, qui correspond au pourcentage d'actions détenues par la SODEQ dans une de ces entreprises-participantes.

Administrateurs

Tous les administrateurs sortants de la Sodeq Beauce-Appalaches ont été éélus à l'unanimité.

Au secteur 1, il s'agit de MM. Jean-Denis Poulin et Claude Guertin; au secteur 2, MM Pierre Maurice Vachon et Ls-Philippe Vachon; au secteur 3, MM. Georges Octave Langlois et Guy Labonté; au secteur 4, MM. Gabriel Fontaine et Gaudias Harvey.

A la suite de l'addition de la région des Bois-Francs, un autre secteur a été créé: le secteur 5. Les administrateurs élus sans opposition pour ce secteur sont MM. Adrien Corriveau et Guy Pouliot.

Quant aux administrateurs du secteur général, ce sont MM. Denis Gagné, Normand Bourque, Benoit Roy, Clément Roy et Marcel Côté.

Comité d'investissement

Deux comités d'investissement ont été formés: un pour la région Beauce-Appalaches et un autre pour la région des Bois-Francs.

Pour la région Beauce-Appalaches, ce comité est formé de MM. Denis Gagné, Philippe Vachon et Benoit Roy, alors que celui des Bois-Franca est Francs est formé de MM. Jacques Doyon, Jean-Luc Goulet, Roger Rouleau, Adrien Corriveau, Donald Dumont et Raymond Gingras.



Le président réélu de la Sodeq Beauce-Appalaches, M. Jean-Denis Poulin [à droite de la photo], a officiellement remis le millième certificat d'actions à son acquéreur, Me Pierre Denault de Victoriaville.

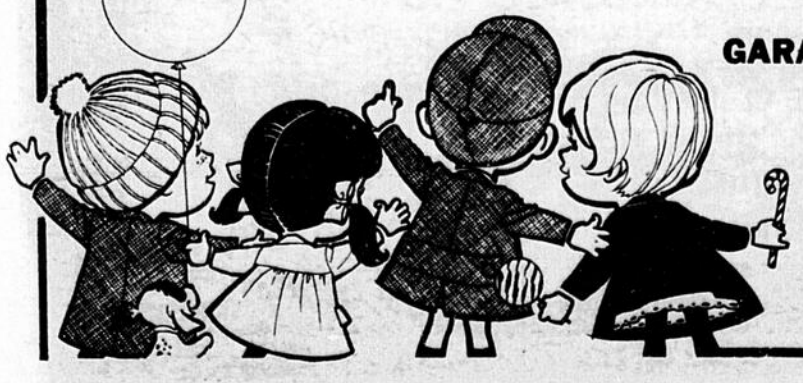
[Photo LPC]



Claude Roy
propriétaire

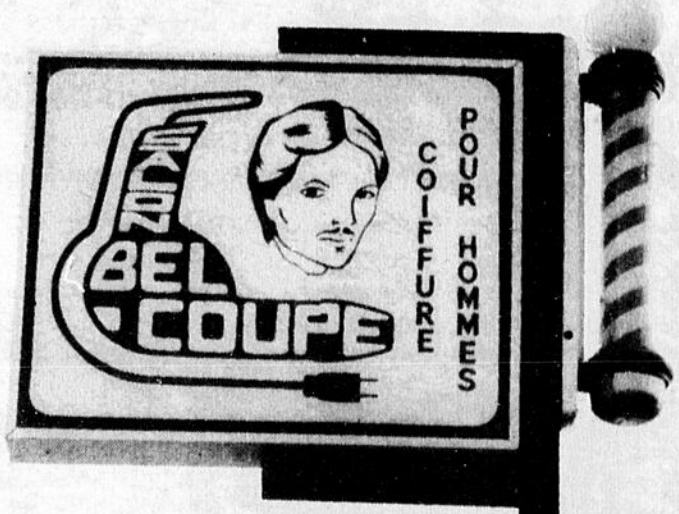
CLAUDE ROY & RÉAL GILBERT
vous offrent leurs
***Meilleurs Voeux** en cette période des Fêtes et leurs sincères remerciements!*

● **13 ans d'expérience en débosselage.**
Spécialités: **débosselage et peinture.**



GARAGE
CLAUDE ROY
615, 175e rue,
St-Georges E.
Beauce
Téls.: **228-5310**
Rés.: **228-2219**

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS
1505, Boul. Dionne, St-Georges Ouest
(Face à l'Hôtel de Ville)
Tél.: 228-2626



Une coupe personnalisée, des cheveux bien soignés avec des produits bien choisis deviennent des arguments de poids quelque soit la séduction ou la promotion envisagée.

Nous vous souhaitons
de très **Joyeuses Fêtes!**

Carole – François – Louise

A Lac-Etchemin

À propos de...

Cho-Edouard Parent



L'école ne motive plus l'étudiant

C'est une déclaration retentissante du Dr Camil Laurin, le nouveau titulaire du ministère de l'Education qui m'amène à ces quelques lignes cette semaine. Selon ce grand connaisseur, l'école est redevenue un lieu de paternalisme et d'autoritarisme, un lieu qui ne motive plus l'étudiant, un lieu où on n'insiste plus sur les devoirs des étudiants que sur leurs droits. Ce cher monsieur fait aussi grief aux enseignants et aux directions de mettre les étudiants à la porte trop souvent. Et il termine en disant qu'il tentera de consulter la population de façon très étendue.

On vient de vivre la consultation du "livre vert" sur l'éducation et les résultats ne sont pas encore en application qu'une deuxième consultation viendra chercher le pouls de la population sur le même sujet; on discute présentement d'un projet éducatif autant chez les enseignants que chez les directions d'école et les comités de parents. On ne double plus les comités consultatifs, on les triple.

Que voulez-vous faire avec un étudiant qui brise le matériel scolaire, qui ne respecte pas la propriété commune alors que ce sont toujours les parents qui paient les taxes pour ces objets brisés? Selon les nouvelles directives sur la protection de la jeunesse, un jeune peut briser mais l'adulte ne peut que lui faire prendre conscience du tort qu'il vient de faire; aucune possibilité de punition ne s'offre plus aux autorités. Même les policiers ne savent plus quoi faire parce que maintenant, le jeune qui est pris à voler ou briser ne peut demeurer en prison s'il est mineur et il est relâché au bout de quelques heures.

Si l'école n'est pas un lieu de paternalisme et d'autoritarisme, que restera-t-il dans quelques années de la bâtisse et de ses occupants? La société d'aujourd'hui doit repenser plusieurs de ses lois pour le mettre plus sévères, plus mordantes pour inciter les gens à les respecter et les jeunes n'auraient pas besoin de lois ou de directives pour apprendre à se bien conduire. Si le gouvernement a besoin de lois pour garder de l'ordre dans la société, l'école qui est une petite société doit aussi avoir ses lois et ses possibilités de punitions pour mettre au pas les récalcitrants. Mettre un étudiant à la porte n'arrive que très rarement et ne constitue pas une punition si importante puisque l'étudiant peut s'inscrire dans une autre institution.

L'école ne motive plus l'étudiant selon M. Laurin. Comment un étudiant peut-il être motivé à étudier, à réussir ses études quand un grand frère et une grande soeur viennent de terminer leur université et qu'ils ne trouvent aucune situation; on les retrouve trop souvent sur le chômage ce qui n'incite guère les jeunes à s'instruire. Notre société encourage à l'étude en paroles mais les actes pour créer des débouchés pour ceux qui terminent ne se font pas. Et encore une fois, ce n'est pas la faute des dirigeants, mais la faute des directions d'écoles et des enseignants qui ne savent pas motiver leurs étudiants.

Il est regrettable qu'encore une fois, le ministère de l'Education prenne une telle optique car les parents, les étudiants, les responsables scolaires devront porter l'iniquité d'une génération d'échecs.

CARE *un don du coeur

Un don à CARE, c'est aider une population déshéritée à s'en sortir par elle-même. Ils construisent eux-mêmes des maisons solides, une école, un centre d'alimentation, un bon service d'eau à domicile, une route qui mène au marché. CARE leur fournit pour cela les matériaux nécessaires: ciment, couverture, tuyauterie, pompes, pelles, brouettes, pics et conseils techniques.

Envoyez vos dons à
CARE Canada
Bureau no. 4, 1312 rue Bank, Ottawa K1S 5H7



* Marque Deposee



Que feriez-vous si vous gagniez un million de dollars? Draguez-vous? Que pensez-vous de la moustache, des animaux domestiques, de la mode, des oreillers...Des questions sérieuses mais en même temps folichonnes et qui font appel à l'imagination et à l'originalité des gens.

A chaque jour, une question de ce genre est au menu de "BOUCHEES DOUBLES" une émission diffusée à la radio CBV 980 du lundi au vendredi de 13h00 à 15h00.

BOUCHEES DOUBLES, c'est deux heures d'échange, de chaleur, de sourire et de musique. C'est Chantal Jolis et Jean-François Doré qui demandent aux auditeurs de téléphoner pour échanger avec eux sur un sujet puisé dans la vie quotidienne.

BOUCHEES DOUBLES c'est une ligne ouverte, mais une ligne ouverte d'un genre différent. A BOUCHEES DOUBLES, on rit, on fabule, on s'amuse, on pouffe de rire à écouter les auditeurs raconter une anecdote, un souvenir. C'est une radio différente en ce sens qu'elle s'adresse aux gens de tout âge et fait appel à l'esprit créateur de l'auditeur.

Une émission différente, amusante, intelligente et étonnante, à écouter du lundi au vendredi de 13h00 à 15h00 à la radio CBV 980. Pour ceux qui ont le sens de l'humour!

Les propriétaires et le personnel de Boutique Chaleur et Piscines Jaro s'unissent pour vous souhaiter de Joyeuses Fêtes.

Joyeux Noël

et Bonne Année à tous!



Avant d'investir dans un poêle, voyez les poêles fabriqués en Beauce.

Tous ces poêles sont disponibles avec soufflerie



Deux noms, deux saisons, une seule adresse

Piscines Jaro inc.

vous rafraichit l'été

Boutique Chaleur

vous réchauffe l'hiver

VENTE et INSTALLATION
FOYERS, POÊLES, CHEMINÉES

11010, 1ère Avenue Est
St-Georges, Beauce **228-7289**



Baptiste TOUCHATOU

480, 90e Rue,
St-Georges-Est
(Rte du Golf)
228-7733



À Noël, pour le bricoleur

PRIX VALIDE JUSQU'AU 24 DÉCEMBRE 1980

BROYEUR
No 333, I.S.E.

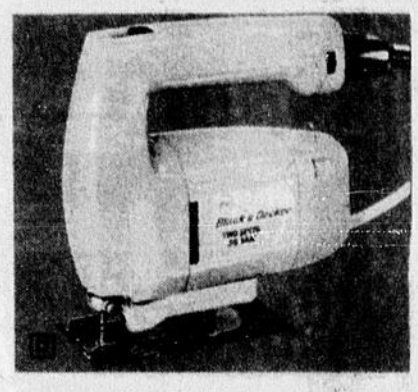


89.95

JEUX de DOUILLES
3/8 X 11 mrcx

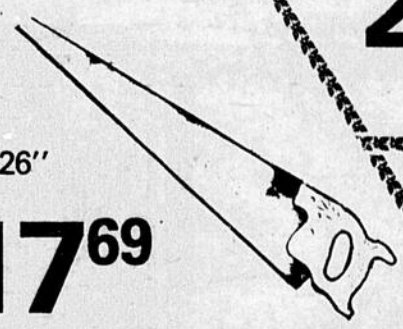
14.95

SCIE SAUTEUSE B & D
2 vitesses



24.95

EGOINE
Stanley
No 1526
8 pts - 26"



17.69



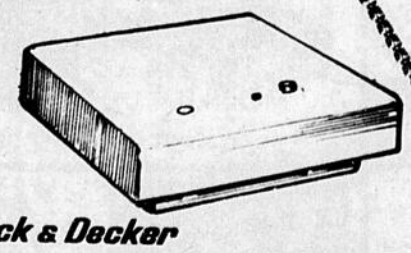
MARTEAU Météor **4.49**

FUSIL
à souder
SP23K



9.95

DÉTECTEUR de FUMÉE
B & D

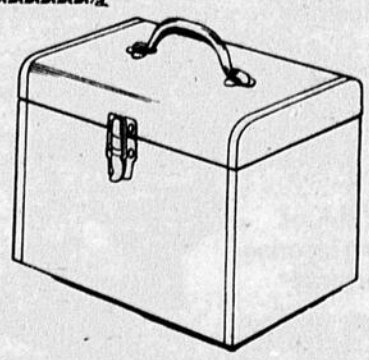


13.95

PERÇEUSE
3/8" B & D

19.95

COFFRE
à scies



9.95

La direction et le personnel de **Baptiste Touchatou** souhaitent à tous, un **Joyeux Noël** et une **Heureuse Année!**

HORAIRE DES FÊTES
Le magasin sera fermé le:
25, 26, 27 décembre 1980
et les 1, 2, 3 janvier 1981
(29 décembre 1980 inventaire)

GRANDE RÉDUCTION "AVANT NOEL"

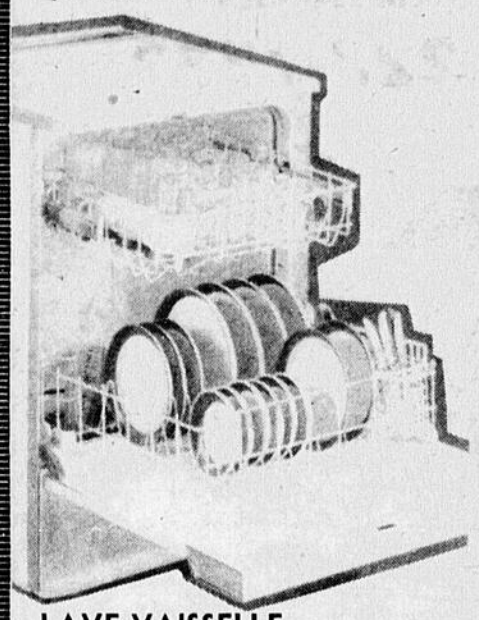
chez les Meubles Jacques Veilleux

Tous ces spéciaux sont pour livraison avant Noël. Toute la marchandise est réduite. Profitez de cette occasion unique pour venir chercher votre cadeau de Noël.

– **TÉLÉCOULEUR 26 po.** (échantillon plancher)
Garantie 3 ans (pièces et main-d'oeuvre)
Spécial: $649.00

– **TÉLÉCOULEUR 20 po. (Garantie 3 ans)**
Spécial: $469.95 et $489.95

– **CONGÉLATEUR 18 p.c.**
couvert rigide (Quant. lim.)
Spécial $325.00



LAVE-VAISSELLE
Mobile, blanc
2 boutons poussoirs
Spécial
349.95

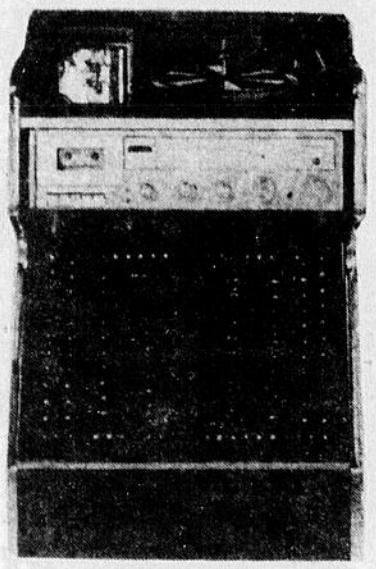


MOBILIER DE CHAMBRE **Spécial**
5 morceaux, 2 miroirs **499.00**

MOBILIER DE CHAMBRE
5 morceaux, **Spécial 369.00**



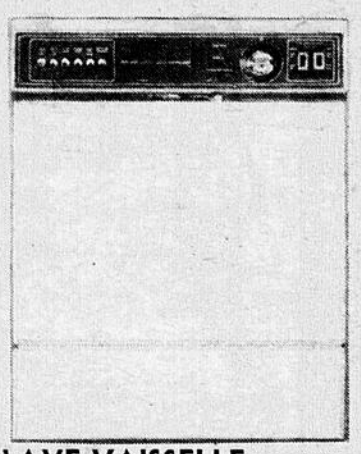
RÉFRIGÉRATEUR 15 p.c.,
couleur or
Spécial 489.00



STÉRÉO JUKE-BOX
Super
Spécial 319.00



MOBILIER DE SALON 2 morceaux
DIVAN—LIT ET CHAISE BERÇANTE. **Spécial 329.95**



LAVE-VAISSELLE encastré
6 boutons-poussoirs
Spécial
375.00

CHAISE SUR BEARING
(Garantie 1 an) **couleur noyer ou colonial.**
Spécial
119.00



CHAISE
sur bearing
Spécial
89.00



CHAISES plastiques
Spécial
chacune **15.95**

Achetez Maintenant et Epargnez

CUISINIÈRE
30 po. deLuxe,
vert. **Spécial**
275.00





STÉRÉO JUKE-BOX
Super
Spécial 519.00

- MEUBLES ET ACCESSOIRES
- PLAN MISE DE CÔTE
- MAGASIN ENTREPÔT
- LIVRAISON DANS TOUTE LA PROVINCE
- SERVICE PERSONNEL
- SATISFACTION GARANTIE

Meubles Jacques Veilleux

124, rue Principale,
St-Benoit Lâbre, Beauce G0M 1P0

Tél.: 228-9266

MARCHAND
GROUPE GEST-ACCOR GROUP

3 SERVICES SPÉCIALISÉS de la 175e rue





Marcel Bérubé,
prop.

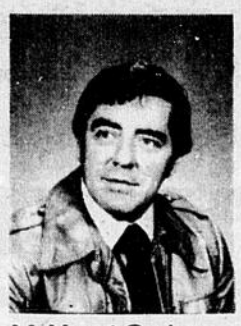
MERCI
chers clients!



SPÉCIALITÉS:
- Carburateur
- Mise au point

Tél.: Bur.: 228-4607
Rés.: 228-4603
635, 175e rue, St-Georges Est

Bérubé Carburateur enr.



M. Hervé Groleau



Mme Béatrice Groleau

À tous nos clients, nous disons
Merci et Joyeuses Fêtes!





St-Georges Transmission INC.
675, 175e rue,
St-Georges Est
Gar.: 228-3219
Rés.: 228-3211

SPÉCIALITÉS: Réparation de transmission automatique et ordinaire.
Personnel compétent sous la direction du prop.

Les propriétaires remercient leur clientèle pour l'encouragement reçu au cours de l'année et vous souhaitent JOYEUX NOEL et BONNE ANNÉE!



Garage
ROY & VEILLEUX
605, 175e rue,
St-Georges Est
Tél.: 228-3600

Spécialités:
- **Frame Master**
- **Débosselage**
- **Peinture**



Léopold Veilleux
co-prop.



Roger Veilleux,
co-prop.

Joyeux Noël et Bonne Année!

Fermières

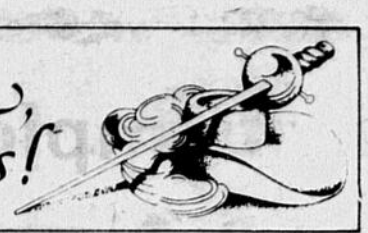
Le 3 décembre avait lieu notre social de Noël. La veillée a commencé avec la prière par la présidente, qui souhaita à toutes la bienvenue. Mme Juliette Poulin a reçu aussi des félicitations pour l'exposition de fléché du petit carrefour St-Georges. On distribua les prix pour l'expo, des fermières qui a eu lieu le 15 novembre. Les gagnantes sont:

Francine Blais, Gilbert Rodrigue, Lina Maheux, Andréa Gilbert, Edgar Fontaine, Juliette Poulin, Fernande Busque, Lise St-Onge, Jocelyne Gilbert, Blanche Gilbert, Fernande Binet, Florence Rodrigue, Rose Veilleux, Huguette Gilbert. Ingéniosité prix gagnés par Mme Ruth Poulin, et Gilbert Rodrigue, Mme Cléophas Fortin a complété le voyage organisé pour Québec qui aura lieu le 11 décembre. Madeleine Carrier gagne le prix d'anniversaire de décembre.

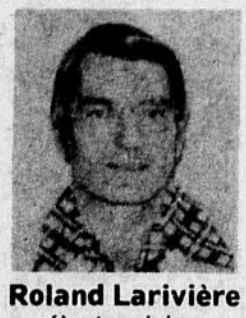
On offre un cadeau à Mme Nicole Veilleux qui a donné naissance à un fils Denis. On fait l'échange des cadeaux de Noël. Plusieurs prix de présence offerts par le cercle. De belles décorations de Noël, fabrication, artisanat furent apportées par les dames. Enedine Gilbert tricote à la broche, un béret, aussi une jolie couverture de bébé. La veillée se termina par un bon lunch préparé par les dames du conseil aussi tous les desserts ont été apportés par des dames bien généreuses. Merci et Bravo! Tous avaient bravé la tempête pour venir au social de Noël. A tous, je souhaite un joyeux Noël. En janvier, la réunion aura lieu le 7 en après-midi. Démonstration de tissage. On vous attend nombreuses.

Mme Jeanne-D'Arc Vachon

Tous pour un, un pour tous!



L'Imprimerie Moderne
12625, 1ère Ave
Tél. 228-4011



Roland Larivière
électronicien



Nelson Larivière
électronicien



André Larivière
électronicien

Nous souhaitons à tous, un très Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année 81.

Roland, Nelson et André Lavivière, électroniciens, remercient tous leurs clients qui ont bien voulu les encourager, soit par l'achat de téléviseurs **Quasar** soit en leur confiant leurs travaux de services, nous anticipons votre encouragement pour les années à venir.

L'ENDROIT OÙ VOUS AUREZ LE SERVICE ASSURÉ

Téléviseur couleur de table TT5979SW, 26 pouces



SPEC

Larivière Electronic INC.
11020, 1ère Avenue,
St-Georges, Beauce G5Y 5S3
Tél.: 228-2676

"Le service est la base de notre commerce"

LES SPECIALISTES DE L'ÉLECTRONIQUE

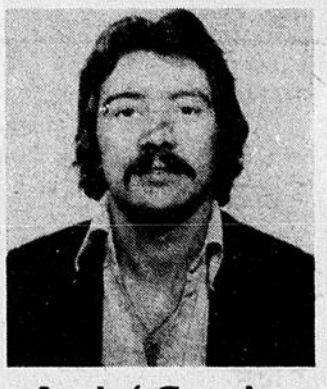


DESSINOTEC ENR.

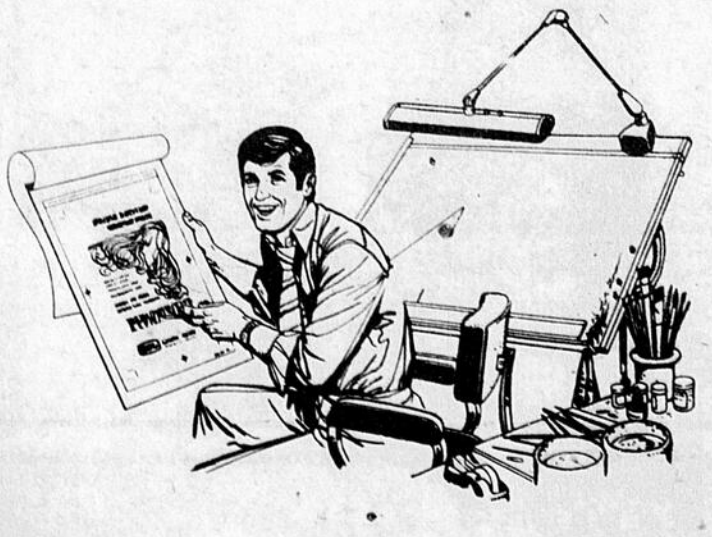
925, 175e Rue Local No 3 St-Georges Est 228-4115

Service visant particuliers / entrepreneurs

SERVICES: —consciencieux
—digne de confiance



André Grenier



—dessin d'atelier
—compilation de quantité (soumission)
—Plan de maison

Joyeux Noël
et
Bonne Année



—Homme d'instrument
—Gestion de chantier
—Relevé divers

A Lac-Etchemin

ROBERT SIROIS, champion canadien du Slalom

Robert Sirois, fils de M. et Mme Bertrand Sirois de St-Georges vient de remporter la première place, dans sa catégorie, au slalom canadien 1980. L'année précédente, Robert s'était classé deuxième dans le même concours.

Au Québec, l'épreuve était organisée par le club Karkajou et ouverte à tous les compétiteurs désireux de prouver leur valeur. La compétition eut lieu au mois d'août mais les résultats n'ont été divulgués qu'en fin de semaine dernière.

Le slalom est un test d'habileté où le vainqueur est celui qui parcourt le trajet officiel le plus rapidement sans faire tomber les pylones. Ce trajet est le même partout au Canada.

Bertrand Sirois étant le concessionnaire Datsun de notre région, c'est au volant d'une Datsun 610, modèle 1974, que Robert a pris part au concours. Son temps de 67,020 secondes lui a valu la première position parmi tous les compétiteurs du Canada. Il recevra un trophée commémorant cette victoire.



ROBERT SIROIS et JONELLE GOSSELIN sont fiers de la Datsun 610 qui leur a permis de remporter les grands honneurs aux slaloms provincial et national.

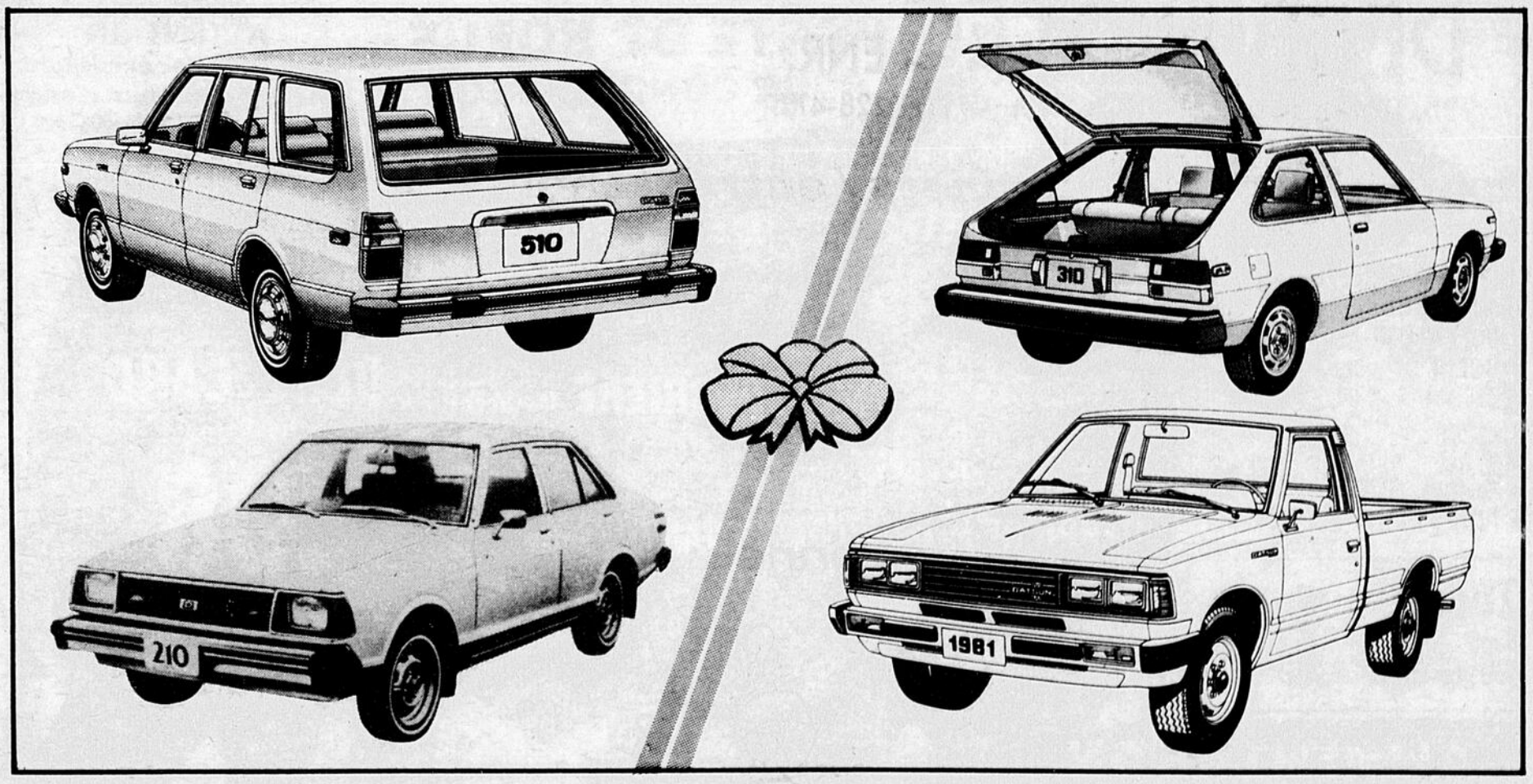
Ajoutons que Robert Sirois a aussi remporté le championnat de la Beauce et le championnat provincial "Speed'n Sport", classe AP.

Une autre jeune citoyenne de St-Georges, Jonelle Gosselin, s'est classée septième de tout le Canada chez les dames et a remporté le championnat provincial du Club Karkajou. Elle participait au slalom avec la même Datsun 610 que Robert Sirois.

Toutes nos félicitations à ces deux jeunes de chez nous qui ont démontré que la Beauce possède des talents remarquables dans tous les domaines d'activités.

Une DATSUN . . . EN CADEAU!
Pourquoi pas?

LE NOM DE QUALITÉ
NISSAN DATSUN
NISSAN MOTOR CO. LTD



Joyeux Noël et Heureuse Année 1981

B. SIROIS AUTO INC.
11280, 2e Avenue, St-Georges
228-9708

"Laissez-moi rire . . ."

Jacques Légaré



Conte de Noël

C'était la nuit de Noël, il neigait un peu. Une nuit de Noël à faire rêver, comme celles des contes de notre enfance. Le froid déposait sur les fenêtres un givre au travers duquel les vagues semblaient s'amuser.

Comme à tous les Noëls, comme dans tous les contes de Noël, un homme marchait seul dans la rue. Le gaillard était costaud et faisait assez chic dans son manteau de cuir. On s'étonnait à le voir qu'un tel homme ne passe pas la nuit de Noël en famille, ou du moins qu'il n'ait pas un tas d'amis qui l'entourent en cette occasion.

Minuit approchait et depuis plusieurs heures, il errait dans la ville. "Maudit froid . . ., maudite vie . . ." répétait-il. "Pourquoi faut-il que je passe cette nuit seul dehors, à me faire geler, alors que les autres fêtent en famille, bien au chaud?" Et les yeux humides, il continuait son chemin.

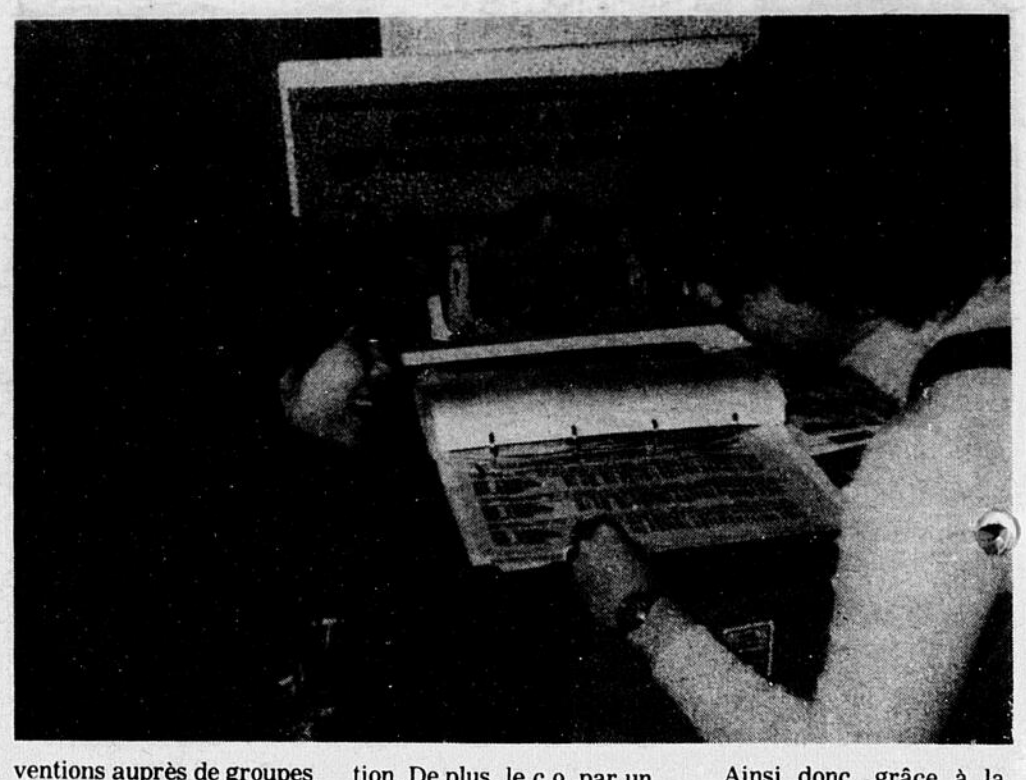
Au fond d'une ruelle, quelques clochards étaient rassemblés. Il se dirigea vers eux mais à son approche, l'un d'eux le désigna du doigt et le groupe s'évanouit comme par enchantement. Toujours plus seul, toujours plus outré, il reprit sa route. Sans raison apparente, un jeune qui passait par là lui crie une injure et s'efface. "Ah vraiment! C'est une belle nuit de Noël"!, dit-il avec amertume.

A travers un clôture, il voit quelqu'un qui, assis sur un banc public est en train de s'allumer. C'est un homme dans la vingtaine, les cheveux longs, l'air plutôt étrange. En le voyant, notre homme esquisse un sourire. Il sent qu'il ne passera pas la nuit seul, il sent qu'il va bientôt pouvoir se réchauffer.

Imperceptiblement, à pas de loup, il longe les clotûre et s'approche de l'autre, qui ne l'a pas vu. Il est maintenant tout près, et lui met la main sur l'épaule en disant: "Envoye toé le smatte! Viens-t-en au poste! Cà t'apprendra à te promener complètement stone et à fumer du pot en pleine rue"!

Enfin, le constable Leboeuf allait pouvoir parler à quelqu'un et se réchauffer un peu.

Où est-ce qu'on s'en va? Orientons-nous



L'école secondaire permet à un étudiant d'apprendre un métier s'il le désire après secondaire 2 ou secondaire 3 ou secondaire 5. Choisir un métier ne se fait pas en une seconde ou même une semaine mais le choix du meilleur métier résulte d'un travail de longue haleine, lequel travail prend souvent ses racines au tout début du cours secondaire pour se poursuivre et s'approfondir jusqu'au choix définitif.

L'école Trinité offre à tous ses étudiants les services d'un conseiller en orientation et de deux professeurs en information scolaire et professionnelle qui conjuguent leurs efforts afin d'aider au maximum votre enfant dans son choix vocationnel.

Aujourd'hui, attardons-nous au rôle que joue le conseiller avec les élèves de secondaire 1 et 2 et qui se subdivise surtout en 4 aspects: consulter, animer, informer évaluer. Par des rencontres individuelles, le c.o. (conseiller d'orientation) écoute l'étudiant, discute, l'aide à identifier ses forces et ses besoins. Il fait aussi beaucoup d'animation en réalisant de nombreuses interventions auprès de groupes d'étudiants et de parents. De même, il s'occupe d'informer les étudiants qui le rencontrent individuellement car tout processus de décision présuppose une information adéquate, information dispensée en tout premier lieu par le professeur d'information scolaire et professionnelle à l'occasion du cours d'information. De plus, le c.o. par un système d'évaluation mesure des phénomènes individuels et collectifs.

En réalisant ces différentes activités, le c.o. favorise chez l'enfant l'évolution de la connaissance de soi et celle des différentes carrières et options scolaires; de même il permet à l'enfant de mieux percevoir ses goûts, ses aptitudes, ses valeurs, et ainsi de prendre conscience de toute la dynamique de sa personnalité. Le c.o. amène aussi l'élève à considérer l'immense importance des résultats scolaires par rapport au choix vocationnel futur.

Ainsi donc, grâce à la présence du conseiller d'orientation et du professeur en information scolaire et professionnelle, le processus vocationnel pour mieux se réaliser permet à l'étudiant de secondaire 1 et secondaire 2 de s'explorer et d'explorer pour mieux approfondir "son moi", les carrières et le marché du travail par la suite.

Vers la mi-février, lors de l'opération choix de cours, nous nous empresserons de vous fournir toutes les informations pertinentes.

Le comité d'information
Ecole Notre-Dame de la Trinité

TÉLÉPHONEZ-NOUS POUR SAVOIR LE PRIX DE NOTRE BIÈRE • TÉLÉPHONEZ- TÉLÉPHONEZ-NOUS POUR SAVOIR LE PRIX DE NOTRE BIÈRE • TÉLÉPHONEZ-NOUS

VENTE DE BOEUF
POUR CONGÉLATEUR

ATTENTION
particuliers et chasseurs:
Nous pouvons aussi dépecer et emballer votre viande selon vos directives

Le depecage, l'emballage et l'etiquetage sont compris dans le prix

PRIX DE COUPE DE GROS POUR CONGÉLATEUR
- BOEUF de toutes catégories
- PORC
- VEAU
- DINDE
- POULET

DEMI BOEUF
D-1
la livre 1.45

FESSE COURTE
A-1
la livre 2.05

DERRIÈRE DE BOEUF
D-1
la livre 1.68

DEMI BOEUF
A-1, Ouest
la livre 1.70

DERRIERE DE boeuf
A-1 Special
la livre 1.98

DEVANT DE BOEUF
D-1
la livre 1.25

• Special de la semaine •

DEMI LARD
la livre
.98

TELEPHONEZ-NOUS POUR SAVOIR LE PRIX DE NOTRE BIERE

Tourtière Gano 500 grammes 1.59

LARD HACHÉ frais d'épaule $1.29 lb

CIGARETTES régulière ou King Size $1.20

Téléphonez-nous pour savoir le prix de notre bière

ALIMENTATION guy Thibaudeau
12685, 1ere Ave, St-Georges-Est
228-2481

TÉLÉPHONEZ-NOUS POUR SAVOIR LE PRIX DE NOTRE BIÈRE • TÉLÉPHONEZ-NOUS POUR SAVOIR LEPRIX

Activités Régionales

BEAUCEVILLE

Département de santé communautaire.

Service de médecine préventive.

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 22 décembre 1980

Lundi, 22 décembre:
PM: St-Benoit: 14h00 à 15h00
PM: St-Ludger: 13h30 à 14h30

Mardi, 23 décembre:
AM: Ste-Marguerite: 10h00 à 11h00
PM: Ste-Marie: 13h30 à 15h00

Il est à noter que nos bureaux seront fermés les 24, 25 et 26 décembre 1980 ainsi que le 31 décembre 80, le 1er janvier et le 2 janvier 1981.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la ROUGEOLE, la RUBEOLE et les OREILONS.

Tous les bébés et préscolaires soient tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Nous donnons aussi le rappel aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour toute information concernant les cliniques de puériculture, qu'on veuille bien communiquer au numéro de téléphone suivant: (418) 774-9811

Dr Marc Dionne
640, 2ième Avenue
Beauceville Est
Beauce

CENTRES COURS PRENATAUX
Hôpital St-Joseph, Beauceville,
Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, St-Georges,
Ecole Primaire, St-Gédéon,
Ecole Paul VI, East-Broughton,
Polyvalente Benoit Vachon, Ste-Marie.

ET C'EST GRATUIT...
INSCRIPTION:
Au bureau de votre médecin ou au numéro de téléphone suivant:
[418] 774-9806

Voulez-vous perdre du poids?

Voulez-vous perdre du poids et apprendre à avoir une bonne équilibre alimentaire. Améliorer votre santé?. Pour vraiment réussir et finir, il nous faut de l'aide et un groupe. Vous trouverez cela le lundi soir à 7 heures à l'Ecole Mgr Beaudoin, St-Georges Ouest. Groupe S.V.P., Surveillez votre poids. Animatrice: Jeanne-D'Arc Fortier le soir 228-6715. Présidente: Thérèse Bergeron 228-6393

HORAIRE DU CENTRE DIEU "LAMI" A L'OCCASION DE LA PERIODE DE NOEL

Au Centre-Dieu, nous serons heureux de vous recevoir à l'occasion de votre passage au Carrefour St-Georges. Une hôtesse et un prêtre seront à votre disposition tous les jours. De plus, à partir du 11 décembre le Centre-Dieu sera ouvert tous les soirs.

Voici l'horaire du bureau de consultation:

Mercredi le 17 décembre:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet
Soir: Abbé Luc Grenier

Jeudi le 18 décembre:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet
Soir: Abbé Raymond Drolet

Vendredi le 19 décembre:
AM: Père Joseph Gendron
PM: Abbé Arsène Bourque
Soir: Abbé Jean-Marie Derouin

Samedi le 20 décembre:
AM: Père Joseph Gendron
PM: Abbé Raymond Drolet

Lundi le 22 décembre:
AM et PM: Abbé Roger Samson
Soir: Abbé Marcel Dubé

Mardi le 23 décembre:
AM et PM: Abbé Louis-Paul Cantin
Soir: Abbé Marcel Dubé

Mercredi le 24 décembre:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet

A St-Côme, le 19 décembre à la salle paroissiale aura lieu la dernière soirée canadienne avant les fêtes. Elles reprendront le 9 janvier.

La Secrétaire

HORAIRE DU DEPUTE DE BEAUCE-SUD

Pour les semaines à venir, Me Hermann Mathieu, député de Beauce-Sud, sera comme à l'habitude à la disposition des personnes qui désirent le recontrer, à tous les lundi en avant-midi au bureau de comté, à St-Georges ouest.

Veuillez prendre note qu'exceptionnellement il n'y aura pas de bureau de comté dans les municipalités et ce jusqu'après le nouvel an, puisque l'Assemblée Nationale, siègera de façon intensive pour ces quelques semaines, incluant les lundi en après-midi.

Bienvenue au bureau de comté à tous ceux qui désirent rencontrer leur député pour des informations, consultations ou autres!

Activités régionales

Le Centre municipal des Loisirs de St-Zacharie organise une grande soirée pour défoncer l'année à la salle de l'école centrale de St-Zacharie. Orchestre au programme. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer le soir du 31 décembre 80 pour tous ceux qui veulent bien s'amuser.

St-Côme

Le 19 décembre aura lieu la dernière soirée canadienne avant les Fêtes. Elles reprendront le 9 janvier toujours à la salle paroissiale.

St-Côme

Souper organisé par le Club 3e Age Bonne Entente, le 9 janvier à 17h30 à la salle paroissiale, suivi d'une soirée. Pour le souper réserver auprès des membres du conseil. Informations: 685-3646.

Au Zacharois

Soirée récréative tous les samedi de décembre avec l'orchestre "Les Acabits" de Michel & Alain.

Au Zacharois

Le ski de fond: est en marche depuis 4 semaines. La piste de 12 km conduisant au Lac Metgermette est maintenant ouverte et en excellente condition.

Tous les amateurs de ski de fond qui ont hâte de pratiquer leur sport favori sont invités à se rendre à St-Zacharie où vous serez accueillis cordialement au Zacharois.

Le casse-croûte est ouvert 6 jours par semaine. On fait relâche le lundi.

La cafétéria est ouverte tous les samedi et dimanche de même que la garderie.

Avis aux membres du club de l'Age d'Or l'Assomption

D'ici le 31 décembre 1980, si vous désirez prendre une assurance-vie, vous pouvez le faire en vous adressant à M. Henri Hallé, responsable: 225, 122e rue Est. No téléphone: 228-9539. Hâtez-vous.

Mme Oram Boucher
publiciste

eau! eau! attention

Chaque fois que vous tirez la chasse d'eau des toilettes, vous dépensez 30 litres d'eau.

Environnement Québec

En Beauce-Appalaches

On a l'tour de dire **Bonjour!**

Tourisme Québec



La nouvelle administration de ***BOUTIN COUVREUR 1979 INC.*** *remercie tous leurs clients et amis pour l'encouragement reçu durant l'année 1980.*

Ils souhaitent à tous, un Joyeux Noël et que la paix soit avec vous pour l'année à venir.

BC

(418) 228-3958
228-8739
228-3578

BOUTIN COUVREUR (1979) inc.
3215, 6e Avenue
St-Georges O., G5Y 3N7

de vrais bons placements

—Epargne logement **12 %**

—Epargne retraite **13 %**

—Dépot à terme **13 1/2 %**

Budget et crédit
Prêt personnel

Pour informations supplémentaires, venez nous rencontrer à la

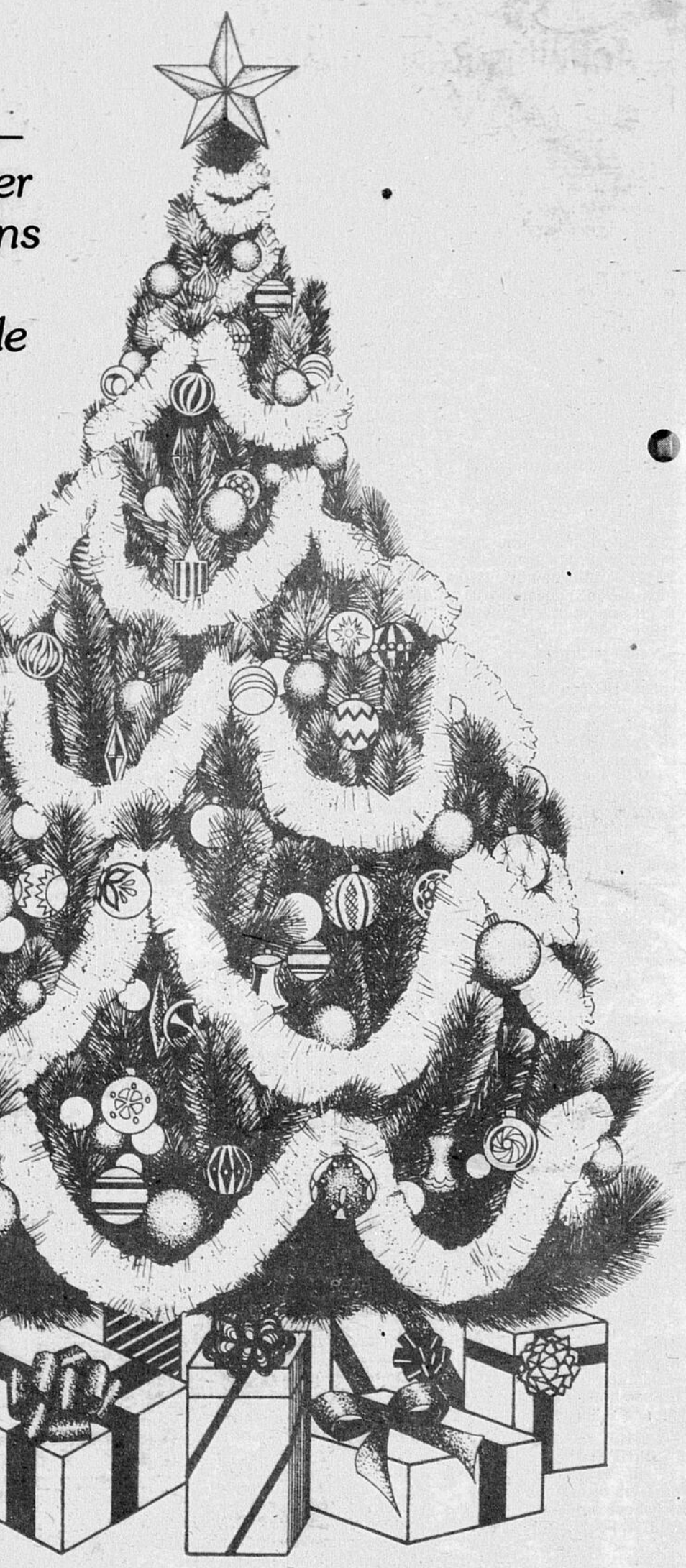
Caisse d'Economie Etchemin
comptoir St-Georges
11687, 1ère Avenue, St-Georges
Tél.: 228-4102 (Voisin du bureau de poste)

RENAUD DUTIL, *directeur*
JACQUES PAGÉ, *représentant* **228-8272**

Joyeuses Fêtes à tous nos clients et amis.
Bonne Année!

La direction et le personnel de tous les départements, soit: **ÉPICERIE – QUINCAILLERIE – MEUNERIE – GARAGE – PÉTROLE,** *s'unissent pour vous remercier de l'encouragement reçu. Nous profitons également de l'occasion pour vous souhaiter nos voeux les plus sincères de*

Joyeux Noël et Heureuse Année!



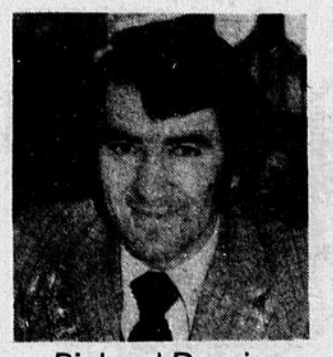
Grande Vente de Déménagement

Les articles de la quincaillerie seront réduits de

10% à 20%



Germain Samson
gérant



Richard Drouin
comptable



Hélène Beaudoin
secrétaire

WHITE COOP

Centre de Machinerie Agricole COOP
8745, Boul. Lacroix, St-Georges
228-3520

Garage COOP St-Prosper
594-8246